中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話：編輯部、採訪部、營業部、廣告部、社長室、總編輯室、經理室、秘書室、中區辦事處
電報掛號二〇七五、郵箱六二號
今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙類登記四八二號
（外埠取報每年大張）

南越全體將領一致決定 拒絕與北越妥協
認爲祇有軍事勝利始能達到眞正和平

【西貢十三日法新社電】此間今日消息：一千七百名南越武裝部隊軍官，於上週末舉行一次秘密會議，拒絕與北越妥協的任何念頭。這次會議通過九項議案，不贊成與北越聯盟或協議的任何計劃。國家元首阮文紹告各軍官說：「祇有軍事勝利才能使與南越眞正和平。」阮文紹又猛烈抨擊最近順化教師與學生的呼籲和平談判活動。他說：「一些所謂知識分子的人」・呼籲進行「不光榮的和平」，此舉很顯明是向共黨投降。總理阮高奇强調南越農民對游擊隊作戰的重要性。他說：「祇有在鄉村地區獲得農民的支持，我們的革命才能成功。」阮高奇說爲軍事勝利是不够的，他說：「我們必須準備與共黨在政治上戰鬥。要達成此點，我們必須有一個比共產主義更好的革命理論。」

【西貢十三日泛亞社電】據官方本日公佈，越南（南越）全國軍人代表會議於十一日午後五時三十分「獲致偉大成就」而閉幕。該會通過九點決議案如後：㈠堅決徹底排除貪污，賄賂，黨派。㈡審判及懲治所有有利於共黨及破壞安寧者。㈢堅決保衛國家，抵抗侵略。㈣不與毛共爪牙的越共談商。㈤促進社會革命工作。㈥提高軍隊團結一致的意識。㈦在兵役義務上採取公平原則。㈧加强促進全面性戰爭以戰勝共黨。㈨籌劃組織定期性的軍人大會。據官方公佈：參加會議者約二千人，包括領導委員會主席（國家元首）阮文紹將軍，中央行政委員會主席（總理）阮高奇將軍及戰爭總委員（國防部長）兼參謀總長阮友國將軍，以及各軍事將領與士官。官方未公佈大會之討論事項，但暗示大會之宗旨在檢討軍力所經實現之功業，提出軍中之改正團結問題，防阻一切軍力及人力剩共，決心反對中立及最後排除軍中之惡劣分子和根除濫用私人。

美空中機動第一騎兵師部隊 第一批登陸歸仁 進駐另一新基地
美機續炸湄公河越共總部及義安等

【西貢十三日合衆國際社電】美國空中機動第一騎兵師的另五千人，於今天在南中國海的歸仁港登陸，並且向若該面積達八千五百畝的基地進發。預料他們將從該處發動美國擴大戰爭努力中的最有力出擊。美軍發言人經已拒絕宣佈新基地的地點，但是預料他們不久將會宣佈的。

在西貢西南五十五哩的永平省，南越部隊在一大整天的搜剿行動中，發現一個越共小型彈藥廠。

【西貢十三日路透社電】美國繼續進行對南越境內的越共據點，以及北越境內的軍事目標的空襲行動，大數並未減少。

美國空軍「F一〇〇」型「超級軍刀」式飛機，輪番轟炸一個在湄公河三角洲的可疑越共總部，該區在西貢西南約一百二十五哩。

一位發言人說：該區有七十四棟建築物被全毀，另有七十三棟被損壞，並且曾炸沉兩艘越共船板。美國空軍和海軍的飛機，並且曾在以西貢爲中心的一百哩半徑範圍內，空襲另一個可疑的越共營地。

美國飛機迅速第三天在北越境內空襲義安和河內週圍的目標。這些目標包括有軍營，一個彈藥貯藏區和若干棟建築物。據飛行員報告說：當他們空襲在河內西北約三十五哩的安沛軍營時，曾遭遇中等程度的高射炮火。據發言人說：全部飛機都安然返回基地。

戰事迫近拉合爾 市內聞炮聲
印巴坦克會戰雙方互揚戰果 印電台謂媲美北非沙漠大戰

【新德里十三日美聯社電】印度於星期一日聲稱：印度坦克車在西巴基斯坦拉合爾市附近，與巴基斯坦部隊大戰，獲得勝利。巴基斯坦則說：巴基斯坦擊退過次攻擊，使印度裝甲部隊受到嚴重損失。來自拉合爾的消息：戰事在拉合爾以外十哩地區發生，市內可聞炮聲。「印度電台」從前綫報告，顯示拉合爾一役的坦克車大戰，與第二次世界大戰盟軍坦克車和德軍坦克車在北非沙漠大戰的情形差不多。該報告說：自從九月一日，印度部隊已把二百四十六輛巴基斯坦坦克車「喪失戰鬥力」，其中二百一十二輛全毀或破壞，三十四輛被擄。在戰爭開始時，估計巴基斯坦約有四百輛可以作戰的坦克車。但是，印度所宣佈的數字，並未獲得證實。新德里外交界人士說：看來巴基斯坦部隊損失慘重。新德里報紙今日以首頁發表政府所宣佈的數字，又發表政府的宣佈，即印軍已攻入拉合爾西南四十哩的地區，未受到巴基斯坦猛烈反攻所阻。

【合衆國際社綜合報導】巴基斯坦於今天聲稱：巴國陸軍和空軍在一次被描述爲第二次世界大戰以來最大規模衝突的激烈坦克大會戰中，擊毀了印度裝甲部隊實力的三分之一。由巴基斯坦電台從喀剌蚩所發出的一項官方公報廣播說：巴基斯坦軍隊，坦克車，大炮和飛機，於昨天和星期六日，在拉合爾以北五十哩西巴基斯坦區的夏科特「殲滅了」印度一個裝甲師和兩個步兵師。

【合衆國際社十三日綜合報導】印度國防部今天說，印度軍隊經已在所有各戰綫上，增加他們的攻勢。兩支兩路進攻會師迫近不經巴軍的堅强據點，而迫近巴國城市拉合爾和夏科特。印度於中午發表的軍事公報說：印度經已在所有各戰綫上，把新力量注入戰鬥中，並且在拉合爾和夏科特區獲得新進展。

倫敦金價猛跌 英鎊外滙躍昇

【倫敦十二日美聯社電】倫敦金融市場今日登出一片信任英鎊的聲音，早上交易，英鎊比率躍升三十二分之九仙，並升至每鎊合二點七九又十六分之十一美元。這是它於五月廿一日以來的最高價值。英鎊躍升被視爲十家海外中央銀行支持英鎊協議之最先結果。政府債券和普通股票亦都上升。在股票交易所開市的一小時以內，政府公債獲利有多至二點五先令的。但金礦股票則有每股下跌三先令以上者。商人說：這是因爲國際對英鎊之新支持，似已勾消了它的貶值。

美機數次轟炸 北越飛彈基地

【紐約十三日法新社】美國雜誌「新聞週報」今日報導：越南的美國轟炸機自對河內周圍的地面對空中飛彈基地進行幾次「有效果」的空襲。「新聞週報」說，那些「不宜佈」的空中襲擊只是用以直接對付流動之飛彈發射站。

宇丹再晤印揆 商談停火問題
將經莫斯科返紐約

【新德里十三日合衆國際社電】預料聯合國秘書長宇丹將於他的喀什米爾和平任務完畢，順道訪問莫斯科，返回紐約途中。宇丹於今晨在此間拜訪蘇俄代辦羅廸諾夫，並且討論訪問莫斯科的可能性。

與此同時，宇丹繼續就擬定喀什米爾一項停火事，與印度各領袖作一連串會談。

【倫敦十三日路透社電】正當印、巴之戰進入第二週之際，聯合國秘書長宇丹定於今天在新德里作新的和平商談。

宇丹與印度總理沙斯特里舉行的第二度會談，定於宇丹飛返紐約聯合國總部前舉行。

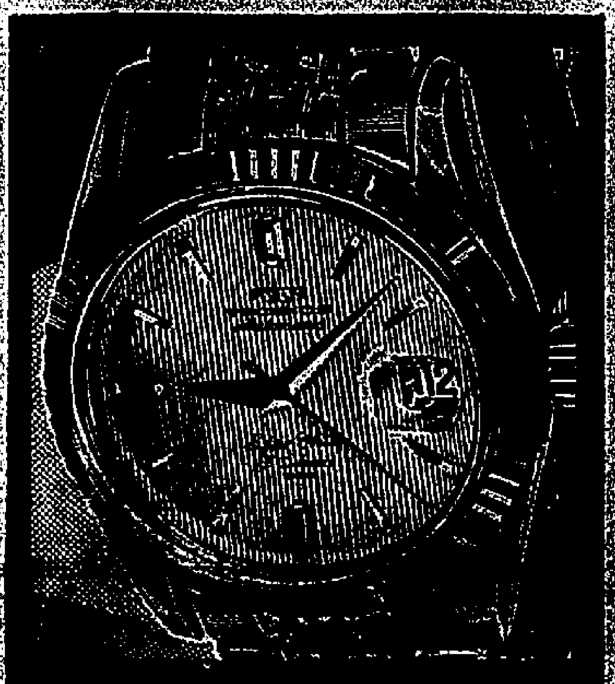
蔣經國定期訪美

【台北十三日中央社電】中華民國國防部長蔣經國，應美國國防部長麥南馬拉的邀請，定于十九日前往美國訪問十天。在美期間將爲麥南馬拉的賓客。行政院新聞局今天說：蔣部長訪美期間，將與麥南馬拉部長及美國國防部官員舉行會談，並將拜訪羅斯克國務卿及其他美國國務院官員。新聞局說：蔣部長還將被邀參觀美國攻擊軍總指揮部，戰略空軍司令部及其他重要軍事設施。

蘇再呼籲 印巴停火

【莫斯科十三日美聯社電】蘇聯今日促請印度與巴基斯坦兩國「陳述理由」，並採取即時停止軍事行動的措施。蘇聯政府的聲明說：「所有國家必須運用種種努力來挽救戰鬥，來阻止印度與巴基斯坦兩國間的流血」。這聲明重申蘇聯的調停建議，「當然，假如印、巴雙方都意欲蘇聯調停的話」。這聲明繼說：「凡是發出煽動言論或是採取協助煽動這次戰爭的國家，應該由全世界，由所有國家予以警告，說它們必須對於那種政策，那種行動負起重大責任。」這聲明雖未提及任何一國之名，但觀察家指出，宣佈其同情巴基斯坦一方面的主要國家就是中共。

防水最精密
計時更準確
TECHNOS OF SWITZERLAND 時奴識
遠東總代理及服務處：立興有限公司 香港公主行六樓501室


「屋袖型」可潛深水300呎

「金盾型」可潛深水100呎

現貨 依照香港建屋貸款公司低息貸款方式辦理分三年五年七年付款 長期

東南大廈（香港銅鑼灣地王紐約戲院對面）
即買即住 二萬餘元
二三四樓 酒樓百貨

發祥大廈（九龍青山道中心大華達發祥街）
向南唐樓 即可入伙
一廳三房 萬八千起

瓊林別墅（九龍窩打老道山）
二廳三房 二浴三周
高尚住宅 五萬餘元

建福大廈（九龍大角咀旺地大華達界限街）
地點旺盛 年期長久
一廳三房 二萬餘元

蘭苑（九龍太子道三七三號A-B）
一廳三房 二梯四伙
西式洋房 設備週全

建造商洽：利興 香港恆生銀行大廈十樓電話：237885・235587　鴻星 九龍彌敦道482號電話：852410　建煌新記 香港萬宜大廈233室電話：230233

香港上海滙豐銀行信託有限公司
受理本港及遠東一切信託業務
及
執行遺囑・辦理遺產
或其他委託事宜
亞細亞行七樓 皇后大道中廿四號 電話：二三〇〇八六

謹向曾后希先生道歉啓事

因等一時愚昧利慾熏心，趁先生在台灣時拿去人與中文託彙運畫集至台之機會，巧施種種手法，混合大批私賣畫箱中運出，未料事發而使先生蒙受不白之冤，影響卓著至巨，今良心發現，後悔莫及，尚懇姑念並非存心陷害，僅爲生計出此下策，且已遭受金錢上之全部損失而賜寬恕，給予自新之機會，拜感不盡，特此登報鄭重認罪，並向先生致萬分歉忱，此啓。

閔正强 劉同雲 同啓

鳴謝寶安同鄉會

先父文龐堂生前加入該會天年互助會不幸於本年九月八日逝世蒙該會派員調查屬實依章發給天年互助金五百元並送花牌致奠特此鳴謝

文雨族 官涌和樂村泰安樓二三號二樓

港九中醫師公會會立
港九中醫研究所 招研究員
高級學府 專科研究
學驗並重 實際臨床
開課日期：九月二十日 名額無多 報名從速
所址：灣仔莊士敦大廈四樓電話：729978
所長 吳新兆 教務長 陳達邦
副所長 梁寬文 訓導長 方福
監督伍卓琪

香港政府公告

聘請公務員事

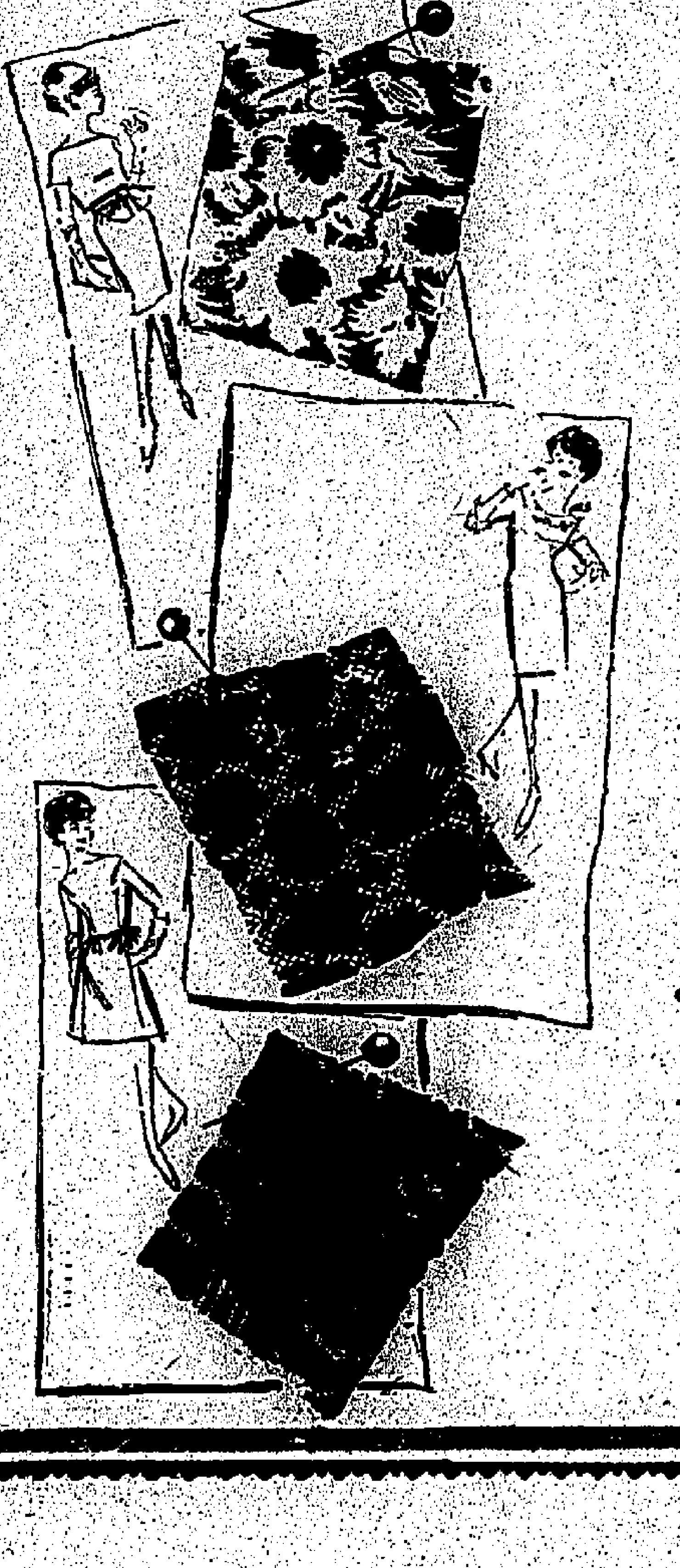
公開聘請：
(一)研究事員（稅務局）
(二)觀察員（鍋爐、勞工處）
(三)工場監督（政府物料管理處）
(四)三級航空管理助員（民航處）
(五)打孔機控制員（人民入境事務處）

有關上述缺額詳情請查閱本日英文報紙。此告

遺失啓事

茲遺失香港滙豐銀行旺角分行保管庫第二四三一（2431）號鎖匙一條特此聲明所失之匙作廢

一九六五年九月十三日



瑞興百貨有限公司
在九龍尖沙咀瑞興新翼四樓舉行
「秋風起兮艷裝添」
秋冬衣料展覽
祇有今天
九龍瑞興新翼地庫特設廉價貨場
法國花禮絨54" 原價每碼三十八元七毛半
（祇售一十九元半）
美國女裝無袖衫裙原價每件四十九元九毛半
（祇售九元九毛半）
尚有大量秋冬季足頭衣料及現成女裝衫裙、睡衣睡袍等・平過成本。
歡迎參觀購買

印尼泗水暴徒八百名 強行扯下美領事館國旗

要求沒收美資逐美僑出境

耶城印航辦事處亦遭劫掠

【耶加達十三日路透社電】印尼示威者八百人，今日把美國駐泗水領事館的美國國旗扯下，而升上印尼國旗。此間美國方面人士說，示威者向美國駐泗水領事麥克連，呈遞一份請願書，謂美國在印尼的一切官方與私人活動，都是「顛覆性」的。該請願書呼籲印尼政府關閉所有美國在印尼的官方與私人機構，沒收所有美國資產，把所有美僑驅逐出境。美國官員說：示威者除扯下美國國旗外，一切行動都「甚守秩序」。該八百名示威者，來自若干個救組織。

【耶加達十三日美聯社電】約有二百名屬於半官方的青年陣線的印尼人，於星期一日搗毀此間的印度航空公司辦事處，卷宗聚成一堆，放火焚燒。劫掠印度航空公司的暴徒，通通都是酒店工人、侍者，曾參加青年陣線的成員。青年陣線的印航經理米特拉對記者說：他被工人們追逐，但是他和他的職員都並無受傷。經過印尼暴徒們於星期四日劫掠之後，印航當已停止巴基斯坦飛往耶加達的班機。

新德里氣氛緊張 有濃厚戰爭色彩

【新德里十三日路透社電】新德里市街的戰時色彩日漸濃厚。學校雖然照常上課，但燈火管制非常嚴格，晚間車輛祇好靠着月光緩慢而行，九時以後，每隔一百公尺便要受到自衛團員的盤問。有許多團員是不識字的文盲，但盤問起來相當認真，記者們對於這些團員的工作熱忱，也表示感佩，認爲現在他們是「夜晚的王者」。印度新聞部長現正呼籲後方的婦女們爲前綫將士縫衣，各省的工會決定周薪一日，用作國防，數千名林場工人志願爲負傷士兵輸血。新德里的初級學校教員聯合會，也通過對於陣亡士兵的子弟，免除教育費用。曾作爲射擊選手參加東京世運會的從前藩王卡爾尼·辛，於十二日將二萬五千盧比捐給印度總理沙斯特里。自從中、印邊境糾紛以來，繼續過着克苦耐勞生活的印度國民，均希望早日恢復和平。但認爲印度經濟發展遲緩的原因，在於受到中共和巴基斯坦的威脅，不得不進行軍備之故。如目前不予以嚴重的打擊，則勢必爲患日後。因此，印度國民士氣頗爲旺盛。

我代表在南參加國際人口學會議 中共向南國抗議

【巴黎十三日法新社電】中共抗議兩位中華民國官員於上星期出席在伯爾格萊德舉行的國際人口學會議的事，指爲南斯拉夫「圖謀協助實現美國的「兩個中國」陰謀的企圖」。據「新華社」今日在此間收聽到的一項通訊中報導說，北平駐伯爾格萊德的臨時「代辦」顧矛召，提出一項「强硬抗議」，反對兩位中華民國官員出席該會議。該社把他們的到會，稱爲伯爾格萊德方面所採取來協助美國陰謀的「另一項步驟」。「新華社」說，在大會的文件內，實際上把「大陸中國」和「台灣中國」的名稱並排而列。該社堅稱：「那兩個蔣介石分子一曾於八月二十一日，參加由南斯拉夫聯邦執行委員會主席史坦保瑟克所舉行的歡迎會，而這種歡迎會即是爲大會代表而舉行的。」按：國際人口學會議的會期，是由八月三十日至九月一日。

越戰中成績佳 美國陸軍計劃擴充直昇機隊

【華盛頓十三日美聯社電】美國陸軍計劃將其直升機中隊的數目增加一倍，這是今日所得之消息。增編三十二個新獨立直升機中隊（直升機總數約六百二十架），將是陸軍航空方面繼組成第一「空中機動」師後之另一種重大的擴充。這一計劃是因國防部對於直升機在越戰中的成就，表示滿意所引起的。它是美國軍方全面增强計劃中之一部份。詹森政府已請求增加國防預算一十七億元，以爲全面增强美國軍力計劃之用。美陸軍約共有直升機四千五百架，其中包括指派在各戰鬥單位和支持單位的直升機數目在內。

社論

再論印、巴戰爭

——其嚴重性在於有毛共的背景

英國和英聯邦爲了越南戰爭問題，以不可爲而爲之的精神，一再從事和平活動，但對於英聯邦內的兩個國家——印、巴戰爭，却至今並未從事同樣的和平活動，反而勞及第三者的宇丹出譯，這是不大合情理的。這一點，恐怕不是威爾遜及聯合國秘書長宇丹所能估計得到，而是他們深知道這個和平活動，將比之對越南戰爭問題還要棘手。

宇丹的活動，從過日消息看來，其結果恐亦與韓國克教維斯，恩克魯瑪代表差不多，他雖然尚不致於嘗到閉門羹的滋味，並未被指爲「騙局」，然而除了來往一次洛瓦平第和新德里之外，會有什麼收穫呢？

這是可以理解的，越南戰爭的和不和，主要是有一個毛共背景的關係，同樣，印、巴戰爭的能不能和得來，也得看有無毛共背景的關係。從種種跡象看出，這個戰爭，是無疑地與毛共有密切關係的，這個戰爭，就是越南戰爭的發展，那麼，和不和的權，就不在於洛瓦平第或新德里。

且看吧，毛共固然一口咬定這個戰爭是英美幕後的發動，莫斯科方面僅僅表示一下希望印、巴雙方停火和談，毛共也就大肆抨擊，指爲聯合英美助印對巴。是則毛共分明要斷絕印、巴戰爭的和談之路，一心要這個戰爭擴大延續下去。

這個戰爭擴大延續下去，當對毛共有着重大的利益。如西方外交界人士指出，印、巴戰爭發生，最低限度使到毛共得到三點利益：一、西方對印度和巴基斯坦，已暫時停止給予軍事援助。二、印、巴戰爭，使到美國整個援外計劃留下陰影。三、可能由此破壞東南亞公約組織和中央公約組織（新德里十一日合衆國際社電）。毛共的利益當不止此，如果這個戰爭擴大延續，則勢必加深巴基斯坦對毛共的依存關係，使巴基斯坦變爲他們的附庸。據訊，十日印度東北部接近西藏的巴高特加飛機跑道被襲，可能是巴基斯坦企圖把戰爭擴到東巴基斯坦之舉。毛共曾發出一項不尋常的嚴重警告，謂如果印度襲擊東巴基斯坦，則他們將會參戰（同上電）。印總理沙斯特里於十一日說：「巴基斯坦飛機，正襲擊印度所屬的阿薩密和西孟加拉等省。印度官員在那些省份的戰略性機場與供應通路，曾在各項襲擊中被擊。在那個地區的其他挑釁性行動，正在繼續進行」（新德里十一日美聯社電）。看來，這很可能是出於毛共的陰謀，毛共要在這地區燃起戰火，把巴基斯坦扯上戰車，並且作爲毛共一度出兵攻印的藉口。毛共不敢出兵越南，但敢於出兵印邊的，毛共不敢與美國作戰，但敢於對印度作戰的。爲了要獲得巴基斯坦，擴大它的侵略範圍，這個戰爭，正符合它的程序。

我們也曾指出過毛共要打通由喜馬拉雅山麓到巴基斯坦的西進路綫，同時要加强對印度威脅，開闢他們大陸攻擊的新前進基地，這正是他們一貫的陰謀，印、巴戰爭也正是他們大好的機會。他們將一面把越南戰爭拖着美國，一面在印、巴戰爭中，擴大第二戰場，使英美無法兼顧。祗要稍有機會，他們更可以在其他地區多放幾個火頭，反正他們是不必費多大力量的。因此，我們不以爲印、巴戰爭的意義，是一個喀什米爾糾紛的伸延。加入了毛共這一新因素以後，其嚴重性就不限於一個喀什米爾問題那麼簡單了。也因此，要解決印、巴戰爭問題，其對象已超出喀什米爾問題以外。

從喀什米爾本身問題來說，印方所提和平條件是巴軍須撤出喀邦，由安全理事會保証喀邦不再重演。巴方所提和平條件爲雙方由喀邦撤軍後，舉行全民投票，決定喀邦土的歸屬。雙方和談的基礎，是兩個極端的距離，絕無接近可能。既無可能就祗有繼續戰爭下去，也許在這個戰爭中，任何一方被迫屈服，但問題也不能算是終結，無論如何，對於毛共是有利的。也就是說，儘管和談成功，如果不能清洗毛共的關係，後患仍然是深深存在着的。

對於這個戰爭，我們誠然認爲除了印、巴雙方能於兩敗俱傷，互相讓步，促成談判解決之外，別無他途，但就如上述，問題還在於巴基斯坦當局的省覺，「鷸蚌相爭，漁人得利」，假如他們存心利用毛共，則其結果，祗有爲毛共所利用。至於各方的空洞式和平活動，那是毫無用處的，既然英、美、蘇三國對這問題同一意態，那麼，這問題自與越南戰爭問題有別，三國大可以利用聯合國，出兵隔阻，實行武力遏阻，使雙方停火後再說。此外，憑三國的力量，迫使巴基斯坦疏遠毛共關係，不是沒有可能的。要不然，英美也應發出强硬表示：如果毛共參預這個戰爭，則必將引火自焚。這正是英美發揮其强大維護和平力量的時候了，泄泄沓沓的作風，已証明要不得。我們也說過，越南戰爭一天不徹底解決，以後問題更多，困難更多，印、巴戰爭，不過一個發展而已。

傳英美決定 暫不停止經援印巴

【倫敦十三日合衆國際社電】外交界人士今日說：美國和英國已決定暫時不停止經濟援助印度和巴基斯坦。據悉：華盛頓和倫敦感到此舉不會使到印、巴的敵對行動提早結束。

十外長抵德黑蘭 與伊朗總理赴巴

與巴總統談結束印巴戰爭

【德黑蘭十三日合衆國際社電】土耳其外長伊西克經於今晨自安卡拉到達此間，與伊朗總理何維達一起前往洛瓦平第，會晤巴基斯坦總統阿尤布，商討結束印、巴衝突的方法，以及可能給與巴基斯坦何種協助。按：伊朗、土耳其和巴基斯坦同是中央公約組織的會員國。今晨有數千名示威者，分別聚集在德黑蘭各主要廣場，和巴基斯坦大使館前面，示威者要求結束衝突事件——「這種殘酷的流血事件」，並且表示絕對支持「我們所愛的巴基斯坦同宗信徒」。伊朗與巴基斯坦同是回教國家。

美在海岸裝置偵察潛艇系統

【華盛頓十二日路透社電】這裡的消息靈通人士說，美國可能在它的太平洋海岸裝置一種秘密的偵察潛艇系統。這系統的暗號叫做「凱撒」，在大西洋海岸使用已有數年，且有成效。他們所說的，是「星期新聞」所評論的新澤西州紐澤西的一種水底測聽器網，這系統能夠拾取潛艇的聲音，並協助測定潛艇所在的方位。星期新聞說：這一種「潛艇追蹤網」，曾經增强美國要求蘇聯把飛彈撤出古巴的力量。

南越兩美官員一澳人 與部落叛變事有關

被要求離開特叻省 美使館對此試予否認

【西貢十三日路透社電】今天獲悉，南越政府當局最近要求兩位美國官員和一位澳洲人離開特叻省。查，一位被官人，今天說：外傳南越因兩位美國官員被指同情叛變的山地部落人，而要求他們離境的消息，美國大使館否認。

【西貢十三日合衆國際社電】美國大使館今天對這樣的「中央情報局人員」被檢查一，這消息是否……說：「印、巴……」

中共反對蘇聯參加亞非會議

【台北十三日中央社電】共匪周恩來表示，中共將堅決反對蘇俄參加第二屆「亞非會議」。據中共十二日晚廣播，周恩來八日會見中東通訊社記者時，曾指責蘇俄破壞「亞非會議」。周恩來說，蘇俄不能參加「亞非會議」是一個原則問題，中共將爲維護這個原則而鬥爭到底。

英報謂在印巴發生戰爭前 印獲美告知巴將政變

美駐英使館斷然否認

【倫敦十三日合衆國際社電】「每日電訊報」今日說，「在印度未與巴基斯坦作戰前，美國中央情報局曾告知新德里，謂巴基斯坦將會發生一次政變。」該報說，它的特派員亞蘭特「離開新德里，來使他能夠發出新聞，而不致被檢查」。這消息是這樣的：「中央情報局人員說：巴基斯坦總統阿猶布在政治上是不穩定的，他將會下台。印度又深信中央情報局人員的報告，謂巴基斯坦準備進攻喀什米爾。其後，美國駐新德里大使館獲悉印度決定越過喀什米爾停火綫，重估若干哨站。」「每日電訊報」較早各次版所載的消息更爲具體，說：「印、巴之戰是中共情報局人員從巴基斯坦所發出的消息所直接引起的。」這消息最後加以修改。這兩段消息都未獲得證實。原來消息說：印度決定重估喀什米爾停火綫以外的哨站，「美國駐新德里大使館早已獲悉此點」。這句話在最後的消息內被刪去。最後版的消息引述亞蘭特的話如下：「我有充份理由相信，美國駐新德里大使鮑爾斯，已事先知道印度準備開闢第二戰場（就是印度部隊上星期一侵入西巴基斯坦）。美國暗示同意印……」

【倫敦十四日路透社電】美國駐英大使館斷然否認在喀什米爾戰爭爆發之前，曾通知印度說巴基斯坦將會發生政變，而且巴基斯坦總統不久將會被推翻。美國駐英大使館在「每日電訊報」星期一日發表上述報導之後，發出這份正式聲明。

詹森設宴歡送 美國太空人赴國外訪問

【華盛頓十三日合衆國際社電】詹森總統和美國國會於星期五設宴招待兩名太空人——古柏和孔勒。兩人英雄的招待會之後，總統將在白宮歡送太空人古柏和孔勒，他們將於星期三首途前往希臘、土耳其、衣索匹亞、馬拉加西共和國、尼日利亞及加那利羣島。兩人的太太和古柏的女兒並將隨行，孔勒的兒女年幼，不能隨同前往。

華盛頓，並於九月廿六日返國。這是美國太空總統計劃指派美國太空人到國外作一連串友好訪問的第一次，其目的在表現美國太空計劃之和平目的。他們往歐非洲六個國家作親善訪問時，昨日將爲他們送別。

蔣夫人訪問紐約紀詳

歐陽彥

【本報紐約通訊】蔣總統夫人此次來美訪問，備受美國各方和華僑歡迎。蔣夫人原定廿八日上午飛抵紐約，後因天氣關係，延遲一日，於廿九日始乘專機抵達紐約機場。

紐約中華公所早於廿五晚召開常務委員會議，討論歡迎蔣夫人事宜，議決由中華公所通知各僑團備專車前往機場歡迎，並於九月五日星期日在紐約華埠中華公所舉行歡迎大會。由於該機場係軍用機場，與一般民用機場情形有別，因此駐紐總領事游建文與中華公所主席鍾僑征特爲此事於廿七日前赴該機場交涉，許可歡迎人員進入機場問題。

八月廿九日上午九時，各歡迎人員與華僑學校武樂隊已齊集中華公所門前，及領取入機場證，九時半出發，此行車輛行列達四十餘部，殊見壯觀。

專機於十時半抵達，蔣夫人下機後，即由華僑學校樂隊奏樂歡迎，三女童獻花，蔣夫人於與歡迎者握手後，隨即對記者發表簡短談話，呼籲及早摧毀中共的製造原子武器設備。她說，此次來美係私人旅行性質，擬逗留數月，期間訪問親故友好，並希望有機會能拜會詹森總統夫婦，報聘詹森任副總統時當年訪問台灣之行。蔣夫人並稱，對身任公職者而言，何者爲私人活動，何者爲公務，殊不易劃分清楚。蔣夫人表示中國政府尚未接獲南越當局提出派軍赴越協助剿共之請，惟渠認爲受共黨侵害的國家，應組成大同盟，互相協助擊退共黨的侵略。

紐約全僑歡迎蔣總統夫人大會，於九月五日下午二時在中華大樓禮堂舉行。各歡迎人員及華僑學校樂隊於下午一時半已在勿街與且林方場處列隊等候。僑領們衣履整齊，襟上扣着姓名字牌。行人道上，擠滿着中西觀衆。二時正，蔣夫人專車抵達，由市長代表奧布倫、周書楷大使、劉鍇大使、王叔銘將軍、薛毓麒博士、游建文總領事、鍾僑征主席、各僑團代表等歡迎人員迎接。安全部署甚爲嚴密，武裝及便衣警探左右陪護。蔣夫人下車後，與各歡迎人員握手相見，笑容滿面，狀甚愉快。鍾僑征原擬向蔣夫人逐一介紹列隊的僑領，無奈陪護人員有點過於嚴密緊張，而僑領也有擠前握手，以致一時秩序稍見紛亂。之後，蔣夫人坐上敞篷車，由華僑學校樂隊前導，各人員隨車而行，沿勿街緩緩前進，夾道歡呼，沿途蔣夫人頻頻揮手致意。到場採訪中西記者，紛紛爭取鏡頭。

抵中華公所門口，蔣夫人由鍾僑征主席與官員陪伴登二樓的禮堂，扣有中華公所發給襟章的僑團代表及進入禮堂衣襟名牌者，公所門前及禮堂內，均佈有警員以維持秩序。蔣夫人於禮堂休息後，步上露台，向擁在大樓門前的僑胞見面，人叢相致掌歡呼，蔣夫人亦頻揮手致謝，然後進入會堂。

蔣夫人的演詞，首先表示感謝僑界予以如此熱烈歡迎，使有如回到家中的溫暖之感外，其主要部份可分成四點。蔣夫人稱讚海外僑胞的熱誠擁護與支持政府，並指出華僑的祖先更協助總理革命成功，建立民國。華僑祖國，不獨以物質協助祖國，並以精神支持祖國。其次，蔣夫人對於華裔青年仍自遵守中國的固有傳統道德觀念，因此華僑社會中甚少發生青年犯罪現象，是值得引爲榮耀的。蔣夫人又勉勵已入美籍的華人遵守美國的一切法令，在享受美國國民權利的同時，自然亦應克盡公民的義務，以最大可能去發揚美國人的固有忠貞與道德觀念……[illegible]……並稱今年爲國父百齡誕辰之年，希望僑胞能返回祖國參加盛典，並實地考察台灣的建設成就。

蔣夫人係以國語發表演講，由楊裕芬譯爲粵語。在中華公所外面的群衆，由擴音器的廣播，亦獲聽蔣夫人的演講。蔣夫人於同日下午五時半，在其紐約寓所設茶會，邀請主要僑團人士晤談，中華公所主席鍾僑征、中華總商會主席梅子勝、陽和會館主席陳孟雄、安良總會主席陳孟騫、協勝工會主席陳兆瑞……[illegible]……等廿餘人。蔣夫人在茶會中曾……[illegible]……答覆各人的詢問。茶會於七時半左右始告結束。

蔣夫人於七日上午十一時，假座卡里爾酒家舉行中西記者招待會，出席有報紙、雜誌、通訊社、電視及廣播記者約三十人，政府官員在座者有游建文總領事、王叔銘將軍等。蔣夫人於答覆詢問時，謂美國對抵抗共黨侵略的堅定立場，已大爲鼓舞自由世界各國人心，使予共黨以致命打擊……[illegible]……蔣夫人於七日下午三時離紐約，乘火車前赴美京訪問。

日執政黨議員被拒訪問大陸

【東京十三日合衆國際社電】日本執政黨自由民主黨國會議員八人，業已取消前往中共旅行的計劃，因爲他們認爲北平實際上拒絕他們的訪問。他們原本計劃於八月二十八日啟程前往中共區，從事一次國會議員視察訪問。其後，應「中共」中日友好協會主席廖承志的要求，把他們的啟程日期延至今日……[illegible]……山是自由民主黨國會議員，現時逗留在北平，作爲一個日本貿易代表團的顧問。

日外相審慎研究中國代表權問題

【東京十三日時事社電】日外相椎名悅三郎，就包含中國代表權問題在內的聯合國大會對策，由本週起，開始……[illegible]……進行研究。

巴機飛入印境 炸拉加坦省

【新德里十三日路透社電】據悉：巴基斯坦飛機於昨晚和今晨投下二十餘枚炸彈，若干枚在拉加斯坦省久德浦地區……[illegible]……空襲並未造成損害。

勾結印尼軍 華裔青年昨被判死刑

【吉隆坡十三日合衆國際社電】一名華裔青年胡龍壽昨日被判死刑，因爲他在印尼的「粉碎大馬」運動中，和印尼傘兵一同降落在柔佛邦拉美士地區被捕，携有一支步槍和若干枚手榴彈。

因印巴戰爭美感憂慮 對巴境內白夏瓦基地

【紐約十三日法新社電】「新聞週報」於今天說：「美國對印、巴之戰的主要憂慮，是在白夏瓦的巴基斯坦軍事基地。該基地「經已用作「U二」型偵察飛機的一個巢穴，並且是收聽蘇俄和中共電台和飛彈活動的一個主要哨站。」

痔瘡 虫病 危害生命

中國痔瘡專科醫院 院長

盧海

九龍診所 新選旺角 親自主診

痔瘡 虫病（女助理蘇權）

三天脫痔 痔血即止 遠年痔管 半月根治

虫病影響肝脾 面黃肌瘦 失眠口臭 頭痛腹痛 限日痊愈

外埠郵寄 肝蟲丸 消痔靈 同樣功效

址新填地 電話：852591 775287

怡和有限公司啟事

怡和有限公司董事馬歇爾先生（LATE G. L. MARSHALL）逝世，本公司寫字樓定於一九六五年九月十五日（星期三）休業一天，藉表悼念，此啟。

凱旋 TRIUMPH

一個精益求精的選擇

凱旋牌打字機設計精巧，經久耐用，式樣流線型，輕快似流水

太平洋行供應詳細說明並爲閣下長期服務

GILMAN & CO. LTD.

太平洋行文具儀器部近在咫尺之間 電話：七三二二〇二

法國領事館文化處主辦

法文班

高 中 初

報名日期：由九月十四日起

時間：每日上午十時至下午三時半

地點：（一）香港德付道中恒生銀行大廈1303室　（二）九龍彌敦道瑞興大廈一一〇一室

訃聞

家少主鐵民（媳王向德）少爺 梅亭（婿莫若槿） 梅湘（婿林錦榮） 梅芳 梅書 小姐之

令尊翁葉公培燦老爺痛於一九六五年九月十三日上午十一時壽終養和醫院積閏享壽六十有一歲奉移萬國殯儀館治喪謹擇本月十四日下午三時大殮隨即出殯在該館大禮堂辭靈安葬柴灣佛教墳場謹此報

聞

鼎惠懇辭

葉永德堂家人稟報

治喪處：萬國殯儀館 地址：北角渣華街二十六號 電話：七〇八三二一八

海事處佈告　一九六五年第卅一號

更正

在干諾道中一〇二號之海事處總部（包括港口管理室、輪船出入口領照室、海事處牌照所）將於一九六五年九月十七日（星期五）下午四時停止辦公。比平時提前一小時，即下午四時停止辦公。

署理海事處長梅禮彬

漁農處公告

無牌狗隻 被拘押犬隻表

下列犬隻已被漁農處捕犬隊捕獲及收押。倘此等犬隻於一九六五年九月十五日正午十二時以前仍未獲申請領回，將予以人道毀滅。此告。

犬隻詳情 種	性別	顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
唐狗	雌	白棕	B65	22708	東區 8.9.65	堅尼地城狗房

漁農處處長新達

海員通告　一九六五年第六十三號

香港海西面入口設立燈台事

日期：約在一九六五年九月十四日星期二。

位置：北緯廿二度十四分十二秒，東經一一四度六分六點五秒。

地區：南丫島西北面。

詳情：一個架設於三合土建築物上及梁上白色之燈台將設於上述位置，該燈每十五秒鐘連續發出白色閃光三次，燈光在距離五里內均可望見，該燈之高度約爲在平均高潮之上廿尺。

備註：現在石角咀之燈（位置北緯廿二度十四分八秒，東經一一四度六分十一秒）將不在發光。

有關海圖：三四二九，九三八，一四六六，三〇二六及一九六二。

中國海領航：卷一第四八二頁。

主管機關：香港海事處。

署理海事處長梅禮彬

承銀主命貴重物業出投

啟者拍賣人蘇沙先生定期一九六五年九月十四日（即星期二）下午三時起在香港雪廠街七十五至七十七號積奧大廈士庫共拍賣房內將該物業當衆出投。

此物業坐落香港九龍田土註冊爲新九龍內地段第二零六號即深水埗福榮街一六八號連同該地段上一切樓宇此物業係由一八九八年七月一日起計……[illegible]……每年地稅六元正……一千一百五十二元

欲知詳細及投買章程請問賣主律師蕭其浩律師行 香港德輔道中……大廈十二樓

賣主律師蕭其浩律師行

拍賣人蘇沙先生同啟

香港一千九百六十五年九月一日

金銀業貿易場啟事

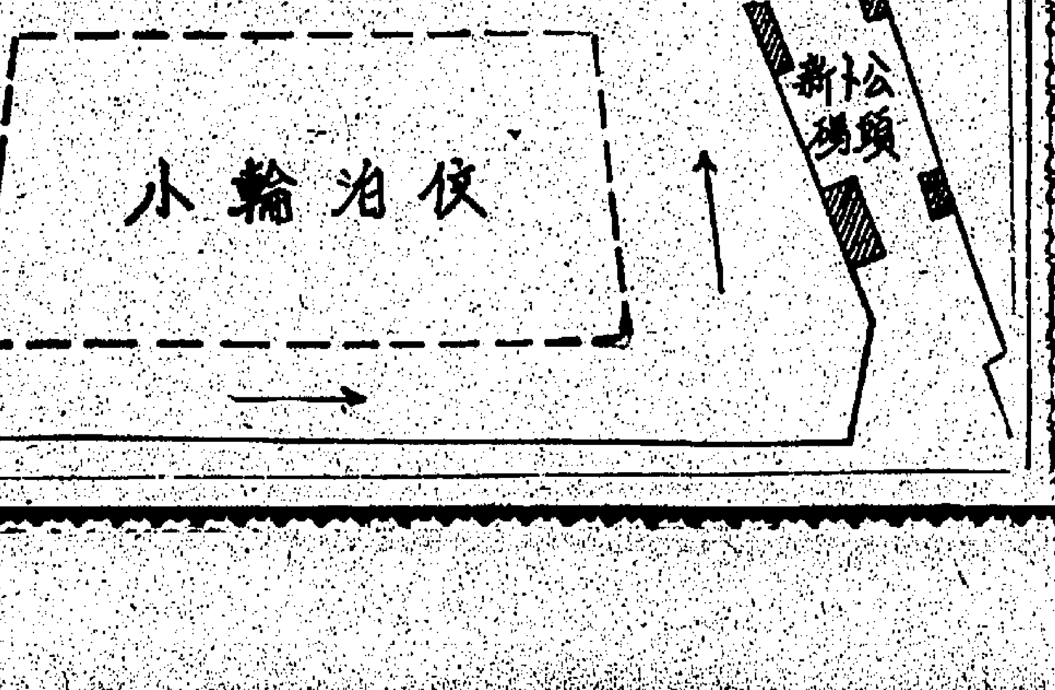
本場福利會之欠費會員凡未被宣佈喪失會籍者可親到本場補繳各費得保留其會籍繳費期限由公佈日起至本年拾月底止。居住本港之會員而確因健康問題或特別情形未能親到繳費者可函知本場以便派員接洽得本場同意然後繳費。上述辦法乃特別通融今後收費仍照章辦理

海事處佈告　一九六五年第卅三號

關於新公碼頭

特此通告本地船隻之船東、駕駛人及船主，新公碼頭之主要碼面，及上落石級業已建成，以供民衆使用。由於碼頭以西設有許多小輪泊位，本地船隻之船主在駛往該碼頭之西邊或由該碼頭之西邊駛出，均須依照下圖箭咀所示而與時針所走方向之相反方向航行。祗准用手挽之行李在此新碼頭上落。

署理海事處長梅禮彬



尼克遜發表電視廣播
主強硬對付北越
實行海上封鎖及轟炸河內

【華盛頓十三日合衆國際社電】美前副總統尼克遜星期日稱：美國於兩三年內即可在越南獲得對共黨之軍事勝利。不過他說：必須增加努力以對北越政府與越共游擊隊保持壓力。尼氏主張將海上封鎖北越，增加對北越目標之轟炸，包括河內在內，並進一步派遣美軍與南越軍共同作戰。尼氏在一項電視節目（國家廣播公司之「會見報界」）上露臉時稱：根據其訪越之行（於上週五結束），他相信抗共戰爭「已有轉機」。他說：「我們仍未克服困難。」但他表示他認為再過兩三年共黨之侵略即將被擊敗，而南越人民亦即可自行處理局勢。尼氏稱：到那時，北越政府便要準備停止支持越共游擊隊，而後者亦將會放下武器。他警告勿對共黨作任何讓步，因為讓步會被共黨視為軟弱的跡象。尼氏並謂：詹森總統繼續強調美國願意談判，「可能有助於導使北越政權相信我們正在失敗中，因而延長戰爭」。詢及他是否認為美國應使用小型原子武器對付北越時，此共和黨領袖稱：他認為此刻並不需要。不過，他說：如果中共干預越戰，則將「出現完全不同之問題」。尼氏指出：倘如此，「我們便不應排除一切必要武力之使用」。論及轟炸河內問題時，尼氏稱：如果美國軍事司令們認為那個城市內有必需轟炸之目標，那就要實行空襲。

被羅共拘捕囚禁十餘年
美新處一女書記
國會通過予賠償

【華盛頓十三日合衆國際社電】一九四九年羅馬尼亞共黨發動的大間諜案，任職美新聞處的卅四歲女書記娜拉．莎燕莉，在布加勒斯特審訊時，被檢察官指為「美國高級特務」。娜拉現年五十歲，再度成為新聞人物。美國會剛通過賠償這位從前美僱員十二年坐監的損失，及四年疏忽照顧亦獲得賠償。

故事的開始，正當東歐鐵幕低垂，衞星國家大舉拘捕英、美大使館的工作人員。娜拉和她的姊妹安妮，替英國工作，被羅馬尼亞共黨拘捕，指為羅國首都的「國際間諜」，經過九十天的洗腦，仍不能影響她們姊妹的真正口供，乃判處監禁十五年。以後的十一年另三百四十天，兩姊妹分別關囚於安全監獄，她們忙於指導難友英語及法語，以消磨苦悶光陰。談到共產黨監獄中的生活時，娜拉極力忍受饑寒及欠缺衞生設備。她避免談及在獄中的暴虐行為，實際她已因暴虐而永久的殘廢。她們兩姊妹被捕之後，英美政府供消息隔絕，甚至一九六一年，才知道她們都已秘密被釋放，過其流亡生活，由自由世界一批朋友，予以資助。當時她們祇是被送上維也納、巴黎線的火車，身份証及私人東西，一概被剝奪，她們發現自己處於另外一個世界。她們抵達巴黎之後，成為無國籍的難民，經過若干日子，英外交部才與安妮接觸，叫她乘機抵倫敦，詳細詢問口供，作醫藥治療及其他照顧。娜拉仍留在巴黎，獲得美大使照料。經過調查知道她曾替美國服務，由拘捕之日起，便將她解散。

蘇大學生逃亡 步行抵達瑞典

【斯德哥爾摩十三日合衆國際社電】星期日報導一名在莫斯科大學攻讀的蘇聯學生，上月逃出蘇聯，沿過芬蘭國境步行抵達瑞典。據警方稱：廿三歲的克利山諾夫表示，蘇聯保安警察搜查其房間及拆閱其信件後，他原須應召傳訊，但他於兩小時前逃離莫斯科。克氏宣稱：一年前他已開始計劃逃亡，定於夏季畢業完成時實行。

克氏表示，他在逃亡前久已被調查。他說，當局獲悉其蒐集外幣時，即沒收其護照。並謂：「我被傳訊，但收到傳票後兩小時內，我已在赴新列寧格勒的火車中。因我沒有車票，我在車上的守衛前行時才逃過。」克氏不願說出其逃亡詳情，但謂，他於八月二日在維堡溜過邊境，即開始其長程步行逃往自由。

挪威開始舉行大選

【奧斯陸十三日合衆國際社電】挪威星期日開始舉行兩天大選，可能會結束三十年來的工黨統治。

政治觀察家說：今次的選舉，看工黨是否能繼續執政抑或由非社會主義的四個政黨組織聯合政府。四個政黨是保守黨、中央黨、自由黨及基督民主黨，他們已同意如果他們獲得大多數選票的話，決組聯合政府。

印尼駐巴大使揚言
提供百萬志願軍
助巴基斯坦抗印

【喀拉蚩十二日路透社電】印尼駐巴基斯坦大使漢德靈寧格拉特今日稱：印尼已準備提供一百萬「志願軍」援助巴基斯坦對抗印度。他對一羣狂熱歡呼的喀拉蚩市民稱：「巴基斯坦在此保衛其祖國，抵抗印度侵略者之艱難時期，並非孤立無援，印尼站在它的旁邊。」群衆今日曾在通往印尼、中共、土耳其與沙特阿剌伯大使館之街道遊行。漢德靈寧格拉特在印尼大使館對他們說：巴基斯坦必獲「全面的援助」。

【喀拉蚩十二日法新社電】無數市民今日在此間各大街道上列隊歡呼一個表示感謝五個國家在印巴戰爭中支持巴方的長達一英里之巴士、貨車與汽車行列。一個代表團會訪問中共、印尼、伊朗、土耳其與沙特阿剌伯大使館，並攜有一封表示巴基斯坦之謝意與友誼的函件。該團係由喀拉蚩市議會副議長哈比布拉率領。各大使熱烈地接待代表團，並保證支持巴基斯坦。印尼、土耳其及沙特阿剌伯大使並曾與名人們共同祈禱巴方勝利。中共「大使」告代表團稱：中共「政府」與人民支持巴基斯坦人民，並準備於他們遭到危險關頭時，予以「充份支持」。他說：「巴軍已給印度侵略者以適當的答覆。」

英美菲採行動
撤退留巴婦孺

【拉合爾十三日美聯社電】近七百美國婦孺於星期日等候許可離境，這些美僑居住在距離印巴不宣而戰的前線僅十英里的城市集體撤退的一部份。巴政府已宣佈，來往此城市的與實行燈火管制城市的各種管制，但美國官員們現正力求准許於星期一或本週稍後開始撤僑。

已有二百五十名英國婦孺乘車離首都洛瓦平第，車輛使用迂迴道路，以避免印度飛機掃射。又已有一百四十二名英籍人士經公路逃至鄰邦阿富汗之喀布爾。

【馬尼剌十三日美聯社電】菲律賓政府由於印巴邊界戰爭的結果，已經通知駐巴基斯坦和駐印度的外交代表團，準備撤退。外交部發言人說：外交部長默祿茲於九月十日向新德里和喀拉蚩發出緊急的電報。該發言人未有進一步詳細說明，這些電報的理由。

但外交部人士私下承認那兩項行動，顯然是由於菲律賓同東南亞公約組織（包括巴基斯坦在內）的關係，可能導致對新的戰事發生困難所引起。

余漢謀將軍七秩壽辰
旅台粵籍同鄉特備祝嘏名冊爲余氏賀壽

【本報台北專訊】本月十一日為余漢謀將軍七秩壽辰，又逢晉陞一級上將之喜。旅台粵籍同鄉馮超俊、王宜五、梁寒操、鄭彥棻、高信、何形、謝瀛洲、丘譽、李翼中、張惠長、梁華盛、張炎元、鄧龍光、李樸生、韓漢英、梁式桓、黃麟書、王俊、李揚敬、沈慧蓮、錢劍秋、張瑞貴暨粵籍中央級民意代表、各界人士等數百人，特備祝嘏名冊，簽名向余氏祝嘏賀壽，並為序云：

「維乙巳，節屆中秋，皓魄方圓，金風正爽，恭逢幄奇余上將軍七秩榮降令辰。佛鼓競鳴，加冕鈞天之樂，鳳笙齊奏，猶揚鐵虎之旌。旅台粵籍同鄉，以將軍勳崇家國，業隆鄉邦，有扶桑近日之親，倪愛國向陽之悃，允宜介壽，藉表微忱。而將軍大樹風高，謙沖自牧，匪誇義宣，辰讓相辭。爰遍列冊籍名，藉書僉懷，陳宣迹意，佈揚顯功，禮也。伏以瑩台圖像，大將星明，麟閣策勛，文人德躍。蒲稍天馬，本自西來，臣朔星辰，瑞從東見。將軍系原鳳朵（宋余靖之後），招忠義之醫芬，籍隸端州，溫羣師弄倫。溯自國父白馬會盟，僵師討逆。將軍封川向義，戮力揮戈（國父軍演桂軍討陳逆炯明，於廣西白馬城會盟，將軍時任營長駐封川江口，起義響應）。驅梟獍於五羊，殲勍敵於百粵。為革命中興之礎，為北討偵源之區，此功不可及者一也。總統蔣公，誓師北伐，直搗幽燕，將軍殆兵南陲，撫綏閩廣。梁挺、賀龍，反噬倒戈，欲建蘇維埃於南服。潮州惠屬，風聲鶴唳，痛赤眉賊之北來。將軍力戰湯坑，退茲兇燄，殲被狼烟，此役之奏功，則匪共之巢穴早在粵山珠海，而不在瑞金延安矣。此功不可及者二也。贛南剿共，歷歲經年，粵北戍防，千端萬緒，將軍秉領袖七分政治三分軍事之旨，蒸先賢十年生聚十年教訓之功，卒使匪勢狙懸，士氣伸張，苟非日寇侵凌，中原板蕩，則寰宇早告澄清，朱毛久經授首矣。此功不可及者三也。安內攘外為中樞領袖之政策，抗日救國為南州羣彥之主張，目標匪異，步驟稍殊，將軍與陳公伯南，久同袍澤，情似漆膠，固相信其愛國未稍後人，然感其處時或疏於理智。為維國家之一統，保存故帥之令名，當流言孔張之日，山雨欲來之秋，孤臨苦心，不違導處。遂教捨煦煦之仁，伸罰罪之義，此所以報國家，亦即所以報知遇也。爾後抗戰役起，陳公劉輔中央，忠貞炳曜，將軍主軍兩越，勛績彪炳。然後知保存粵始，交利公私，其志彌堅，其心良苦。且還政中央之頃，堅辭兼領省政，實踐公攘外之初衷，行中樞安內之顧慮，處變足尚，厥介是程，其功不可及者四也。粵北為南國屏藩，曲江為韓桂門戶，抗戰期間，將軍以七戰區司令長官，經營防務，指揮若定，擘劃週詳。敵寇驕兵冒進，鐵騎飆馳，犬豕羊奔，攻城掠地。將軍能勤鬼神於武士，懷忠券於征夫，率七萃以縱橫，張兩翼於左右。用奇兵拊其背，策勁旅攻其心，樹斧鉞之威，立潰遠侵之寇，繼雲霧之氣，迅掃近衛之師。（侵粵北之日寇部隊為兩個師團及近衛師團之一個旅團。）家突狼奔，偃旗遣矢，屍積牛背之脊，血濺馬壩之墟（時日寇已迫近馬壩墟，將軍攻牛背脊，大敗之，敵幾全部覆沒）。粵北大捷，露布以呈，此功不可及者五也。抗戰勝利，受降廣州，且封京觀，擴大漢之天聲，抑且以德報怨，……此功不可及者六也。……首都陷匪，長江已非天塹，羊石難作地維，猶能收拾部曲，重整舊師，退處瓊島，收軍實島，此功不可及者七也。若夫故國銅駝，已埋荊棘，漢時玉璽，早出人間，限馬足於弱水之湄，短鵬翅於青冥之路，……此日頌稱文璟，效華祝於大屯山前，來歲賀壽晉觴，聽凱歌於自由鑄軒，是為序。」（九月十一日寄）

日防衛廳官員小谷秀次郎
以個人身份赴越度假
隨同美機出發炸越共
社會黨對此將向政府抨擊

【東京十三日法新社電】西貢方面美空軍昨發表一幀B五七式轟炸機出擊之圖片，一名日本防衛廳人員隨機出發，預料此事定將掀起日本各界人士之抗議。社會黨已準備在下月特別國會中對政府展開全面抨擊。聯黨人士謂，此事極為重要，表明日本已準備與美國在南越展開大規模之軍事合作。該名國防官員名小谷秀次郎，乃日國防大學之國際政治講師，現已於今晨自動提出辭呈。某高級國防官員對小谷之行動亦備加批評，渠謂小谷雖係以個人身份前往南越度假，但隨同美機出發進行轟炸任務，實屬不知輕重。美空軍所發表之圖片說明為：「自峴港出擊前」，圖片中顯示小谷正在檢驗其降落傘帶。小谷自謂，渠所乘美B五七轟炸機曾在峴港以北之叢林轟炸三十分鐘之久，但渠登機前並不知該機將執行轟炸任務。

印度照會中共
否認軍隊越境

【新德里十二日法新社電】印度今天致送一項照會與中共，否認印度部隊曾越過錫金與西藏的邊界。印度方面并說：喀什米爾問題與印度同巴基斯坦所引起「不幸的糾紛」是個別問題，同中共與印度間問題并無若何關係。那項遞交與中共駐新德里大使館的覆牒是用以答覆星期三來自中共的照會。

印度并說：印度部隊從未有一如中共所述，一般在邊境西藏境內或那條邊界本身建造任何建築物。印度并建議派遣一個獨立的觀察員前往邊界查明事情的真相。

班禪又被中共利用
作爲偽裝民主幌子
任「西藏政協委會常委」

【中央社訊】中共導演的「西藏自治區第一屆人代會」後，作為中共在西藏的「統戰」機構的偽「政協」第二屆「委員會」第一次會議，亦於十一日收場。偽「政協」會議係於九月四日開幕，在歷時八天的會議中，除了編策那些「統戰」工具——「委員」，「列席為」「人代會」選舉外，並「以資點綴外，並選出張國華為「政協」第二屆「主席」，周仁山、王其梅、協饒頓珠、才旺仁增等十三人為「副主席」；另選出士丹尼瑪等卅人為「常務委員」。為了表示偽裝民主，已被清算鬥爭，曾一度押往青海「勞改」，最近又解返北平軟禁的班禪，也列為「常委」之一。按張國華、周仁山、王其梅等，均為中共的「西藏軍區」及「工委」等高級頭目，人物手操生殺大權。

【北平十三日路透社電】「新華社」昨夜消息：被中共指控「從事反人民，反祖國和反社會主義者的罪狀」而已經被撤消擔任一項重要的政治職務的班禪喇嘛，已被選為中共的「人民政治協商會議西藏自治區委員會」的三十個「常務委員」之一。那項消息，顯示班禪喇嘛可能已於本月在拉薩所舉行的「人代會」受到批評。

美南部風災區
逾四百人喪生
警方封鎖災區防搶劫

【新奧良十三日合衆國際社電】颶風「貝茲」所造成的災區內，武裝的國家守衛隊、警察及海岸守衛隊星期日嚴密巡視行刧之活動，數千人陸續返家，死亡人數則不斷上升。財產損失預料達數億美元之多，但官方報導：現在加以估計，未免為時過早。

據悉，在聖帕里巴利斯那之水災地區，有刧掠事件。武裝之國家守衛隊、警察及海岸守衛隊沿奧良工業運河，加以防衛，阻止未經准許之船隻進入運河另一邊的災區。

【路易士安那州新奧良十三日美聯社電】權威人士今早說執行法律的官員已在新奧良的水災區內點數的屍體約四百具。同時，紅十字會說，暴風「貝茲」掃蕩此間以南沿澤區的若干村鎮，並說，它的初步調查表示，路易士安那州內房屋之被風摧毀者九百十八家，受重大破壞者二萬五千九百六十家，損失較微者一十三萬一千六百八十九家。

柳鶴圖內定駐塞國大使

【台北十三日中央社電】據確悉：現任外交部參事柳鶴圖，已內定為駐塞拉勒窩國大使。柳鶴圖五十一歲，江蘇鎮江人，曾任國防部新聞局局長。

美國路易士安那州
載氯氣駁船失蹤
威脅四萬人生命
聯邦海陸軍進行搜索市民準備疏散

【路易士安那州巴頓魯治十三日美聯社電】一艘美國海軍驅逐艦，海軍潛水人員和陸軍工兵，今日搜索一艘載有氯氣的沉沒駁船——一艘以毒氣危害生命的威脅。市長社馬斯請首府裡的一十六萬居民留在家中，收聽電台廣播，留心可能發出的疏散命令。陸軍工兵說，他們的搜索已測探出在建築中之新密士失必河橋附近有一沉沒物體，其位置距河岸五百呎，並在水面下二十六呎。星期日發現這物體之後，進一步工作因天黑阻延。這繁忙港口的一段長四十哩河道已禁止船隻出入。社馬斯說，備有應用的防護面具有一十萬個。他於星期日晚說：「我們並未預料將會有事發生，但我們需要準備。」

【華盛頓十三日合衆國際社電】詹森星期日下令聯邦採緊急措施，以搜索一艘載有氯氣的駁船，該船於颶風「貝茲」在上星期五在水底沉沒，一個消息說：如果這種化學劑在水底渙散而與瓦斯混合，可能會傷害四萬人。詹森星期日下午在聯邦公署與記者非正式會談，發表上項消息。他說颶風「貝茲」災後的救濟工作，達幾小時之久。他說，他恐怕路易士安那州的死亡數字，比原來的估計更高，很可能有幾百人。詹總統說：聯邦政府已派出飛機搜索失蹤的駁船。一艘海軍驅逐艦，亦駛往新奧爾良，從事水底搜索工作。

報上滿紙徵婚廣告
法國女人寂寞

恰與外國人所想像的相反，她們在性方面實際上是飢渴的，而且三十歲以下的女人，仍有百分之三十八是處女。　·昌·

法國女人，在一般外國人看來，都是放蕩形骸，不慈在性方面得不到慰藉的。但是，那祇是電影和雜誌所渲染的故事。法國女人在性方面實際是飢渴的，她們也毫不遲疑的承認。

巴黎的法國女子，時常與一個臨時的未婚夫試婚，但正式結婚卻是另一回事。一般法國女子都知道，她們想有一個丈夫，但她們很少想嫁外國丈夫，百分之九十喜歡一個感情豐富的，身材高大的，舉動溫柔的，而且有一個良好職位的法國土生丈夫。

在法國出版的日報，週末報，以及每月出版的雜誌，都有很多婚姻欄的篇幅。據大概的統計，每年有一百萬法國男女，……「世界俱樂部」、「選擇俱樂部」、「家庭中心」、「婚姻介紹所」等名冊註冊，吸引了許多性飢渴的，寂寞的老實的人。此外，還有許多的私人「月老」，利用法國男女的寂寞和焦急心理，賺他們的錢。法國內政部嚴格取締那些破壞任何原則的婚姻經紀，婚姻介紹所的職員，如有行為不良，那介紹所便要停業。本年已有三間婚姻介紹所被迫停業。不過，這些婚姻介紹所被迫停業後，老闆又另起爐灶，開設另一間新的。

為了求偶，法國男女參加一些交誼會或婚姻介紹所，每一單位收費四、五十法郎。有些交誼會或婚姻介紹所於週末舉辦舞會，使求偶的男女有機相叙，這些舞會收費一百法郎。參加了這些舞會……

法國女人，以未結婚和有錢的才能夠獲得男人垂青。有些從未結婚的姑娘，雖未放棄迎送生涯，但仍求偶。少數機智的不顧她們的錢，答應拿錢出來以保証未來的快樂家庭生活，祇要對方把她看作一個老實的女人，娶她作正式的妻子。

以前做阻街女郎的女人，比較容易獲得夫婿。那些樸素的辦公廳女職員或從農村到都市來找機會的女孩子，卻不知怎樣在婚姻介紹所安排的交誼舞會中，時常見到一羣香豔的男人和狂蕩的女人。她們很少記得她們的目的是求偶。

作者的一個法國男朋友，根據報紙……法國男朋友不給她寫信。另一封信來自一個獨身女子伊莉沙伯，她是一個健美而有人生經驗的四十歲左右的女人，擁有一艘遊艇。那個法國朋友曾經應邀參加她的遊河會，……但卒被她趕走了。應徵者中，最美麗的一個是十九歲的銀妮，那個法國朋友跟她結交，很快的就與她結婚了。

法國有一本名叫「法國獨人」的月刊，是法國男女尋求配偶的園地。這月刊，列登的徵婚的男女數目相等，但每個人所出的身份和條件各自不同。百分之八十的男子要求處女。……三十至五十歲的男人中，祇有百分之三十追求處女。……

鐵路條例五花八門
貓犬搭火車免費
·雜聞·

他們可能是空前最顯赫的鮭魚。他們一共四尾，乘客華汽車完成最後的一段旅程。……

這是花了很多時間，翻閱很多前所未聞的鐵路例簿才能作出的決定。這例簿正確地列明，乘客能夠和不能夠做甚麼，可能和不可能攜帶甚麼。以鮭魚為例，在火車上攜帶大到足以妨得其他乘客，或為時過久，發生令人討厭的氣味的鮭魚，或不論魚的大小和情況，旨在携到目的地出售的，均是違例。甚至簡單的麥如預先寄行李，對疏忽的人，會發生麻煩。

你可以寄登山杖、釣竿、……八小時外則收費四先令。乘客是否知道他們可以免費攜帶……犬和貓例外，牠們可能與其主人同車，祇要牠們不爬上座位，或騷擾乘客。……

國際剪影

美國積極研究
海底過活究何似
從太空返地球祇需半小時　但從深海浮出水面則要花三十六小時
·胡茨·

除了天空外，可怕而未開發的海洋，佔地球面積的百分之七十一。對人類來說，海洋是地球中許多仍屬最為神秘的謎題之一，也是一個特殊發展的最大的自然寶藏。大量的石油蘊藏在海底深處，另在海底中，有許多地方蘊藏着金、錫、鈷和銅等。海洋中的魚類和浮游生物，能供給數人類以豐富的蛋白質。

對海洋的進一步研究，需要作一些科學上的探險。上月下旬，一個由太空人卡賓特率領的美國十人探險隊，即潛下至二百零五呎的蔚藍色的太平洋海底。他們在「海力二號」中，在聖地牙哥市海岸外潛入海中。這艘探險船寬十二呎，長五十七呎，穩定地停留在海底。像去年的「海力一號」一樣，「海力二號」進行的實驗，目的是：人類能否在這樣深的海底上生活、工作和學習。（下圖係海力二號）

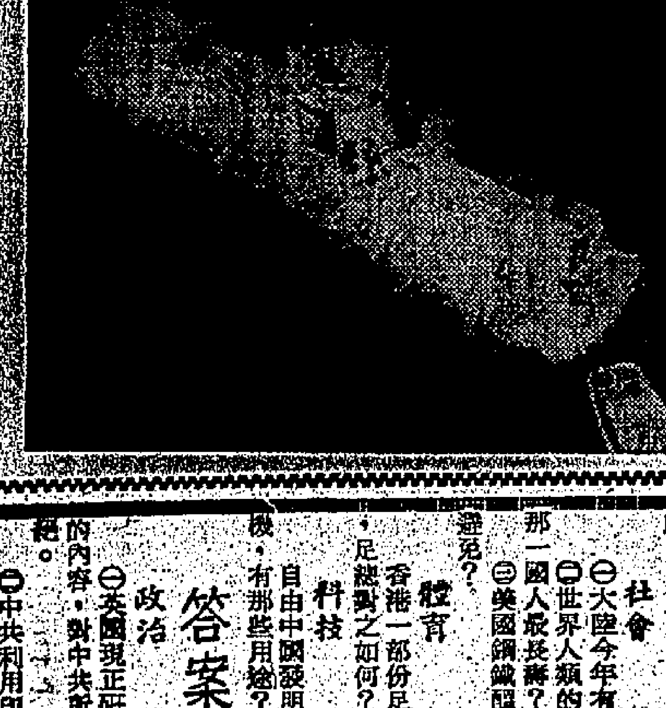
美國海軍研究所正在盡力使潛水人與上面的世界隔離而又能像在家中一樣舒適地生活，在一個大金屬容器中，有熱水浴和舒適的床鋪，以及炊事設備，可使潛水人在黑暗的五十度水溫中工作了一天之後，來消除疲勞。還有電視和收音機，可調劑一下生活。

然而，對「海力二號」中的人們來說，海底生活仍然是與地面生活截然不同的事情。這支由海軍潛水員和海洋研究所的科學家所組成的海底探險隊，在陌生而香暗的環境中游動，在那裏，人們好像在軌道中的太空人一樣失去重量，也極容易迷失方向。太空人可在半小時內重返地球，但是在二百零五呎的深海中，潛水人大約需要化費卅六個小時，來慢慢排除壓力升上水面，以避免發生致命的意外。

潛水人在潛水船中所呼吸的空氣也不一樣。它的壓力是每方吋九十八磅，約為在水面上的六倍。這種壓力是必需的，因它與船外的水壓力一樣，可排除任何缺口的排水需要。在這種高壓的空氣中，潛水員必需放棄他們正常的呼吸及習慣。潛水船中的空氣中滲有氮氣，這種氮氣進入他們的血液之後，會引致一種氮氣麻醉狀態，他們稱這種情形為「深水中的銷魂」。因此，空氣中有時加入氦氣，但氦氣是第二種最輕原素，又會使他們的聲音的發聲有問題，是以在海面上的聯絡船隻，在與潛水員通話時，必須一種聲音翻定器，來獲得正常的聲音。

海軍研究所替潛水人定出一套嚴格的工作程序，每二小時輪班一次，上班時他們是在觀察魚類的各項情況和收集一些樣本。另外，他們還對自己作一些視覺、感覺、和力量等方面的測驗。海軍上校貝德醫生上星期說：「目前我們所發現的一些麻煩，是潛水人的壓力示狀器不大正常。因壓力示狀器並未表示任何壓力，也無脈搏和血壓增高的跡象。而在驗血中卻發現荷爾蒙增加了。」他說：「我們對這種緊張的狀況中工作的心理現象，以及在這種冷水中工作的生理狀態仍不甚清楚」。

「海力二號」在海底逗留十五天後，即分批回到水面，以後由另兩隊潛水人輪流潛入海底作試驗。太空人卡賓特將在海底逗留三十天之久。當他們回到水面之後，就將判斷究竟人類是否可以在海底上永久居住，將來太空和海底工作是否都可為人類所征服。



喜馬拉雅花草
大量移植美國

美國農業部的兩位科學家，正在喜馬拉雅區進行為期三月的採集工作，從事搜取適於介紹到美國去種植的觀賞植物。美國園藝花卉，大多數是從國外移植的。美國園藝家們正在設法覓取更多的，有趣而結實的觀賞植物。

這兩位科學家正在尼泊爾東部和印度西孟加拉區內工作。大部份工作，要在八千至一萬六千英尺高地區中步行探覓。

一九六二年中，美國科學家們從喜馬拉雅區中帶回二百五十批收集品，其中有冬季開花的櫻樹，經嚴霜而仍能開花的蘭花，更有紅葉斑點的小楓樹。

螢火蟲與楊莓
·西門·

螢火蟲夏季在夜裏空中放光，是有很好原因的，牠們正在追求。雄螢發光，表示牠要找「女友」，倘若雌螢散輔，牠亦亮「燈」，表示接納。

× × ×

第一具用水滾推動的水泵，於一八二九年用來救火，引起初見的人叫道「水怪」！不過，這救火工具，在當時本身亦有很大缺憾。

× × ×

敘利亞大馬士革城，是世界上一個有人居住的最古老城市。這城市在紀元前二千年便有人居住。

× × ×

在大部份重要原料中，美國現時能夠自給自足的，祇有煤、鉬、鉀、鎂，不足的有石棉、錫、錳、鈷、鎳、鉻、石英、工業鑽石。

× × ×

……船在水中六到八個月，船底生物又積聚到三寸，其中有一百種以上生物。……時，時耗用多百分之五十的燃料。所以，船底油及塑膠質面油，都含有毒質，防止這種生物生長得太迅速。

× × ×

……根，在他園內種下一種野生的黑莓，與另一種樹混雜種。……因而形成「楊莓」（大楊莓）。

小牛氣管磨粉
癒創傷有速效

把小牛的氣管磨成粉之後撒播在傷口上，可以加速痊癒。美國的實驗中已經證明了這種粉末的效用。

紐約市哥倫比亞大學，柏樂登博士領導的一隊外科醫生們，在十五位自願接受試驗人們作了兩個相同的創口，一處用粉末搽上，另一處不用粉末，結果證明和在實驗室中用動物試驗時的結果一樣，對割傷和燒久不痊的傷口，特別有效。

一週時事測驗
辛文通

你知道：印巴戰爭發展爲如何嚴重？大陸上今年又有那些天災？

政治

㊀美國對中共抗議香港供美國越戰，有何表示？

㊁中共怎樣利用印巴戰爭，大施活動？

㊂陳毅赴喀拉蚩，抱有甚麼企圖？

㊃香港市政局會議決定如何擴大市政局管轄範圍？

㊄南越政府宣佈組織「軍區」，以甚麼為目的？

㊅越局現在已有怎樣的改進？

㊆納塞爾與蘇俄當局會談後，發出甚麼聯合公報？

㊇日韓兩國政府將日韓基本條約更名？為了甚麼？

㊈蘇俄在十七國裁軍會議中，提出如何禁止核子試驗的建議？

㊉北越怎樣策劃顛覆拉丁美洲？

⊕㊀多明尼加成立臨時政府後，是否已回復安定？

⊕㊁希臘政治危機已有多久？是不是可望解決？

⊕㊂英首相威爾遜說明英工黨會否繼續執政？

軍事

㊀印度、巴基斯坦之戰，已否停息？

㊁由於印巴之戰擴大，安理會對之如何處理？

㊂日益增多的援越美軍，現又增至如何的新紀錄？

㊃星馬聯防委員會對美國在新加坡的基地，已有怎樣的決定？

㊄印尼在沙撈越的侵擾，已怎樣的又推進一步？

㊅美國陸軍發明了怎樣的一種核子戰術新武器？

經濟

㊀李國鼎率自由中國友好訪問團訪問澳洲，有甚麼成就？

㊁自由中國將如何在菲宣傳台灣產品？

㊂自由中國對美國輸出，又創如何的新紀錄？

㊃中共在香港的商業上，擁有如何的潛力？

㊄蘇俄將在西方拋出若干黃金來做甚麼？因何因素促成它必須如此？

社會

㊀大陸今年有沒有自然災禍？

㊁世界人類的死亡率為如何？

㊂那一國人最長壽？

㊃美國鋼鐵罷廠罷工，能不能避免？

體育

香港一部份足球員入大陸作賽，足球總會之如何？

科技

自由中國發明多種用途的複印機，有那些用途？

答案

政治

㊀英國現正研究中共抗議照會的內容，對中共所指，將加以拒絕。

㊁中共利用印巴戰爭，大肆政治把戲，表明它站在巴基斯坦這一方面，使巴更傾向中共。

㊂陳毅的赴喀拉蚩，係商中共經濟援巴問題，從而煽動巴基斯坦與印巴之戰。

㊃香港市政局會議通過，將擴大市政局的管轄範圍，包括香港、荃灣、青衣島三區置於市政局管轄之下，成為九龍市區的一部份，以擴大九龍市區。

㊄南越政府宣佈組織「軍區」，係將最高的行政組織「軍區」擴展至鄉村區域，增加防範的權力，以強化政府的控制權。

㊅南越局勢最近半年來已有所改進：政治上穩定，經濟上亦穩健，從鄉村中剷除越共，發動社會改革。軍事上兩年中所引起的驚恐心情，已漸成為過去，轉趨穩定。祇在經濟方面尚未能完全阻遏。

㊆納塞爾與蘇俄當局會談後發出的聯合公報，極力主張美國應停止空襲北越，并充份實施一九五四年日內瓦協定來解決越局，及蘇俄應參加二屆亞非會議。

㊇日本與南韓兩國政府將日韓基本條約更名為日韓友好條約。

㊈蘇俄由其代表在十七國裁軍會議提出建議，禁止一切地下核子試驗，但卻拒絕國際管制與現場視察制度。

㊉共黨將在古巴哈瓦那設立一「顛覆拉丁美洲中心」，來協調拉丁美洲共黨及共同路人的宣傳及游擊活動，并對他們發號施令。

⊕㊀多明尼加成立了臨時政府之後，仍未回復安定。在杜勒政府之後，又有恢復戰爭的趨勢，因為共黨勢力的威脅，正逐漸增加中。

⊕㊁希臘政治危機存在已有八週之久。現因首相求解決而召開的國會會議又告失敗，已成僵局，迄無可以消弭的跡象。

⊕㊂威爾遜在工黨年會中發表聲明：雖當工黨在下議院中所佔的多數席位極微，但仍決心繼續執政，努力為國家工作。

軍事

㊀印巴之戰，不祇未停息，……

⊕㊃美國陸軍發明的核子戰術新武器，官方極為秘密，以編號代替名稱。編號為二〇七。具有火箭與飛彈的作用，現已在南越戰場中試用。

經濟

㊀李國鼎率友好訪問團訪問澳洲，已與澳洲對擬中澳貿易發展協議。中國將向澳購買羊毛、小麥、乳牛等。澳則將由台輸入木材、紙張。澳并將派一代表駐台北。

㊁自由中國將在菲律賓舉辦一大規模的商品展覽會，及一常設的商品陳列室，以宣傳台灣的商品，使馬來西亞人士有所認識。已獲得馬來西亞政府的同意。

㊂自由中國對美國的輸出，一九六五年一月至七月的七個月，達到四千九百九十一萬美元，已創下一新紀錄。

㊃中共在香港的商業上擁有五億的資產，它控制的銀行四十多間，三十多家百貨機構，四家戲院和若干商行。

㊄蘇俄將在西方拋出價值五億美元的黃金來購買小麥。因為歉收及民需急，蘇俄缺糧一千萬噸。

社會

㊀大陸今年的自然災禍頻仍，華東各省洪水為災，華北區內則又苦旱。中共現正忙於防洪水泛濫，及防旱工作之不遑。

㊁世界人類死亡率為先進國家每千人七人，落後國家每千人二十人。

㊂瑞典及紐西蘭人平均壽命七十五歲，為世界上最長壽的國家。

㊃美國鋼鐵業勞資雙方達成協議，罷工的醞釀，已消弭於無形，使美國經濟逃過了一個危機。

體育

香港一部份足球員入大陸作賽，香港足球總會議決警告，並未作過嚴厲的處罰。

科技

自由中國發明的多種用途複印機，有複印、影印、幻燈片、油印板、曬圖、熱反應展式複印等六種用途。

你知道：台灣發明了怎樣的複印機？中共在港商業上有何潛力？

荃灣鄉會委員憤慨陳詞 反對荃灣等區由市政局管轄

認為將嚴重影響該區發展 四項決議要求罷免張永賢

【本報訊】荃灣、葵涌、青衣，如果劃入市政局管理範圍，則目前上述三區的發展計劃，會受到窒息，同時三區的繁榮，也因此遭受無情的打擊。此為荃灣鄉事會各委員，就本月七日市政局議員張永賢提議把荃灣劃入市政局、各鄉事會提出呼籲。

荃灣鄉事會委員邱寶生，認為張議員的提議是盲目的，為了維護新界人本身應有的權益，要求把張氏的議員職位罷免。他並表示：新界就是新界，不同市區制度，倘一旦改為市政局管轄，鄉民的居宇，增發差餉和物業稅，同時，目前關於田土等項，可向理民府辦理，不費分文，便可辦妥。可是，若改為市政管理制度，吾人辦理該項田土等項，一定要找律師商量，律師費的負担，正如到舞廳跳舞，「分分鐘都講錢的」。故該會委員認為市政制度絕不適宜於新界，主張官方加強現有理民府的組織，使新界發展，更為完美。

荃灣鄉事會，昨日下午二時半，在沙咀道會所召開上述的執行委員會議，事前對於有關市政局議員提議把荃灣等區列入市政範圍。會議由該會主席陳永發主持，他首先表示荃灣是新界地區之一，政府在過去六十餘年來，皆運用現行的理民府制度，今日市政局議員似不了解新界情況，要把荃灣地區劃為市政範圍，此不只破壞新界行政措施，且損害新界鄉民權利及繁榮，有鑑此問題，希望大家發表意見。

一旦改政制 將影響繁榮

理民府過去的輝煌成就 可答覆貝納祺錯誤見解

委員中，陳浦芳首先用率直詳細分析荃灣區目前的環境與政制。他說：本人對市政局議員張永賢議員在最近市政局會議時提出將荃灣劃入市政局範圍的動議表示反對，本人認為張議員所提動議，無論對荃灣或新界其他各區都不適宜。張議員及其他贊同這建議的議員的動機，無非係想爭取較多地區管轄權，及欲試行改變新界現行的政制，但他們並未深切了解新界環境特殊，以現在香港城市推行的市政制度，在現在尚具大部分鄉村化之荃灣、葵涌及青衣施行，將會引起不良效果以及諸多不便，是意料中可以想像得到的事。

荃灣地方行政之實施，並非如消潔衛生管理及張議員所提供之設立圖書館，或其他康樂設備那樣簡單，荃灣範圍頗廣，今後地方之經濟發展，安定市民生活，及促使官民合作，發取地方繁榮。我們深知現目新界仍屬租借地，自有其傳統習慣與歷史，如果要完成這種工作之使命，勢非洞悉新界地方，展地區之大部份土地，而非其他機構之能所能辦到。本人不同意貝納祺議員在市政局會議所發表謬論，他說：「由於最近數年的發展，新界各區行政機構已形落後。」並稱「該等機構已無任何實權，他們祇是一個聯絡官而已。」本人認為貝納祺此項謬論，完全忽略了新界民政署以及各區理民府過去的工作及其成就。就荃灣葵涌而言，他們之所以能在過去十數年內從古舊的農村發展而成頗具規範的市鎮，完全係有賴於新界民政署荃灣理民府努力，與及荃灣青衣等鄉事會之衷誠合作，使鄉民讓出耕地與政府，促使荃灣及葵涌成為工業城市。此種成就，乃係新界民政署和荃灣理民府與荃灣、青衣兩鄉事會合作之成果，亦係新界民政署過去工作輝煌表現。本人認為此點，已可以直接答覆貝納祺議員之錯誤見解。

荃灣現目發展之程度，只限於背山道以南之填海部份，其中部份地區以及背山道以北之荃灣舊墟地區（約佔荃灣各個地區百分之七十），尚待積極發展，需要時間可能十年或二十年，荃灣現目祇具有城市之雛型，而距離城市之條件仍甚遙遠。至目前為止，荃灣與葵涌仍保留有三十二條鄉村，至於未及發展地區之大部份土地，仍屬鄉人所有，本人認為假如政府現在將荃灣葵涌及青衣納入市政局範圍，遇困難將會比過去為多，這種艱巨的工作，仍需有賴於新界民政署、荃灣理民府與荃灣及青衣之鄉事會之緊密接洽，努力合作，才有於成就。

目前一切措施 比港九不遜色

張議員實利：一如當配合推行，使荃灣居民，同樣獲得該項福利的照顧；荃灣社區福利中心及天主教福利會之組織，將為荃灣居民爭取較佳的幸福。但據本人所知，荃灣其所提供之福利範圍，並不遜色，亦已完成，在荃灣理民府社會服務中心、鄉事會圖書館及擴展康樂設備，事實上這些項目，除公共衛生服務及設施外，其他有關體育、學術、衛生服務由市政事務署負責推行，在荃灣現行政制之下，比之香港及九龍市區，沒有什麼遜色。

主席，具此上述各點，我認為要求維持新界的原有行政措施，反對市政局管轄荃灣，他們不過是香港三百幾萬人之一小部份所選出的議員，他們根本就無資格談到新界的施政方針，而他們並未有發表言論，可以說是有張議員，是為了維護我們新界本身的民意機關。主席陳永發交代。

至於張議員指出市政局轄下市政事務處在荃灣工作上所產生的矛盾，及徙置事務處理下，衍來說，這是事實，例如撤力部爭問題，事實証明，在過去荃灣區理多項有關從事小販管理地方清潔所引起糾紛問題，都是在荃灣理民府荃灣鄉事會以及徙置處、市政署共同處理下，獲得完滿解決。由此証明，地方治理，須由各政府機構分工合作，互相聯繫，才會成功，例如警務、消防、衛生、教育、醫務、工務、土地及民政等，各有所司，並非某一機構可兼併其他機構，此實乃不明察理及不切實際之提議。基於上述種種當前環境及理由，本人認為現目新界施行政制，係有存在之必要，對張議員提出將荃灣劃入市政局之動議，絕不贊同，並表示反對。

邱寶生陳浦芳發炮 抨擊民選議員 不為市民造福

競選時的支票並不兌現

邱寶生委員則謂：張議員提議實在不明新界之歷史環境情況，荃灣是新界的一部份，而新界是英國的租借地，其鄉村習俗，[illegible]應有的權益，我們要求補免這些不懂本港的議員。

另一執委陳流芳抑表示：如果本區劃為市政範圍，等於把[illegible]。今年中，增加學費以及許多教育問題，吾人聽不到議員們有所表示與批評。同時，本港目前仍有七萬人的徙置問題，約有[illegible]嚴重，括天台住客等待徙置，為何議員們不在這兩點做些工夫，而對本區有此提議，實使人大惑不解！」

至是，陳永發主席總見上述各人所發意見，歸納討論，結果擬成下列四項提案，決向當局表示反對：㈠去函政府有關當局提出反對。㈡去函新界鄉議局請支持。㈢去函各區鄉事會呼籲，及去函政府當局請求保全新界現有行政制度。㈣定期召開村代表大會，支持今天的決議案。

出席者有：主席陳永發，副主席陳永和，執委邱寶生、陳浦芳、陳流芳、何永光、楊百勝、楊彼得、孫生、何于平、孫維德、何卓兆、何卓權、許振超。

水務局增設檢驗組

負責食水化學分析

【本報訊】本港自來水樣本的化學分析工作，已由本月一日起移交水務局負責，水務局的檢驗組已於該日宣告成立。該檢驗組將設於新界沙田的濾水廠內，其工作人員均為對濾水廠食水素有經驗的專家，該組對本港食水樣本的檢驗與及有關食水品質及消毒的所有查詢，以往係送交醫務衛生處屬下的政府化驗所者，現應送往沙田濾水廠水務局食水檢驗組化學師收，該組的電話號碼為沙田五三八號。

為方便各界人士起見，有關樣本可送至九龍亞皆老街水務局九龍倉庫，以便轉交化驗所。

至於供作細菌檢驗的食水樣本，應繼續送交港島西營盤醫診所七樓政府病理學院或九龍伊利沙伯醫院臨床病理學組。

觀塘部份樓宇 本週兩晚停水

【本報訊】本週內九龍觀塘內有兩處地區之若干樓宇，將有兩次短時間暫停供水，以便檢查有無漏水情形。

進行漏水檢查的地區，一處係以觀塘道、康明道、物華街、協和街及同仁街為界，另一處則以月華街、及協和街為界，並包括和樂邨在內。

停止供水的時間為明日下午六時至翌日上午十一時及後日下午十一時至星期五上午六時。

受影響之樓宇如下：觀塘道三百八十九至四百四十七號，裕民坊一號及二至七十六號，和樂邨第一至第八座，同仁街觀塘九龍內地段七六四，康明道十六號A，物華街二十三至廿五號及二十號，及月華街全部樓宇。

歡迎郡主伉儷 港督伉儷赴機場參加預習儀式

【本報訊】港督戴麟趾夫婦昨午驅車至啟德機場，參加「預演」迎接雅麗珊郡主及其夫婿歐因伊抵港時之歡迎儀式。

郡主夫婦將於本月十七日抵港作為期四天之訪問。

參加該項「預演」者有港督夫婦、兩名副官、禮賓司、英航公司、警方人員、新聞官人員及機場各部門有關者共逾數十人。

港大校外課程 就學者速申請

【本報訊】香港大學校外課程部主任程稱：截至昨日為止，已入學者約二千名，比去年為多，希從速申請。凡在市區擬來而欲報名者，可到大道中九十二號僑商大廈九樓該中心辦理。辦公時間為由星期一至星期五上午九時至下午六時。該部現有七十五項學科，將於本月先後開課，如：英語教學技巧；現代西方哲學導論；香港昆蟲緒論；英國文學中的浪漫運動。

上月天氣乾燥 陽光多雨量少

【本報訊】天文台長屈達士博士稱：上月份天氣乾燥而多陽光，氣溫高於正常。

平均溫度為百分之七十七，乃歷年八月份紀錄之最低者；平均溫度為攝氏表廿八點七度（華氏表八十三點七度），乃歷年八月份之第三最高紀錄。

屈氏又稱：雖然是月內有十四日下雨，惟總雨量一七〇點三公厘（六點七吋），僅佔正常雨量百分之四十六而已。

茲將八月份之天氣數字及其與正常數字之比較分列如下：

陽光：二七八點五小時，較正常多七七點六小時。

雨量：一七〇點三公厘（六點七吋），較正常少二〇〇點五公厘（七點八九吋）。

雲量：百分之五十三，較正常少百分之十四。

濕度：百分之七十七，較正常低百分之七。

平均最高溫度：攝氏表三一點七度（華氏表八十九點一度），較正常高攝氏表一點三度（華氏表二點三度）。

平均溫度：攝氏表二八點七度（華氏表八三點七度），較正常低攝氏表一點〇度（華氏表一點八度）。

平均最低溫度：攝氏表二六點一度（華氏表七九點零度），較正常低攝氏表零點六度（華氏表一點一度）。

平均露點：攝氏表二四點一度（華氏表七五點四度），較正常低攝氏表零點五度（華氏表零點九度）。

最高氣溫紀錄，為八月廿三日之攝氏表三十三點四度（華氏表九十二點一度）。

最低氣溫紀錄，為八月廿六日之攝氏表二十三點四度（華氏表七十四點一度）。

八月份之蒸發總量為一〇〇點九公厘。

中區四樓宇 宣佈為危樓

【本報訊】建築事務主任昨宣佈：中區擺花街十一、十三及十五號及同德里三號為危樓。

據申請封閉令之通告，經於昨日上午九時卅分在該等樓宇貼出。申請封閉案將於本月廿七日上午十時在中央裁判署聆訊。

宣佈擺花街第十一、十三及十五號及同德里三號為危樓之理由如下：

政府屋宇測量師稱：「在例行視察該區樓宇中，發現隔離該等樓宇負重之磚牆有數處隆起不堪，損爛甚劇。支承樓前牆壁大木之墩，已呈不支之象，同時樓後牆壁之砌磚亦呈破裂。」同德里第三號亦需封閉（此樓在擺花街第十一號之後，作為一附屬樓宇，備有廚房及衛生設備），因祇能由擺花街十一號之樓梯出入此樓。

西洋菜街發現棄嬰

【本報訊】一名四個月大的男嬰，於本年七月十二日下午十二時卅分，被發現於九龍西洋菜街二〇四號樓梯間。

該嬰面圓，鼻大，兜風耳，左腿有一疤痕，被發現時身穿紅色花布外衣，棕色格仔短褲，並裹有粉紅色毛巾一條。此外並有一中文字條，寫有「陳仲，四月大」等中文字樣，用別針刺在該嬰的衣服上。

任何人士如有消息可協助查明該男嬰的身世者，請與旺角警署偵緝督察聯絡，電話八〇〇三三一轉內綫五三三號，或向任何警署報告亦可。

廣託兩分行 今續還款項

【本報訊】廣東信託商業銀行今日在兩間分行繼續辦理攤還款項，該兩分行為：深水埗分行及馬頭圍道分行，每元第一次攤還數目為二角五分。

茲將編定的時間及號碼列後，有關存戶可依時攜據前往領取。

深水埗分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存款——號碼二八一〇〇八至二一六六；下午二時半至下午六時，儲蓄存款——號碼一〇三至一〇〇六。

馬頭圍道分行：上午十時至下午一時半，儲蓄存款——號碼四〇二八至四七六八；下午二時半至下午六時，儲蓄存款——號碼九六二至四〇二五。

西頭村紡織廠小火

【本報訊】西頭村第三街第三里三十八號D，昨下午六時三十分發生火警，一部紡織機及一些棉布被燬。

上址為兩層高木屋，地下開設小型紡織廠。據說：起火原因，疑為紡織機漏電所致。火起後約廿分鐘，已由店內員工撲滅，損失不大。

用客貨車走白牌 八名司機判罰款

另一名不認罪者押候審訊

【本報訊】九名男子分別被控本月十日在黃大仙與新蒲崗等一帶，專門以客貨兩用車經營「白牌」，上週末被警方抄牌檢控，昨在觀塘裁判署審訊，其中第五宗被告李斌否認控罪，押候本月廿日審訊，餘均每人被罰款廿五元。

首宗被告王成佳，廿八歲，住竹園；第二宗被告林鴻鎮，廿三歲，住啟德道；第三宗被告黃實新，卅一歲，住洛克道；第四宗被告余穗莛，卅五歲，住城南道；第六宗被告陳耀成，卅一歲，住黃大仙；第七宗被告徐昌，廿八歲，住青山道；第八宗被告李頌權，廿五歲，住觀塘道；第九宗被告孫傑，廿五歲，住新蒲崗。各告均分[illegible]。

浣紗街小販 抽籤配攤位

【本報訊】由於大坑區浣紗街將闢作汽車停擺位置，而在該處擺賣之九十餘檔流動小販，則指定遷往施弼街尾、安士專街及龍溪台下三處擺賣，原於昨日上午十一時舉行抽籤分配攤位。

據有關方面消息：昨日上午該等小販未有前往參加抽籤，日中遷往擺賣地點，以上述三處地點偏僻，若將來營業影響，故昨日下午有依時前往抽籤，至下午四時，有關當局派出人員到達浣紗街，以擴音筒廣播，著令在該處擺賣之小販於今日下午二時卅分親到小販牌照部參加抽籤。

兩度非禮德婦 男童被判監管

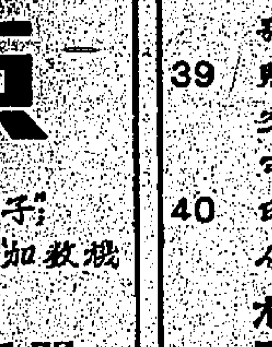
並須接受精神病專家治療

【本報訊】一名年僅十三歲男童，在新界粉嶺火車站附近路中，向一德籍西婦施行胸襲，為警方拘控，查出被告已屬第二次非禮該德婦。此案昨于北九龍裁判署審訊，法官判被告交由感化官監視行為二年，但在受監視行為期間內，須接受精神病專家治療。

被告小童姓謝，十三歲，被控於八月十九日非禮德國籍少婦佐頓太太。被告否認控罪。法官聽取控方證供後，裁定被告罪名成立。

據控方證供指出：八月十九晚上八時四十分，原告偕其英籍女友返粉嶺，買物後，於九時零五分，行經粉嶺火車站附近，突有人從其背後樹叢撲出，兩手摸原告胸部，原告驚叫，當時路燈之燈光，可以看出為被告人，被告見原告大聲叫喊，乃放手逃去，原告即偕女友打電話報警，但當時未有追被告，乃因伊與女友兩手持着物品，且穿着高跟鞋及窄裙。

控方又指出：被告于今年七月五日曾非禮原告，當時被判打六籐及簽保守行為。

世界第一家發明
解除頭皮疲勞之特效劑
富力寶藥製頭腊
用後精神一爽生氣蓬勃

去頭皮·功効十足
止頭癢·當日見効
防止脫髮 新髮重生 白髮變黑
昌恆公司 電話 705730

最新型！ 最好用！ 最抵買！

機身設計
1 機殼雙重絕緣；
2 最新型設計；
3 摩登線條；
4 機身新法噴油；
5 磁性機門；
6 機件採用新發明原料輕而耐用；
7 大機效能小機體積；
8 高矮合度不礙視綫；
9 特設銀紙夾利便收銀；

鍵盤設計
10 鍵盤23°斜度減輕疲勞；
11 鍵子距離適當可免錯按；
12 鍵子表面微凹配合指尖；
13 最快速鍵盤；
14 鍵子靈活省力；
15 不視鍵盤打機標識鍵子；

管制鍵子
16 特大電掣觸覺打機；
17 電動現沽總計鍵子；
18 電動現沽一件交易鍵子；
19 電動暫計鍵子；
20 電動除賬鍵子；
21 電動收賬鍵子；
22 電動支出鍵子；

54優點：
23 電動總計鍵子；
24 電動插鎖式加數機鍵子；

交易標示器
25 特別清晰標示器；
26 任何角度可看見標示器；
27 價價逐件標示器；

機印發票
28 票上字體特大清楚；
29 機印發票將貨品逐件開列加計；
30 機印總數列於發票下顧而易見；
31 機印廣告電版特別設計可隨時更換以增效果；
32 自動發單管制；
33 發票編號以備查核；
34 機印發票置於顧客處以便交與顧客；

機印流水賬單
35 賬單設於收銀員最佳視綫內；
36 流水賬單可加批註；
37 賬單有鎖匙保護他人不能隨意更換；
38 賬單編號與發票編號可核對；
39 賬單之最後十四筆交易於小窗內隨時可見以便核對；
40 印單機件有調節器保持各行一定距離；

機印總數
41 各總數印於流水單上；
42 各總數印於發票上；
43 清總數特別符號；
44 閱總數特別符號；

交易次數錶
45 顧客人數錶；
46 現沽次數錶；
47 賒帳次數錶；
48 收帳次數錶；
49 支出次數錶；
50 清機次數錶；
51 自動加墨盒；
52 管制鎖單式多用；
53 銀柜活動銀盤可整個放入夾萬；
54 馬達電流調壓不影響收音機及電視機；

"國民3號"收銀機
在收銀機設計上·製造技術上·材料選擇上·
"國民3號"又創立一個新里程碑！
"國民3號"有多種款型以適應各種生意之用途。
NCR 國民收銀機（香港）有限公司
香港皇后大道中九九號 電話：七〇二二五一
香港中環雪廠街大廈地下 電話：二三四七七六
九龍亞皆老街一一八號 電話：八五〇五五一

九龍土瓜灣道三七三號
紅棉工業大廈
分層出售 分期付款
快將入伙。仍售特價
洽購處：恒興建築公司
萬宜大廈叁式七室
電話：式三〇六八五 式二六式叁二

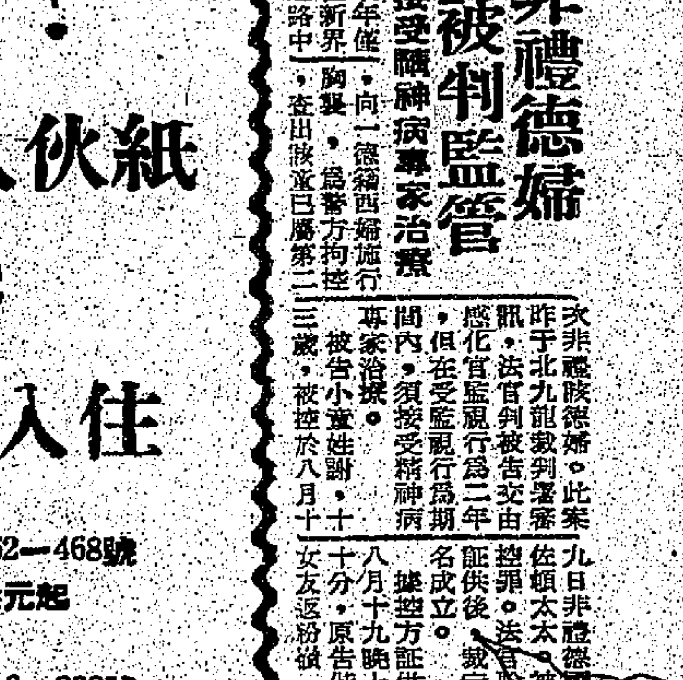
驚人創舉！
現貨樓宇·有入伙紙
特別優待顧客
先付10%即可入住
鑽石大樓 灣仔洛克道462—468號 每層由四萬餘元起
謝斐大樓 灣仔謝斐道216—222號 每層由三萬元起
手續簡便·無需申請
餘額有限·先到先得
詳細辦法·駕臨面洽
接洽處：大觀珠石行 香港大道中222號 電話：438812，438615

暢覽日本
祇費HK$1,475.
（神戶上岸；橫檳登輪）
遍遊
京都，鳥羽，名古屋，熱海
箱根，小田原，鎌倉，東京
請來參加
港日快意遊
離港：一九六五年十月四日
返港：一九六五年十月十五日
○ 往返乘法國郵輪「高棉」號
○ 全程十二天快樂又逍遙
○ 收費廉宜享受高尚全膳供應
○ 旅日期間居停一流酒店
京都……京都國際酒店
名古屋……新名古屋酒店
熱海……新富士酒店
東京……希爾頓酒店
報名請向
國際遊覽社有限公司
總社：干諾道中廿五號 電話：二二三六三二
分社：太子行110室 電話：二二〇〇四八

介紹氣功專家徐百宏先生

徐君百宏，品學優異，器識宏遠，對於古傳氣功法門，師承有自，造詣極深，功夫獨到，同人等知之甚稔。近年以來，本發揚國粹，濟世益人之精神，公開傳授，港九各界人士，前往就教者，接踵而至，為數極衆，且多成效大著，有口皆碑，現更為便於推廣，以期普及大衆起見，在九龍尖沙咀重慶大廈A座十五樓二號，開辦「香港氣功學院」一所，已於九月十二日下午四時，正式開幕，同人等對徐君此種造福社會之偉大精神，尤為欽佩，特鄭重介紹，凡體弱多病，或無病而欲強身者，不論男女老少，如能向徐君學習「氣功」，保証：「病除體強」、「防疾抗老」、「容光煥發」、「青春常駐」、「益壽延年」、「一生受用不盡」，且功效之神速，令人不可思議，此乃千載良機，幸勿失之交臂！

介紹人列名（排名不分先後）
祝修衡 朱伯奇 周宇光
陳存仁 毛芝荃 周玉英
李景超 劉本義 于培楨 佟家偉



大昌建築有限公司 中建大廈1223室
地盤電話：八一三八九八 直接看樓

失踪廿四日無踪跡 疑遭虎噬的女童 水坑邊發現殘骸

疑是摘山棯失足跌傷無人救援

失踪廿四天，昨始在居處附近水坑發現殘骸的女童張僑英。

【本報訊】元朗厦村區一名失踪廿四天的五歲半女童張僑英，警方昨已發現她的殘骸。其父母被召往現場，亦認出愛女遺下的書包與褲仔。

死者張僑英，原與父母及兄妹同住於厦村區屬新生新村（舊稱西山村）無門牌木屋，昨日警方發現女童屍骸的地方，正是她所住木屋背後約四百碼的水坑邊，該水坑深約六尺。警方初步推測，女童可能在當天放學後到水坑附近的山區採摘山棯時，失足跌落水坑受傷，因無人發覺救援以致死亡的。但真正原因，現正調查研究中。

張僑英於去月十八日午後失踪，當日正是她開學的第一天，早上父親張福德執同她到厦村友恭學校讀幼稚班，至午間下課後，却沒有接她回家，女童乃獨自沿崎嶇的田基路與山邊步行回家。據說當天還有一個譚志明男同學因路程相同，與她同行了一段路才分手，及後女童又曾在新生村附近一間皺廠流連，並以山棯給該廠黃伯啖食，但黃伯婉却不吃，之後女童即失所踪。

當晚女父張福德，母盧容帶，還不見愛女歸來，曾到處找尋不獲，乃向屏山警署報案。

警方曾數度偵查，初時曾懷疑死者被虎噬，最後一次在去月廿八日，派出近百名警隊在新生村一帶山區搜索，迄無發現。

迨至前日傍晚，厦村一姓張農人偶在水坑邊發現該女童書包及骸骨，乃憶起張僑英失踪事件，連夜向張福德報述及發現書包骸骨之事，張氏夫婦乃於昨晨到屏山警署報案。

元朗總部偵緝主任甚文拿、華探長鍾漢、高級探目鄒鐵、探目趙德、黎福、邱家炳及十多名探員，乃先後抵達現場調查，發現女童的皮肉大抵經過廿餘天的腐蝕，幾已不全，只剩骸骨，面目無法辨明，但經女童的父母認出她的書包與衣物褲仔，乃斷定是張僑英。

警方疑有別情，爲慎重計，乃召請醫官及各有關部門人員到場檢驗該具殘骸，及繪圖、攝影，始將殘骸舁去。

赴大陸省親歸來 工人狂吞洗衣粉

【本報訊】一名返大陸探望雙親剛回來不久的男子，昨晨服下大量洗衣粉，幸家人發覺及時報警送院洗胃。

該男子溫衛林，三十三歲，與祖母同住上址，是上址的包租人，他是做電焊工的，收入頗豐，未婚。其父母居於鄉下，每月由他寄款回鄉供養，是一個孝順兒子，本月初他曾回鄉會見其父母，至本月九日回港，但回來時却似乎心情很沉重，昨晨他還欲與其祖母一起飲茶，而祖母却因疲勞不想去，他便返回房中，神態異常頹喪。至十時他忽然用杯裝滿洗衣粉，並用水沖成糊狀然後狂吞，家人見狀，立即搶去他手持的杯並報警。據說這位男子，爲人性情沉默，其輕生原因，可能回鄉後見家中情況惡劣，父母受苦，致一時想不開，而以輕生。

保良局賣旗籌款 各區設收款處

【本報訊】保良局定本月廿五日舉行每年一次的賣旗籌款。該局主席陳超常、首總理方潤華、趙汝海、總理李遠民、顧劉世明、陳澤民、姚剛、鄭兆鈞、陳榮芬、曾金碧蔡、李耀中、陳南沼、陳普芬、周君廉、李葉少霞、李世明等，僉以該局每年向各界人士籲請捐助者，祇有每年一次之賣旗籌款，全體總理均一致悉力以赴，先行各自向親友勸募，連日獲致熱烈響應，呼籲各界人士捐購旗之公函，亦經分批寄出。爲便利各界人士就近惠交名譽旗捐款起見，特在港九及新界各地區普遍設立代收名譽旗款處，俱由各該地區之大商行或報社義務担任，希望收到該局名譽旗者，就近惠交各代收款處，並即發回收據。

港商在澳門氹仔 投資五百萬 興建織造廠

【本報澳門訊】離島氹仔，將出現一間規模頗大的織造廠，該廠爲香港商人投資，資金約五百萬元，現已動工興建中。該廠主持人經呈請經濟廳申請機器入口免稅，經濟廳亦已派員前往查察，認爲與法令無抵觸，機器入口將准免課稅。

圖爲黃麗璞將一本「香港大學五十年」的書贈與警務處長伊輔。

退休警目之女公子 黃麗璞今年港大畢業 昨贈書警務處長表示謝忱

【本報訊】一名於今年畢業於香港大學的女學生，昨午在警察總部將一本名爲「港大五十年」的書本贈與警務處長伊輔。該名女生名黃麗璞，爲已退休警目黃樹之第四女公子，一九六二年進入港大攻讀經濟及社會學，其在校所需繳交之學費，全由警察福利基金所支付。她此次贈書的目的，是對該基金會給她數年來的幫助，表示感謝。

黃氏自本年六月起，經已加入本港房屋協會服務，不過她表示：「假如有機會的話，她將繼續進修。」

兩熱心讀者捐款 濟助梁杏林遺屬

本報昨續收到讀者鍾發勤交來港幣三十一元，無名氏港幣十元，捐助翻車失事的梁杏林遺屬，希梁氏家人即携同証件於辦公時間到本報營業部領取。

按死者梁杏林爲蒸餾水送貨工人，上月十六日下午五時，隨貨車送蒸餾水途經灣仔金鐘兵房「死亡彎角」，因貨車翻車失事，被抛出車外，並給車上倒下來的蒸餾水壓着，身受重傷，被送院後不治斃命。死者住灣仔光明街九號二樓，遺下七十四歲老母及一妻五子女，長子僅十三歲，幼者才六歲，無一能賺錢，身後蕭條，今後老幼七人正面臨生活的威脅。

美新聞處 電影節目

【本報訊】美國新聞處今日起一連三日在該處文化館電影室（香港都爹利街八號美國新聞處大廈一〇三室）放映電影五場，計今日及明日下午八時一場，明日下午二時、三時及四時三場，歡迎各界入座，電影節目如下：一、「游員四號」（英語，黑白，卅分）本片描述美國於去年十一月廿八日發射的太空船「游員四號」，經過近八個月的長途飛行後，於本年七月十四日掠過火星。載在該太空船內的儀器，把火星表面的照片用電視傳真到地球，並轉播有關火星大氣層的新知識，又此片並用各種圖表及模型解述，使普通各界人士都能明白此一探測計劃。二、捕蟹漁人（英語，彩色，十五分）本片描述美國馬里蘭州岡布里治頓東岸的捕蟹漁人的生活，及他們傳統上使用粗網的捕蟹的方法。三、中國繪畫的藝術（國語，彩色，十五分）本片描述台灣一位中國名畫家黃君璧教授在家中作畫的情況。黃教授並闡述中國繪畫的傳統藝術。

政府諮詢指導處 創設流動服務專車

昨舉行啓用儀式

政府諮詢指導處流動服務車，在黃大仙區服務，由該區街坊會理事長樊槱主持啓用儀式。圖爲理事長樊槱主持剪綵情形。

【本報訊】政府諮詢指導處爲擴大對市民服務，除增加電台「空中問答」節目時間外，現在更增加流動服務專車，昨在黃大仙區舉行啓用儀式，此舉將使廣大市民均有機會利用此一官民橋樑之政府機構。

儀式中致詞稱：因鑒於黃大仙區及其附近地方，年來不斷發展，人口增至數十萬，此地距離旺角諮詢處較遠，而電話設備不多，由於居民欲親臨詢問，尤其老弱婦孺，今有了「流動車」設立，自感便利，更可替他們節省往返時間及金錢的損失。

此「流動車」具有各種諮詢資料，表格、手冊、簡介，並可答覆有關政府多種規則及手續之詢問，初期先在黃大仙區，爲期一月，作爲試辦性質，藉以觀察市民的需要，以便考慮在本區擴展服務工作，該車除星期日及公衆假期外，逢星期一至五由上午九時卅分起至下午四時卅分止，星期六則由上午九時卅分起至上午十二時卅分止。倘市民有任何事務需向政府請教，而又不明白手續者，或對政府發出文件有不明白的地方，歡迎向「流動車」詢問，定當得到迅速，簡明而又正確的答覆，不收任何費用。

該處第一部流動服務專車昨日上午十一時，在黃大仙舉行啓用儀式，參加該項儀式者有政府諮詢指導處處長鍾耀基、主任李芬，及李楊懿貞等數位該處職員，黃大仙醫局董事洪研辦、黃大仙街坊會正副理事長樊槱、沈魯陽、正副監事長鄧文、鄺天菊、鄧啓榮、理監事伍澍、黎鐵英、黎德生、林鑑、林燕芳、鄧日宣、譚炳開、雷欣、楊星橋、李倫坤、伍素貞、關良、何自立、鄧林、麥少龍、岑如川、鄭成、宋昌、區益、梁羽森、劉宇文、黃金華、范漢良、曾常、呂燦榮、練曉成、楊紹曾、林紹等數十人。首由處長鍾耀基致詞，繼由黃大仙街坊會理事長樊槱致詞。

梁氏宗會獎學助學 展期下月截止申請

【本報訊】梁氏宗親總會爲獎勵品學兼優及扶助家境貧困，俾使無力供讀之會員子女就學起見，舉辦獎學金及助學金。爲適應港九及新界各會員宗親，得有申請機會，及使能普遍起見，特將申請截止日期，展延至本年十月十日截止。凡合格申請的會員子女，希携備証件往會填表申請。

該會獎學金辦法規定，凡在公立或私立小學四、五、六年級肄業，其學期考試成績名列一、二、三名，操行甲等者，均可申請，經該會考試各級取錄三名，第一名獎金二百元，第二名一百五十元，第三名一百元；又凡參加本年升中考試及格，而學校操行甲等者，亦可申請，經該會考試取錄，第一名獎金三百元，第二名二百元，第三名一百五十元。

助學金名額三十名，由小學一年級至六年級，每級五名，助學金額，分公立私立二種，公立每月最高十元，私立最高每月十六元，但以不超過應繳學費爲限。

新會商會診所 董事踴躍捐款

【本報訊】僑港新會商會西醫贈診所本年夏季求診人數大量增加，經費時虞支絀，當屆董事局正副主席張玉麟、利樹源、趙迺仁等，鑑於該會診所爲濟助社會同鄉貧病之長期善舉，遂立刻發動籌募贈醫經費，截至現在計算，認捐善款已逾一萬零七百二十元，迄仍在續捐中，認捐者可撥電話（四三八三五九），該會即派員持據到收。

該會贈診所現在開診時間，每日分在下午一時半起至三時，又由晚間八時至九時，求診者不分省籍貫，一視同仁，每次祇收掛號費二元，如屬會員且特予減費，每次祇收五角，診藥包括在內。

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風至東北風，空曠地方風勢清新，密雲或天陰，有幾陣雨，較昨日稍涼。

昨日氣溫最高爲華氏表八六・二度（攝氏表三〇・一度），最低爲華氏表七三・二度（攝氏表二三・九度）。

今晨零時室內氣溫華氏表七十五度（攝氏表廿四度）。

高潮：上午十時五十八分 深夜十二時四十九分

低潮：凌晨四時卅三分 下午六時十三分

公寓裸屍案 男子供述與女死者 由結識至同居經過

【本報訊】旺角通菜街新華公寓一名懷孕婦人下體赤裸被殺的一屍兩命案，昨在中央裁判署繼續進行初級偵訊，首由旺角警署幫辦美臣供述對被告拘捕及落案情形，及由死者情夫供述與死者遊遲同居經過。今天繼續審訊。

被告男子范貴文，名范其貴，五十二歲，被控罪名：八月四日，在九龍地區謀殺女子梁麗珍。

美臣幫辦作供稱：八月四日下午四時，與一隊警探同赴通菜街新華公寓，甫入門，即見被告站於櫃面前，身上所穿白恤衫，濺有血漬，進入二〇八號房，見一女子仆倒樓板上，面部向下，上身穿睡衣，下體赤裸，房中牆壁、樓板及床上到處有血漬，檢查該女子，經已死去，乃在房中進行檢查，在一張櫈之抽屜內發現一把刀，刀柄崩一小部份，其後在床上檢回該小部崩脫之刀柄，同時並在一煙灰盅上，發現一對中文信，已撕碎，並在死者身旁檢獲染有血漬之二元硬幣一個，後將被告帶返警署辦公室內，將被告落案，控其謀殺罪，當時被告寫有一張口供詞。

證人敘道甚作供稱：約於三年前，他通過友人曾廣榮之介紹認識死者之丈夫吳球，不久即識死者，並與她同居，當時他以爲死者與其夫乃兄妹關係，後來曾分居一段時期，至案發前四個月，再與死者同住于花園街一三四號C座六樓。八月四日下午三時他在家，死者外出，至晚上仍未歸，翌日他即被召往殮房認出女死者梁麗珍。

巴富街官立中學 首屆畢業典禮

【本報訊】巴富街官立中學，昨在該校大禮堂舉行第一屆畢業典禮，首由高級教育官曾賈毅校長致開會詞，並報告一九六四年至六五年度校務，繼由何明華會督夫人頒發畢業文憑及獎品，何明華會督致詞，到會嘉賓及學生家長數百人。

該校校長曾賈毅，將於明年三月榮休，本星期即開始作榮休前之休假。該校師生定本月十六日下午舉行會餞校長榮休歡送大會，晚上全體教員宴餞。

該校校長將由翁喜光繼任，翁君爲北平燕京大學理科學士及理科碩士，曾任本港羅富國師範學院高級講師十九年，歷任二年制主任及該師範學院副校長及代校長等職。

油蔴地小輪 下月開派 中期股息

【本報訊】香港油蔴地小輪有限公司，定十月十一日起開派一九六五年中期股息，每股派港幣一元正。該公司總經理劉鎮國昨發出通告，請各股東由一九六五年十月十一日起，每日在辦公時間到香港中區「港內線碼頭」樓上該公司辦事處領取股息單。又該公司股份由本月廿九日起至十月十一日止，暫停辦理轉股過戶。

中秋節一連兩夜 三十餘人乘艇逃澳

【本報澳門訊】難胞總會消息：昨天又有卅餘名大陸難民逃澳，他們經前往該會申請救濟。該批逃來的難民，多在中秋前夕及中秋夜，乘中共炮艇巡邏鬆弛而冒險逃亡的。目前「難胞」收容所，又告住滿難民，中秋夜，他們同在花園賞月，心情輕鬆。

瑞士展覽會 香港館門外 觀衆排長龍

【瑞士洛桑十三日路透社電】瑞士秋季展覽會在此間舉行，一位展覽會人員今日說：展覽會開幕後的兩天內，有十二萬人參觀香港館。昨日香港館外有一條人龍，要警察來維持秩序。人羣最多的時候，香港館要臨時關門，讓館內的遊人出來後，再行開放。香港代表團團長安子介今日說：「我們在此間所受到的歡迎，使我們驚異。我們相信我們的展出，會吸引瑞士人，但是他們對我們產品的反應是壓倒性的。」洛桑宣傳俱樂部因爲香港的展出超卓，將會給予香港一張特別証書。有二十三萬個廠商參加這次展覽會，瑞士當局相信，今年的展會，將會吸引更多觀衆。瑞士報紙稱贊香港的展出，標題說：「龍點了睛後，展覽會即開幕。」這是指洛桑市長在開幕日爲香港的龍進行點睛儀式而言。展覽會人員說：「大多數觀衆問：『這要多少錢和在甚麼地方可以買得到？』」香港展出的產品，值三萬元港幣，以藥和寺館爲展覽的主題。

兩股低壓槽合流 新風姐戴莉斯 有意進窺本港

【本報訊】天文台午後發出海外航行氣流分佈形勢演變報導：在太平洋颱風「戴莉斯」徘徊呂宋海峽東方洋面下，由東京灣向東北偏東伸展而橫過華南內陸之一股「低壓槽」，漸次南移跨港，同時，另一股由緬泰、越陸原間低氣壓而掀起之「低壓槽」，東伸橫過中國海及呂宋島中部，闖進太平洋颱風「戴莉斯」範疇。華北氣壓亦低，擾亂華西及華中間之反旋風，則正在迴旋擴展。由於兩股「低壓槽」合流氾濫，鄰南沿海，無異爲風姐東鋪路，「戴莉斯」目前距港雖尚遙遠，但不難跨呂峽而窺港東匯。據天文台昨午後發出有關風姐行踪報導：截至午間十二時止，太平洋颱風「戴莉斯」，已闖距沖繩島之東南約四百八十哩洋面，又由西北轉向西北偏西移，時速約達九浬。

患癌病婦人 跳海獲救

【本報訊】一名患癌症的老婦，昨下午留書丈夫及兒女後，乘由旺角開出之小輪在避風塘跳海，被人發覺，船員將她救起，小輪泊回碼頭，報警將她送院。

該老婦名莞齊爾，五十五歲，與丈夫及子女住彌敦道五五〇號二樓，昨下午四時許，在渡海輪上蹈海，據說她患癌病，歷醫罔效，可能是因病厭世。其家人稍後在家發現她留下書信，說無人生樂趣，並叫丈夫到旺角碼頭撈她的屍體。

中秋節假期內 港客在澳消費 估計逾兩百萬

狗場投注額反不及平時

【本報澳門訊】中秋節週末及週日一連三天假期，香港來澳的旅客，人數逾萬人，消費估計超過二百萬元。

由於港客湧至，各處賭場，經常出現擠擁情形，但狗場投注額反比平日爲少，一連三晚觀衆雖擠擁，但每晚均是十二場狗，仍不超出一百萬元。根據狗場統計，中秋節夜，投注總額僅八十餘萬元，週末及週日各均爲九十餘萬元。

國醫聯會 定期理監會議

【本報訊】僑港國醫聯合會，定本月十七日下午八時召開理監事聯席會議，檢討該會一年來工作，及討論召開同人週年大會籌備改選事宜。

去週白喉症六宗 流動注射隊繼續出動

【本報訊】全港性預防白喉注射運動，現已進入第六週，已接受注射的兒童共有六萬六千六百八十六名，計接受首劑注射者三萬八千五百五十九名，接受第二劑注射者一萬零一百六十四名，接受再度注射者一萬七千九百六十三名。

上述六萬六千六百八十六名兒童當中，包括於去週接受注射的一萬一千一百四十名在內，其中接受首劑注射者二千九百十八名，接受第二劑注射者六千二百二十二名，接受再度注射者二千名。

據醫務衛生處昨日發表的統計數字，去週呈報的白喉症有六宗，自預防白喉注射運動於去月九日展開以來，呈報的白喉症共有卅宗。

目前政府各診所、醫局，及注射站均免費爲市民施行預防白喉注射。此外，流動注射隊亦於各區辦理注射工作。

本週內港島方面的流動注射隊將繼續在筲箕灣、渣華街、馬寶道、北角新邨及各新區執行工作。九龍方面的流動注射隊將在各新區、香港房屋協會建設委員會屬下各廉租屋邨及油蔴地區當值。新界方面之流動注射隊則在荃灣、葵涌及大窩口當值。

今晨青龍頭附近 汽車墮海 三人受傷

【本報訊】今晨零時，新界青山道十四咪青龍頭附近，一輛私家車失事墮海，該車爲大新牌AE七六三×號。消防局據報後派出工程車馳赴現場搶救，將車內三名傷者救出，送往醫院。失事汽車今晨尚在打撈中，失事原因待查。

邵氏道具師 在台中炸斃 配製炸藥失慎

【本報台灣航訊】邵氏公司道具師楊宏明，昨晨在台中其自宅配製效果炸藥不慎，爆炸身死。其妻重傷。

邵氏公司現在中部拍攝「烽火萬里情」一片，道具師楊宏明連夜在中部太平路三零三號自宅配製效果用炸藥，於昨晨零時四十分突然爆炸，楊氏當即被炸身死，其妻梁冰珍重傷，送國川醫院救治。爆炸時，該一木造房屋頂亦被爆沖天四散。

女監獄囚犯 將改穿彩衣

教以理髮技術使能謀生 出獄時可梳蜂巢式髮型

【本報訊】監獄署署長羅文森及荔枝角女監獄長江女士透露：將在幾個月內，所有女囚徒均改穿粉紅色、淺藍色及淡青色之囚衣，而非如目前之一律白色。

江女士謂，此將使一切更具生氣。渠並謂，與監獄本部隔離之女性羈留所，各室亦漆以不同之顏色。

羅文森署長並稱，爲使獲釋囚犯有更多之求生技能，當局又作進一步之努力，決在獄中建一理髮室，聘請專師教授女犯人理髮。渠笑謂，屆時，女犯人可以梳上蜂巢式髮型而去，如彼等如是想。渠深之女監獄目前有女囚徒一百八十二名，其中八名携嬰兒入獄。荔枝角監獄可容二百八十二人。獄中特點之一，係有嬰孩之搖椅、搖床及玩具等，供女囚犯之嬰兒用途。

江女士並透露，女囚之主要勞作爲洗衣服，彼等負責荔枝角醫院及九龍新界各公立醫局與及民航處之職員洗衣服，平均每日洗衣四千磅，以前彼等並爲伊利沙伯醫院洗衣，但該醫院已自設新式洗衣部。

女監獄洗衣部成立於一九六三年，當時政府之合約滿期，無法另覓新人承接此項工作。

羅文署長稱，當時工務局以二十八日時間安裝洗衣機，此機係向一艘退役航空母艦購得。

獄中生活，每日有三餐，兩飯一粥。荔枝角醫院醫生每日均到獄中巡視，每月放映電影兩次。此外尚有圖書室及餐室。大約兩年左右，女監獄將遷至大欖涌新獄，將現址交還政府作其他的發展用途。

廿四歲車衣工人 與未成年少女 迭在工人房偷歡

押候七天調查身世後判處

【本報訊】一名二十四歲車衣工人與一名未成年少女，屢次發生性行爲，將女方工作之屋內工人房權充陽台，料被告少女之姊發覺，因而揭發，警方將被告拘控，昨日在銅鑼灣裁判署康納法庭受審。被告表示深愛原告，並欲與原告結婚。法官乃除令將案押候七天，待社會署感教官調查被告身世後始行宣判。

被告男子詹祖麥，又名詹發，廿四歲，東莞人，住荔枝角道二六三號四樓，被控三罪：㈠於今年六月十三日與未成年少女何××，在銅鑼灣百福大廈四樓發生性行爲；㈡于六月十八日，在上址與何女發生性行爲；㈢于九月九日在上址與何女發生性行爲。被告認罪。何女今年十五歲零九個月，以往是車衣女工，與被告爲工友，感情極佳，其後何女轉業女傭，在銅鑼灣道百福大廈四樓工作，被告時往探訪原告。

今年六月十八日，被告又訪何女，兩人乘屋內無人，乃在工人房內幽會，自是兩人即不斷在上址工人房內偷歡，次數已難計算，豈料何女之姊發覺其妹有異狀，乃向伊盤詰追問，何女遂將事實和盤托出，並向警方報案，警方人員將被告拘控。

法官聆訊後宣諭如上。

日日班期 獨此一家 噴射客機 直航

馬來西亞

本日 下午三時三刻 飛 星加坡

馬來西亞航空公司 電話：六六二二二一

專除頑痰 立止劇咳

主治 冷熱傷風咳，氣管炎，痰哮性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒鷄咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。

德國 克療痰

消炎，潤肺 止咳，除痰（一服見效）

Alanda Sai

德國康斯漢尼大藥廠出品 Hans Hong... Nurnberg/Germany

[illegible]

（由此植物製成）藥房公司均有售

非凡牌衣車

優點最多，銷路最大，服務週到。

保用二十五年，歡迎分期付款。

世界最優良能電動衣車不需換針換牝能車最長，最薄料，如尼龍木板皮革地毯等，[illegible]

NO.222萬能衣車$530.00分十二期月付$41.30

香港 九龍 新界 分銷處 1.–14. [illegible]

陳養吾 中醫師

專治 哮喘咳嗽 一個月斷根不發

科目 風濕骨痛 丹田病 偏正頭痛

根治 年久失眠胃痛胃脹肺部痰血 脚腫肝旺 風病 等症

遷址通告 本醫上午診所自一九六五年五月一日遷至香港灣仔莊士頓道美華大廈十二樓 杏林精舍 電話：七二四二六一（英京酒家對面） 下午診所 [illegible]

時間 星期一至六每日上午十時半至十二時半 星期日上午十時至十二時 下午休息

紹榮高拉力竹節鋼筋

紹榮高拉力竹節鋼筋 可簽証符合拉力標準

紹榮鋼鐵廠竭誠向用家提供保証

好處：價值比同質外貨低廉，用家無須存貨付息，無剩餘貨尾，訂量不足或船期阻礙之弊。任何花式齊備，且可隨時添補調換。普通圓鐵同樣大量供應，

紹榮有限公司鋼鐵廠

寫字樓：中環怡和大廈九樓 電話：二三〇五八九 二二四三六一

廠址：荃灣 電話：八二一九四

七月份嚴重罪案較六月少百餘宗

近九百人被檢控青年佔三分一

【本報訊】據警務處長昨發表的統計數字，本年七月份發生的嚴重犯罪案件，比六月份減少一百九十九宗，或百分之十一。減少的罪案，主要爲偽冒行騙，假造、盜竊，及侵入房屋；惟剪綹、嚴重傷人，及由汽車行竊等罪案則有所增加。

本年最初七個月內所發生的嚴重罪案，比去年同期增加百分之廿五。

該月內被檢控的人士，共有八百九十七名，比六月份增加卅一名。檢控增加所涉及的犯罪行爲，大致爲嚴重毆打傷人及經濟性質的盜竊。

該月份內被檢控，年在廿一歲以下的青年及少年，佔被檢控人數三分之一，比六月份略增。青年被控的罪行，一般爲輕微盜竊，而十六至二十歲較年長一羣所犯的罪行，主要爲涉及嚴重毆打傷人及非法集會。

在被檢控的八百七十九人中，由市民拘獲者六十六人，由刑事偵緝處拘獲者六百一十五人，由武裝警員拘獲者二百一十六名。

該月份破獲的毒品案件，共有一千五百十六宗，比六月份增加一百零五宗，所增加者爲將洛英的罪案。

該月份的雜類罪案共有二萬八千七百四十八宗，比六月份增加二千零四十六宗，增加者主要爲交通及阻街違例案件，而在全部雜類案件中有五分二係關於交通違例的。

根據初步報告，上月份的嚴重犯罪案件將與七月份大致相同，雖則罪案形式有所改變。行劫，爆竊，及搶掠的增加，已由剪綹，由住宅及汽車行竊的減少而予以抵銷。

爲獲得赴加資格 三十九歲男子 娶六十歲老婦

揭發重婚罪判罰七百五

【本報訊】一名卅餘歲已婚男子，爲便於申請進入加拿大而在港與一名年已六十歲的女子結婚，結果不但未償赴加之願，且被控告重婚罪名。

此案昨在中央裁判署康士援堂審，被告延律師代表認罪，結果法官判處他罰款七百五十元。

被告男子黃偉夫（又名黃立波），卅九歲，報住汝洲街十九號B座七樓，會計員。被控於一九五九年四月廿九日，在九龍婚姻註冊處與一名女子陳玉琨結婚，當時被告是經有一名合法妻子名朱文英，又名朱玉英的。

主控官呂成督幫辦透露案情時指出：被告于一九四七年十月十日在台山瑞仔村與一名女子朱文英以中國舊式儀式結婚，該種儀式與本港的是同具效力的，此後他們共養有兩子一女。

一九四七年，被告來港，於一九五九年四月廿九日，被告在九龍婚姻註冊處與一名女子陳玉琨結婚，結果獲發給一張第一七一〇號（一九五九年的）結婚證明書。

該姓陳女子原是加拿大土生華僑，被告與之結婚是欲以加拿大籍公民的丈夫之身份申請赴加，但此項申請被加拿大領事館所拒絕。今本年八月，被告承父命再行申請，在申請時，被告承認了其原配已有妻子的事實，于是此案乃被揭發。

被告律師向法庭求情[illegible]

浸會學院開學典禮

校長林子豐主持

【本報訊】浸會學院昨在培正中學禮拜堂舉行開學典禮，到校董教職員及學生一千餘人。典禮由校董梁冠倫牧師祈禱，校董黃日暉牧師讀經，校長林子豐博士致詞，略謂：在過去的九年中，該院總是逐漸成長茁壯，教職員和學生人數日漸增加，校舍也一天天臨奮，永久校舍也將興建完成，在國際間也有浸會學院的地位，假如說有些成就的話，那完全是神的恩典，與校董的精誠合作，政府、教會，和社會人士的扶植支持而得來的。

林博士指出該校目標：㊀發揚基督精神；㊁提高學術研究；㊂促進文化交流；㊃加強國際合作。林氏詞畢，旋由陳覺明教務長報告，夫人獨唱，張英瓊女士伴奏，新從美國波士頓返港之副校長謝[illegible]博士致詞，報告返美渡假中所聞所見，美國高等教育之發展情況，以及該院前途之展望。由宗教部主任[illegible]牧師傳講，隨由校董會秘書李[illegible]介紹該院校董，校長兼教務長容啟兆博士、理學院院長王啟澍教授、文學院院長[illegible]教授、商學院院長[illegible]教授，分別介紹新聘教授，及副教務長報告教務規則，最後由校董會祝禱後散會。

讀者意見

參加交通安全隊 學生功課受影響

搬電話一年無音訊

編輯先生台鑒：

我們乃香港區××英文書院的學生，該書院在一九六四年成立交通安全隊，當時我們同班幾位同學，被校方指定要參加爲隊員，本人做了兩班制服，已用去了數十元，因爲我們是清貧學生，數十元已算爲一個很大的數目，但是也沒有辦法，因爲我們已參加入隊，無法脫身，當時父母負擔不在話下。

悠長的一年亦已過去，回想我們參加了這項工作，在功課方面已是有顯著的退步，並且我們是F．5的同學，距離會考祇有二年，如再不用心，後果便不敢想像，每每在操練或守崗的時候，又用去大部份的時間，父母又在時刻的責駡，我們曾向隊監提出放棄這份任服，他亦是我們的主任，他說做完這個學期之後，就不用再做的了。而我們亦知道有很多F．1和F．2的同學代替我們的崗位。但是，在這新的一年中，他不但不守說過的諾言，而且還對我們說：如你們有想不參加或退出本隊的話，就要離校，意思是革除我們的學籍。在這情形之下，我們祇有請編輯先生和各界人士主持公道了。

敬祝編安！

一班安全隊員上　九月十一日

編輯先生：

弟於本月二日拜閱讀者鍾堅先生致貴報之大函，使弟對電話公司之措施令市民用戶不滿之處，如骨梗喉，不吐不快。

弟係於去年十月間，因房屋遷拆問題，由旺角通菜街遷至花園街，不過一後巷之隔，弟於遷舖之初，即函達電話公司以申請搬遷該處之電話，迄後亦曾數次去函懇請，唯至今尚未見其派員動工，而弟要求取還之電話，由原地至新地址，未及五十碼，況該電話尚設有一分機於另處，其實該電話之遷移，於電話公司而言，舉手之勞耳，然自去年十月申請至今，幾一年矣，由於該機之未能遷移，致弟於業務及人事上均有所不便。

電話公司爲本港一龐大之機構，其措施之得當與否，對社會之影響實大，況電話公司係設一電話，亦收回其應得之利潤。誠然，電話之安設及遷移之時間問題，固在法律範圍之外，香港政府亦無——「凡市民申請安設或遷移電話，需於一期間內替其安設或遷移，違者依情處分。」——之條例，故市民用戶除只能一再懇請去函電話公司申請外，或藉貴報之一角，以望電話公司通情達理，一改其一貫之作風，亦可免遭貴作風之譏，或阻礙社會發展之罪名也。小弟幸甚，各用戶亦幸甚。

讀者鳳撓上　九月六日

哥林比亞無線電學校 取錄新生名單

【本報訊】哥林比亞無線電工程學校本年度秋季學期取錄新生如下：

黃國謙、陳士昌、許華、麥殿飛、林浩晃、黃國寧、陳國謙、彭志驥、戴西德、羅國維、黃國樑、區樹泉、劉昌、劉賜棠、黃鎮山、陸鏡、麥雨朝、羅東和、陳凱、劉國驄、洪順財、黃志長、王世德、蕭錦鴻、楊振豐、李國樑、林志宏、黃卡路、蔡黃光、曹煥榮、陳植偉、馬滑泉、黃強、翁迪帆、馮永昌、甄沃龍、吳鎮中、李煜、伍文楷、顧漢榮、戚雅各、邱瑞榮、羅錦發、黃志忠、李治文、許清河、洪天祥、岑國榮、黃國華、謝雁滙、陳登福、廖番慶、結平、區文漢、駱炳權、許耀煥、劉光權、施介生、羅鄧克強、梁福桐、馬國強、黃能偉、趙孔德、馮華、方展、劉照文、鄧焕文、陸昌昇、吳耀華、胡爵祥、廖白練、譚均福、吳龍明、尹汝光、趙從傑、甘鼎基、朱健華、黎學斌、李贊禮、劉保、何兆榮、邱永明、李檢碩、曾適宜、黃惠民、謝文演、黃永、劉耀權、李金鳳、振強、何江治、梁中韜、黎昇平、張卓源、本、方天民、黃國濤、黃志堅、裘偉彪、彭德斌、梁裕強、李樹倫、韋志堅、梁斯福、龔時典、吳濤鋪、潤棠、蔡進明、洪志明、李文松、陳志誠、陳建勳、黃賓、劉權、楊群波、何建安、吳錫熾、林建禧、何永坤、林誠發、朱松耀、曾展鴻、陳柱、梁祖森、梅林、楊李、慶樂華、孔繁照、羅華、黃光明、林新偉、徐獻璣、樹發、李玉樹、鄭永輿、陳錦輿、陳立、陳榮、迪、梁國偉、關洪裕、福、楊成、郭耀權、沈、趙少強、吳佩彰、周、李仲弼、郭忍褒、沈超、禮剛、李敦施、曾沛、如、吳銳勝、陳奇勳、利求慶、利加勝、黎、伍游、王國輝、黃永、棠、劉光海、梁永祥、邱季良、林共發、盧日權、張、校文、長安、陳步遜、陳俊啟、梅仲義、李、宋榮、黃達榜、趙孟、祥、夏光中、黎耀權、高永球、孫國強、陳木坤、劉成雄、劉、權、邱秀棣、林文、靜、錢漢生、鄭天永、黎、賴銳鴻、謝燦材、沈衛勝、黎、炳南、李任偉、鄺貴、黎、陳志強、余浩、平炎、林桂霖、楊坤、泉、陳松生、曾志強、林雅文、容立寧、雷忠信、榮、盧德榮、蕭紹賢、呂、唐國祥[illegible]

順德聯誼總會 發行粵劇籌款

【本報訊】順德聯誼總會由於本年度頒發助學金及獎學金，定下月廿四及廿五日一連兩晚，在大會堂同時公演粵劇，爲四齣頭，計有「天祥」、「戲綵娛親」、「虎姬」、「關搶棄嬰」。以闡揚我國固有之道德，挽社會之頹風。並於昨日在會所大禮堂舉行大綵排，藝術指導陳皮梅、導演梁玉崑、主理潘幼剛、編撰人潘炳均臨場督導。綵排完畢，由副主席李銳志設筵歡宴全體工作人員。演出劇員，分由該會名譽會長、會長、顧問、鄉親及理監事擔任，免費招待紳商賢達。

待援救的無依婦孺衆多，請各界一致購旗援助。

國民收銀機公司在港裝設 電子計算服務中心

三一五電子計算系統運抵港

【本報訊】價值港幣三百萬元之國民三一五電子計算系統，昨由古里治總統號運抵本港以後，國民收銀機公司定於本年內在港首創設立之電子計算服務中心，開業之期，將在不遠。電子計算服務中心坐落本港北角英皇道之國民收銀機大廈內，其籌備工作，正在進行，以便初步試驗操作。服務中心之顧問人員，正在爲計算人員撰寫操作說明手冊，指導他們如何代表簽約使用電子計算中心之各大商行，從事計算及統計工作。

電子計算服務中心經理戴宏博，對該公司此項新計劃之引起各方重視，甚表興奮。他指出：國民收銀機公司對三一五電子計算系統之龐大投資，亦即表明每一單位之計算工作之成本，將極低廉；而計算中心之顧客，即可享受這種低廉成本之服務。在若干情形下，其服務用費低至每月一百元港幣。國民收銀機公司，以此種服務爲宗旨，亟願了解任何機構之資料計算及統計需要。

國民三一五電子計算系統抵港後，本港將出現第一家性質完全不同之新機構。計算中心之文件，直接送到顧客處，費用全部預付。此項設備上門之服務，係由BERKINS WIDE WORLD所提供。

圖爲NCR三一五電子計算機系統，由古里治總統號運抵本港起卸時情形。

大會堂今晚盛舉 歌后包華絲演唱

【本報訊】蜚有「美國國寶」之譽的當地女低音瑪麗包華絲，定今晚八時半，在大會堂音樂廳舉行獨唱會，由本港鋼琴家梅雅麗夫人擔任鋼琴伴奏，何品立主辦。

演唱會節目，全場兩小時，特選適合本港人士所喜悅欣賞者，全部二十餘首，包括㊀歌劇「卡門」選曲兩首，「頌春」選曲兩首，「桑松與達莉拉」選曲，及其他選曲多首。㊁藝術歌曲，包括貝多芬、巴哈、海頓、舒伯特、勃拉姆斯等大師之作品。㊂歐洲民族歌曲，計：愛爾蘭、芬蘭、瑞典、拉脫維亞等。㊃世界民歌多首。分別用意、法、德、英、瑞典、芬蘭、俄、及拉脫維亞八國語言演唱。包華絲僅演唱一場，機會難逢。票價分五元、七元、十二元、十五元、廿元，今日在大會堂票房出售。

圖爲美國歌劇紅星包華絲

珠海書院課程設施

依專上學校規章辦理

【本報訊】珠海書院前身原爲廣州珠海大學，課程及一切設施均依本港專上學校規例，以及台灣教育部規定辦理，大專學校招生入學資格，中文中學必須高中畢業，英文中學須第六班學生始得報考，惟投考之學生，凡在中文中學高中二年，或英文中學第五班畢業，在休學一年中自行補修者，得以相當學歷報考，惟取錄人數不得超過新生總人數百分之三十。

據稱：該校素以管理嚴格見稱，近年來大量添置各科教學設備，聘請學識經驗豐富之士充任教授，該校名數讀該校者，除本港及澳門兩地學生外，南洋各地僑生及台灣學生中陸續就讀者亦逐年遞增。本學期增設文、商、理工學院，聘請王書林博士爲文學院長，李泰初博士爲商學院長，蘇熊瑞博士爲理工學院長，完成大學組織系統，該校設備及校務日臻完善。

黃桂林長公子 黃錫星赴加留學

【本報訊】本港富商、建築公司東主黃桂林之長公子黃錫星，昨乘加拿大太平洋航空公司班機離港飛加升學。黃錫星在港畢業於珠海書院，此次出洋係就讀於加拿大安大略湖區地方之湖區大學。昨日在啟德機場送行者有其親友、近一百人。附圖爲黃錫星近照。

大會堂今日節目

瑪利．鮑華絲演唱會	音樂廳	下午八時卅分
電影欣賞	劇院	上午九時至下午四時
「保持城市清潔」「歌唱比賽」	同右	下午七時至九時卅分
香港出土古物展覽	博物館	上午十時至下午六時
李秉南圖片、雕刻展覽	藝術館	同右
香港產品陳列	高座三樓展覽	上午十時至下午八時
圖書館開放		上午九時至下午九時
第卅五屆世界旅遊協會會議	高座展覽廳	同右
第卅五屆世界旅遊協會新聞室	南演講室	同右
瑜伽班	北演講室	上午九時卅分至十一時卅分
西班牙文班	大會議室	下午五時至六時
速記班	同右	下午六時至七時
香港巴基斯坦協會聚會	小會議室	下午五時至七時

七死六十一傷大爆炸案

死者家屬要求賠償 高院民事庭昨聆訊

【本報訊】七死六十一傷的西環大爆炸案，死者家屬，昨向高院民事庭提出控訴，要求賠償。原訴人爲㊀張姣，㊁陳炳卓，㊂李妮，又名李澤金，㊃范梅香，被訴人爲東主永昌貿易公司，此案昨日上午聆審中，苦主一名供稱，其他證人不暇到庭，輪准庭押候今晨再訊。被訴人在宣佈押候時，曾請求法官下令報章不可發表，但爲法官拒絕。

原訴人死者家屬向高院民事庭根據意外死亡條例及一九五一年修正法例起訴，指被訴人於一九六三年十一月廿四日於西環陳榮戀貨倉附近，在一輛貨車上搬運玩具手槍炮紙時疏忽，引起爆炸，使上述原訴人的兒子或親屬遇害，要求賠償。

按西環大爆炸案于一九六三年十一月廿四日發生，當時阿芝運輸公司苦力，在一輛AE六四一九號貨車起卸兩箱炮紙，經轉輪運艇出口下貨，不料突然在該地發生爆炸，釀成七死六十一傷慘劇。事後開庭研究死因，警方根據陪審員裁定，曾分別控告該貨主及貨船船主，結果前者被判罰六百元，後者判罰二百五十元。

南灣道貨車運毒案 五名已判刑被告 向合議庭提上訴

大律師提五點理由押候今晨續訊

【本報訊】南灣道貨車大運毒案，被判入獄七年至十二年的第二至第六被告五人，昨因不服所判，向高院合議庭上訴。上訴大律師陳述上訴理由，昨仍未完畢，押候今晨續訊。

上訴人爲南灣道運毒案的五名被告，即次被告楊榮，三十歲，漏雀偷騾件；第三被告黃石容，四十六歲，燕梳經紀；第四被告蔡興，卅五歲，司機；第五被告容華傑，四十歲，失業；第六被告馬勵華，又馬漢毅，四十三歲，商人，均由黎家源律師轉聘麥禮大律師向合議庭上訴，控方由政府檢察官卡麥頓出庭，合議庭由正按察司何瑾爵士及高級副按察官李比爵士組成。

五被告曾於本年七月五日在高院刑庭由副按察司赫健士審訊，結果陪審員裁定被告均被控藏有毒品價值超過百萬元及串謀經營毒品兩項罪名成立，法官判第二至第五被告，均入獄七年，第六被告入獄十二年。

上訴大律師提出五點理由，認爲原審法官：（一）在被告等同時被控兩項罪而則逐項判處，對此有偏見；（二）沒有正當地引導陪審員，關於所控被告人每項罪名推斷問題；（三）沒有向陪審員提示關於藏毒方面法律上問題；（四）沒有指出特別在法律上證供，以引導陪審員來裁判；（五）原審法官在綜述案情時，沒有足夠資料，給予陪審員來判斷。

花縣同鄉會 舉行獎助學

【本報訊】僑港花縣同鄉會前日在九龍大角咀道該會會所舉行頒發本年度中英文中學會考合格學生優異獎，及清貧子弟助學金儀式，由該會顧問鍾榮光主持。到會者有理監事首長高喚民、畢坤、鄧仲孝、湯鑑堯、江劍凌、黃少波、任裕洪、黃同化、湯福如、畢鵬、黃日初、黃貴潮、宋潤、杜針華、江燦華、任瑞生、暨會員同鄉及受獎助學生等百餘人，首由理事長高喚民致開會詞，對諸生勉勵有加，由鍾榮光頒發獎品，並致訓詞，隨由理事江劍凌、黃少波致詞。受獎者有黃洪森、江國榮、畢有沛、黃潤林；中學受助者有畢秀蓮、駱區明、常時德、鄭志才、高志強；小學受助者有湯潔賢、宋玉玲、曾家鵬、麥志強、王克敏。

紐約世界博覽會中 千萬人參觀咭嘩度

【本報訊】紐約世界博覽會本年度重開，各國及各大廠家展出陣容遠較去年爲勝，其中瑞士國館中之瑞士冠軍名表咭嘩度之展出尤爲突出。據該廠駐紐約代表指出：自本年份四月廿一日起至八月底，初步統計，各地人仕前來該咭嘩度表陳列處參觀者已逾千萬人以上，莫不交口稱讚該廠出品設計新穎，雍容華貴，不愧爲名表冠軍之稱。

圖爲瑞士咭嘩度表在紐約世界展覽會之展覽櫥窗之一。

屏山愛德免費書院 招收新生

【本報訊】元朗屏山愛德免費中英文書院：該校招收中文部中一至中三，英文部F．1至F．3各級新生，於前日分港九新界區舉行考試，考試完畢，凡具有保送屬清貧及成績合格者，將可優先取錄，並由該校分別函知。該校稱：凡報名時未覓得保送人士的學生，或已報名而此次未獲及時參加考試者，仍有第二次之考試，又有志求學之青年又如參加本月十九日考試，均可到各報名處洽商，又有志求學者，可往下列各報名處報名：㊀九龍尖沙咀彌敦道重慶大廈十樓C三；㊁元朗新街五號二樓（合益街市右邊）。

平正商學院 研究生放榜

【本報訊】香港平正商學院，本年度（五十四年度）開設研究部，招考高級會計研究生，該院經核定本屆研究生，除特別生外，其餘均爲本港大專四年畢業生，茲將取錄結果名列後：正取研究生六名（獲取獎助學金）：伍清泉、李錫能、冼仕達、廖榮華、黃啓泉、何家助。特別研究生二名：宋仁超、黃仕驅。

皇后戲映當士名片 爲英皇家空軍籌款

【本報訊】今晚九時三十分，皇后戲院將有一項特殊盛會，爲紀念英國皇家空軍節二十五週年紀念，特別選映當士公司七彩戰爭巨片「VON RYAN'S EXPRESS」爲英國皇家空軍籌款，屆時并得皇家空軍樂隊蒞場演奏助興。

這次籌款的贊助人是港督戴麟趾爵士，邵氏總裁邵逸夫及旗下影星李菁、方盈、金霏、邢慧、何莉莉、胡燕妮亦將被邀請出席欣賞。

此片由法蘭仙納杜拉主演，是一部戰爭激烈，故事感人的七彩名片，今晚爲籌款義映之後，短期內將不會在本港公映。

早晨飲杯…

雀巢咖啡

清新愉快！

早上進食飲杯雀巢咖啡，胃口順開倍覺精神奕奕。

雀巢咖啡，即冲即飲，香濃裝味，最合嗜飲咖啡人仕口味；不論清飲加牛奶或忌廉，香佳妙濃淡可隨己意，味道之美，無與倫比！

香濃美妙．永保咖啡香味

現已備妥二安．四安．及八安經濟瓶庄

各地通訊

泰馬兩國聯合搜剿下 馬共已疲於奔命

【本報吉隆坡航訊】泰國及馬來西亞兩國政府在邊境剿共的密切合作，已經使到邊境的馬共恐怖分子疲於奔命。這是吉打州邊境委員會秘書尤索夫，在華玲縣行動室發表的。他也涉及有關邊境保安的問題。出席會議者，有吉北邊境委員會主席，邊境保安委員會主席，高烏及華玲縣長等。十二日傍晚，將近一百名人士，齊集華玲縣的甘榜利公，聽取有關保安及管制邊境地區應該做些甚麼以及不應做些甚麼等。地方保安委員會主席勸告人民不要在管制區中穿草綠色及黃褐色的衣服，以免發生意外。

中共搜刮農產品 真可說粗細無遺 連野牛動植物等也不放過

【本報訊】中共為了適應備戰的需要，在全大陸農村積極徵集，從糧食以至副產品、土特產品，統在搜刮之列，粗細無遺。據「人民日報」八月廿五日報導：「今年第二季度以來，許多供銷社都在當地黨委領導下，抽出大批人員上山下鄉，積極收購糧食和土副產品。」該報說：「目前，『小秋收』季節即將來到。為了推動廣大社員積極開展『小秋收』運動，全國供銷合作總社最近發出一項指示，指示要求各地供銷社突出政治，千方百計地把國家需要的家生和野生的，動物和礦物，大宗和小宗的土副產品，盡量採集收購起來。有些可能暫時銷售不出去，但是可以貯存的土副產品，也應該大力收購。」指示說：「只有採取這樣積極收購的態度，才能更好地為國家積累資金。」

又據中共宣佈：全大陸的多小麥產區業已完成了夏糧搜刮計劃。中共說，今年入庫的小麥一般都是顆粒小、水分高、出粉率低。

又說：在夏糧搜刮進行中，中共要求正確處理「國家」、「集體」和個人三者之間的關係，並且要合理調整征購任務，改變某些「生產隊」負擔過重的狀況。據稱，今年各地「生產隊」除了按照政策向中共交售徵購糧以外，留用的口糧、飼料，普遍比去年有較大幅度的減少；增長較多的「生產隊」，還要留用相當數量的集體儲備糧。中共稱，在夏糧征購期間，各地共黨糧食部門被指定貫徹「突出政治」，「以政治帶業務」的方針，「在收購網點設置、驗貨作價、組織運輸、服務態度和經營管理等方面，都作了很大改進。因而，保證了征購工作順利進行」。

【又訊】中共如火如荼地開展所謂「小秋收」運動，要各地基層「黨委」加強此一領導，「適時地組織」群眾上山，入林，進草原，把那些可以作為食用和輕工業原料的野生植物，全部採集起來，以增加市場的供應物資和出口貨源」。以野生植物為採集對象的「小秋收」，是需要極多勞動力的。八月廿八日的北平「大公報」為了適應勞動力不足的形勢，主張利用農村的輔助勞動力（老弱婦孺）和[illegible]半農半讀的學生，參加「小秋收」。

……社員精通農業機械，用集體力量購買農業機械，並在農機站中推行「亦工亦農」制度。據指出，廣東省現有的農業機械，百分之七十是由「公社」、「生產隊」的集體投資買的；湖北省黃岡專區現有的農業機械，百分之六七十是「公社」、「生產隊」集體投資買的。這說明中共只是嘴吧裏叫發展農業機械，卻要榨取農民的血汗來進行。

中共發展農業 矛盾重重

發展小宗作物與糧食 彼此爭耕地及爭肥料

【本報訊】中共在整個農業生產政策中，除大量搜刮糧食作物外，還要求「公社」積極攬多種經營，把發展小宗作物為一條主要的搜刮途徑。但是，由各地大量事實証明，攬小宗作物生產已與發展糧食產生了一連串的矛盾。這些矛盾，中共要求有關部門共幹設法予以解決。

第一個矛盾是「爭地關」。中共要求採取兩個辦法解決爭地的矛盾：㈠要根據小宗作物品種多，適應面廣的特點，按照小宗作物生長需要，因地制宜，見縫插針，充分利用堤壩、方塘、「十邊」荒廢地發展小宗作物。如在河堤坡上栽杞柳、紫穗槐，在方塘堤地栽蓖麻，在樹林裏種金針菜、地瓜，在「十邊」地種蓖麻、向日葵等。㈡大蒜、甘蔗、山藥、西瓜等，對土地質量要求高，必須佔用糧田，必須採取提高複種指數，糧食和小宗作物間種輪作的辦法，節省用地，如麥田留壟點種西瓜，抽行種瓜。中共認為，實行這兩個辦法，小宗作物與糧爭地的矛盾便可解決了。

第二個矛盾是「爭肥關」。中共說：小宗作物與糧食爭肥，情況也十分嚴重，據調，一般說之，一畝小宗作物用的肥料要佔去五畝糧田的肥料，農民們多表示得不償失的。但是，中共卻認為一畝小宗作物的收入，按一百五十元計算，可以買六千斤好肥料，能解決三十畝糧食作物用肥的問題。據一個「公社」說，去年以十畝地種小宗作物，有收入一千多元，加上買了九萬斤肥料，就解決了五百二十畝糧田用肥的百分之八十。同時，小宗作物地力肥，產量高。去年十畝小宗作物，都在六百斤以上……

中共要求以「發展小宗作物促進糧食增產」，不斷提高「公社」的肥料供應能力。這是中共的又一個矛盾。

第三個矛盾是「爭勞力問題」。中共提出：多數小宗作物都要求精耕細作，用工多，而中共幹部却不能以「沙灘田」的例子說明，「公社」、「生產隊」的勞動力不足。據稱……勞動力多的地方，一個勞動力，一年只能經營四百八十個工作日……，因此收入低。發展小宗作物以後，剩餘勞力有了出路，貧農、下中農的老弱病殘也安排了所能從事的勞動，生活已有了改善云。

大陸九省地區 發生旱澇災害

秋收作物面臨減產威脅

【本報訊】大陸九省地區發生旱澇災害，不僅影響小麥的播種，並使秋收作物面臨減收減產的威脅。九月一日的「人民日報」說，八月以來，華北和西北部分地區仍然乾旱缺雨，旱情繼續發展；江蘇、安徽、黑龍江等省，發生澇患。

「人民日報」根據偽氣象部門所提供的材料稱：「八月多雨的地區主要是：西南部分地區、東北的部分地區和華東沿海地區。其中江蘇中部降雨五百到六百毫米（公厘），較常年同期多兩倍到三倍，這個地區由于雨量集中，有些地區發生了內澇。安徽的北部和黑龍江省的牡丹江流域，有的地方也有內澇現象。八月少雨的地區主要是：華北部分地區和西北部分地區，屬于這類地區的河北、山西、內蒙三省（區），以及河南、陝西、山東省的一部分地區，這個月的降雨量，比常年同期少五成到八成，再加不少地方六、七兩月以來雨水就少，因此旱情有了發展。」

又據中共「湖北日報」消息，今年入夏以來，湖北省超大部份地區發生了極其嚴重的旱災，中共除出動成千上萬的人大攪其抗旱滅蟲活動外，還指定各地「供銷社」積極支援農村此一迫不及待的工作。「湖北日報」說，根據統計，全省「供銷社」已組織供應治棉蟲的棉油皂兩千多噸，熬製石灰硫磺合劑的硫磺五千多噸，作為緊急治蟲之用。在抗旱方面，曾大力組織土提水工具，作為抗旱的工具，單是要兩地，採取外地採購，就地加工的就有二十八萬七千件。據稱，為了解決物資擺佈不平衡，保証抗災需要，鄂共還指定「供銷社」進行了相互調劑，舉辦「抗災物資交流會」，充分發揮「抗旱治蟲的作用」云。

【大道社訊】山西省最近遭受嚴重旱災，旱災最嚴重的忻縣專區，雖經中共驅迫大批勞動力及動用了所有抗旱工具，但旱災仍未見稍減。

江西省方面，持續數月的旱災，還沒有解除。最近該省雖曾降雨，但因雨量不均，「離保証豐收的要求還有很大距離」。

【又訊】西藏農作物遭受各種自然災害的侵襲而減產或失收，災害包括乾旱、冰雹和霜等。

由于農作物的減產和駐藏共軍日多，致原已存在的饑荒日趨嚴重。但中共為備戰而儲備軍糧，不顧藏民死活，刻在各地加緊搜刮糧食、小麥和豆類等雜糧，抽調部隊到拉薩平原、雅魯藏布江兩岸、西部喜馬拉雅山麓和東部橫斷山脈地帶，以「協助收割」名義，監視藏民搶收及隱藏糧食。

南京大中學生 張貼反共標語

【大道社訊】可靠方面消息：南京「第九中學」學生數百人，因反對中共之「半讀半勞動」，曾在該校校園的圍墻上，用粉筆書寫反共標語，被中共發覺多人被捕。又「南京大學」學生，近曾在南京電影院內秘密張貼「打倒共產黨」，「歡迎國民黨回來」等反共標語，該市偽公安機關正大肆搜查，但無所獲。

……務，以便能及時完成任務。

中共誘騙華僑反美

【中央社訊】基於戰力的懸殊，中共反美，除了不敢與美國作正面的正式作戰外，正在多方面對美進行「鬥爭」，利用海外華僑，即為其中之一。中共偽「華僑事務委員會」副主席方方，在最近一期「僑務報」上發表的專文中，號召全球各地華僑參加反美活動，支持僑居地由中共策動的所謂「民族獨立」叛亂，而獻出所有一切力量。

交通消息

美國新型貨輪 日本熊運貨來

明日可抵港卸載十六開馬尼刺 柯利近熊十七到埠翌日赴菲島

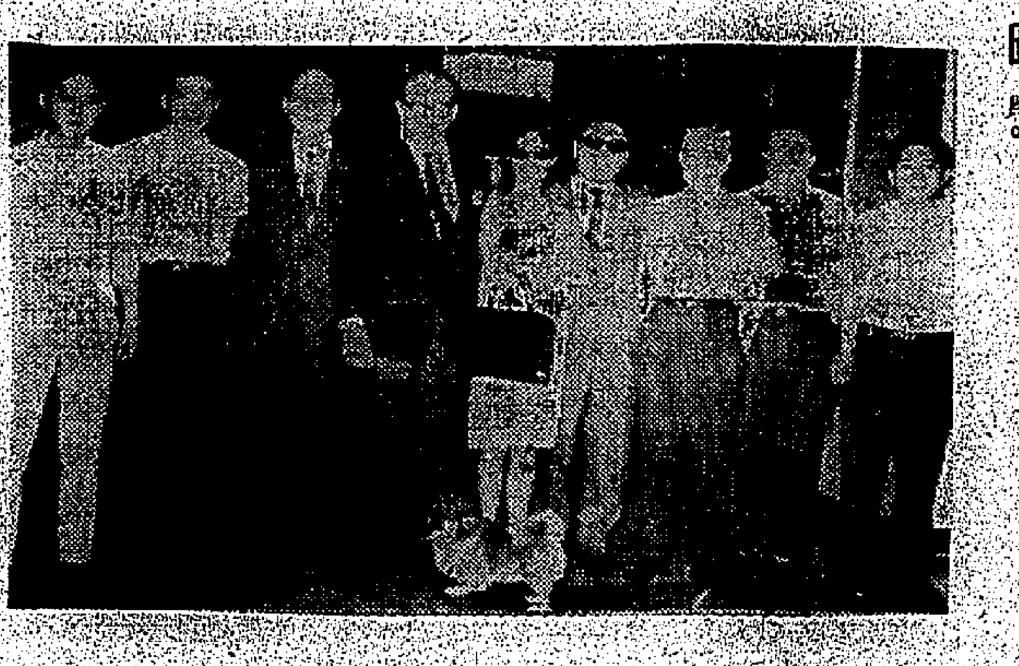
【本報訊】美國輪船公司所屬新型貨輪日本熊號（JAPAN BEAR）由美國載運貨物前來香港，照預定航期，可能於明（十五）日到達香港。該輪在港停留一日，寄碇中區海面A字三號浮泡，起卸貨件後，擬定翌（十六）日離港，續程前往馬尼刺。該公司另艘貨輪柯利近熊號（OREGON BEAR）亦自美國開來香港，惟須於本月十七日方能航抵本埠。該輪在港逗留一日，放碇中區海面，上落貨後，擬定翌（十八）日離港，航赴菲律賓。

日本秋季旅行

港國際遊覽社 鐵行輪船公司 合辦 十一月乘國泰輪出發

本港國際遊覽社消息：該社與鐵行輪船公司聯合舉辦全程十二天之「日本秋行」，更為「一雷天下響起」見，將抽出本年十一月份之赴日班期，客輪國泰號為該團服務員。票價實行半價半送，全部費用祇收港幣一千四百九十九元。船上豬房筆艙，遊日期間，膳食居一流酒店，誠遊日難逢好機會，前往報名參加者異常踴躍。

又該社常年與法國郵船公司合辦之港日快意遊，本年度第五組定期十月四日出發，全程十二天，往返均乘法國郵輪高棉號，每人旅費港幣一千四百七十五元。遊日者，不可錯過此機會。該社總公司設在太子行一〇二室，電話二二〇〇四八，分社在干諾道中廿五號，電話二三九〇四，歡迎垂詢。



圖為返美度假之輝瑞藥廠港經理紀福與德航送行人員。

輝瑞藥廠港經理 紀福返美國度假

【本報訊】美國輝瑞藥廠駐港供應部經理紀福，於前日由東京來港，紀氏在港稍事逗留，即返美度假六星期。此間之輝瑞藥廠經理魯道生及高級職員多人均到機場送行。

奧利維德公司經理 飛歐度假

香港奧利維德有限公司檢修部經理甘比奴，昨（十三）日搭義大利航空公司客機赴羅馬度假，為期約一月。

日商人小島政吉 來港考察夜總會

【本報訊】日本新藝舞台劇院株式會社常務董事兼營業務長小島政吉，於前日下午三時乘日航班機由東京飛抵港。小島此行係考察香港及澳門夜總會設計及業務。據謂：小島在港約逗留一星期後即返回東京。

圖為來港考察夜總會之日商小島政吉與歡迎者合影。

入口輪船預告

船名	船類	西名	由何埠來	日期	公司
邊那蒂	貨船	BENARTY	歐洲	十五	邊行
雅多利亞丸	貨船	ASTORIA MARU	日本	十五	日郵
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	十五	美輪
茂利怡榮利	貨船	MURRAYEVERETT	非洲星洲	十五	福來
杜娘拉	貨船	TUGELA	歐洲	十五	多利順
東美	貨船	EASTEN MAID	日本	十五	怡和
士打茂三與	貨船	STR. MOZAMBIQUE	南美南非星洲	十五	渣華
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十五	捷成
曙星	貨船	STAR ALDEBARAN	日本	十五	福來
烈盤城	貨船	C.RIPON	歐洲	十五	銀行
蘇丹	貨船	SUDAN	日本	十六	太平
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	日本	十六	太平
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	日本	十六	大阪
溫州	貨船	WENCHOW	澳洲	十六	太古
桂林	貨船	KWEILIN	西澳洲曼谷	十六	太古
日出丸	貨船	HIDE MARU	新加坡	十六	大阪
亞米利加丸	貨船	AMERICA MARU	日本	十六	大阪
蘇頓	貨船	SOUDAN	歐洲	十六	鐵行
柯多賴加士	貨船	AUTOLYCUS	歐洲	十六	太古
多倫馬士基	貨船	TORREN MSK	日本	十六	捷成
芝利華	客船	TJILUWAH	日本	十六	渣華
嘉蓮利安	貨船	GLENIYON	上海	十六	怡和
捷巴沙	貨船	CHYEABSSA	日本	十六	鐵行
廣西	貨船	KWANGSI	日本	十七	太古
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國	十七	美輪
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	日本	十七	怡和
康島丸	貨船	YASUSHIMA MARU	日本	十七	太平
克利夫蘭總統	客船	PERS. CLEVELAND	馬尼刺	十七	總統
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	馬尼刺	十七	美輪
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十七	捷成
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十七	捷成
海利	貨船	HAILEE	上海	十八	多利順
斯蘭	貨船	IHELUM	日本	十八	太古
拿拔	貨船	RAJAH	非洲	十八	鐵行
蘭利	貨船	RANEE	日本	十八	鐵行
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	十八	邊行
海華	貨船	HALLVARD	日本	十八	多利順
嘉那斯高埠	貨船	C.GLASGOW	日本	十八	銀行
階東利士	貨船	LCYTONEUS	歐洲	十八	太古
嘉菲露總統	貨船	PRES.GARFIELD	美國日本	十八	總統
喀拉蚩	貨船	KARACHI	歐洲	十九	渣華
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	新加坡	十九	大阪
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	十九	捷成
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	美歐非星	十九	和捷
寶朗撒利	貨船	BROXVILLE	美國	十九	銀行
西殊士	貨船	CYCLOPS	日本	十九	太古
新疆	貨船	SINKIANG	日本	十九	太古
中國熊	貨船	CHINA BEAR	馬尼刺	十九	美輪
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	馬尼刺	十九	美輪
夏利臉	貨船	HERMOD	山打根	二十	多利順

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
華盛頓	貨船	WASHINGTON	曼谷	十五	怡和
夏威夷	貨船	HAWAII	美國	十五	怡和
安慶	客船	ANKING	基隆	十五	太古
萬壽山丸	貨船	MANJUSAN MARU	美洲	十五	大阪
拉施馬士基	貨船	LARS MSK	非洲	十五	捷成
邊和力治	貨船	BENVORLICH	歐洲	十五	邊行
芬湖	貨船	FERNLAKE	美國加拿大	十五	多利順
亞林麥	貨船	ARAMAC	澳洲	十五	鐵行
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	日本	十五	渣華
新達	貨船	SUNDA	歐洲	十五	鐵行
茂利怡榮利	貨船	MURRAYEVERETT	沖繩釜山日本	十六	福來
邊那蒂	貨船	BENARTY	日本	十六	邊行
杜娘拉	貨船	TUGELA	日本	十六	多利順
日出丸	貨船	HIDE MARU	日本	十六	大阪
烈打馬士基	貨船	RITA MSK	美國	十六	捷成
曙星	貨船	STAR ALDEBARAN	星洲非洲	十六	福來
烈盤城	貨船	C.RIPON	日本	十六	銀行
日本熊	貨船	JOPAN BEAR	馬尼刺	十六	美輪
雅多利亞丸	貨船	ASTORIA MARU	美國	十六	日郵
四川	客船	SZECHUEN	沖繩島日本	十七	太古
大阪丸	貨船	OSAKA MARU	星洲非洲	十七	大阪
太原	客船	TAIYUAN	澳洲	十七	太古
常島丸	貨船	TSUNESHIMA MARU	非洲	十七	太平
多倫馬士基	貨船	TORREN MSK	非洲	十七	捷成
克利夫蘭總統	客船	PRES. CLEVELAND	日本美國	十七	總統
飛雲	貨船	FLYING CLOUD	台韓日美	十七	和捷
士打茂三與	貨船	STR. MOZAMBIQUE	日本	十七	渣華
東美	貨船	EASTERN MAID	星洲非洲	十七	怡和
亞米利加丸	貨船	AMBRICA MARU	美洲	十七	大阪
蘇丹	貨船	SUDAN	歐洲	十八	太平
桂林	貨船	KWEILIN	高雄日本	十八	太古
溫州	貨船	WENCHOW	基隆沖繩	十八	太古
柯利近熊	貨船	OREGON BEAR	沖繩日本美國	十八	美輪
康島丸	貨船	YASUHIMA MARU	美國	十八	太平
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	十八	捷成
愛菲馬士基	貨船	EFFIE MSK	美國	十八	捷成
嘉蓮加利	貨船	GLENGARRY	馬尼刺	十八	怡和
捷巴沙	貨船	CHYEBASSA	非洲	十八	鐵行
蘇頓	貨船	SOUDAN	日本	十八	鐵行
海利	貨船	HAILEE	山打根	十九	多利順
嘉菲露總統	貨船	PRES.GARFIELD	星非歐美	十九	總統
蘭利	貨船	RANEE	非洲	十九	鐵行
海華	貨船	HALLVARD	曼谷	十九	多利順
嘉蓮利安	貨船	GLENIYON	歐洲	十九	怡和
拿拔	貨船	RAJAH	日本	十九	鐵行
乾山丸	貨船	INUISAN MARU	日本	十九	大阪
柯利近郵	貨船	OREGON MAIL	美國溫哥華	十九	美輪
廣西	貨船	KWANGSI	紐西蘭	十九	太古
喀拉蚩	貨船	KARACHI	中國大陸	二十	渣華
金熊	貨船	GOLDEN BEAR	沖繩金山美國	二十	美輪
中國熊	貨船	CHINA BEAR	沖繩日本美國	二十	美輪
邊摩	貨船	BENMHOR	歐洲	二十	邊行

今日來往班機（星期二）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時卅分
泛美	三藩市東京	下午八時五十五分
英航	東京	下午四時五分
英航	倫敦印度曼谷	下午五時三刻
英航	雪梨達爾文	下午九時五分
國泰	星洲吉隆坡曼谷	下午五時五分
國泰	馬尼刺	下午七時一刻
國泰	東京大阪台北	下午九時三刻
澳航	倫敦印度	下午七時五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時廿五分
日航	東京大阪台北	下午二時卅五分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午二時廿五分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
印航	東京	下午五時廿五分
菲航	馬尼刺	下午一時卅分
瑞航	東京	下午四時廿五分
越航	西貢	正午十二時
東航	金邊	下午二時五分
馬航	星洲吉隆坡	下午三時
泰航	曼谷	下午三時卅五分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時卅分
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午五時一刻
英航	東京	下午六時卅分
國泰	台北大阪東京	下午九時
國泰	馬尼刺	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	馬尼刺雪梨	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午一時五分
民航	曼谷	下午九時五分
法航	曼谷印度巴黎	下午三時廿五分
日航	台北大阪東京	下午三時卅五分
日航	東京	下午五時十分
日航	泰印緬[illegible]	下午七時廿分
德航	東京	下午四時卅五分
印航	東京	上午八時三刻
印航	曼谷印度倫敦	下午六時五分
菲航	馬尼刺	下午二時一刻
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時一刻
越航	西貢	下午一時卅分
東航	金邊	下午三時
馬航	新加坡	下午三時三刻
泰航	曼谷吉隆坡	上午九時
泰航	台北大阪東京	下午四時十分

今日出入口船輪

入口船

船名	西名	由何埠來	公司	停泊處	到埠時間
拉施馬士基（貨）	LARS MSK	日本	捷成	A六	上午
四川（貨）	SZECHUEN	基隆	太古	池	下午四時
夏威夷（貨）	HAWAII	曼谷	怡和	A十四	下午
華盛頓（貨）	WASHINGTON	加拿大	怡和	九龍倉碼頭	上午
萬壽山丸（貨）	MANJUSAN MARU	日本	大阪	A卅三	半夜

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
邊多倫（貨）	BENDORAN	歐洲	邊行	A廿六	下午五時
多富怡華利（貨）	DOLPHEVERETT	星洲非洲	福來	A五	下午
東美（貨）	EASTERN MUSE	日本	怡和	A廿三	上午
愛蓮碧琪（貨）	ELLEN BAKKE	星洲西澳洲	鐵行	A三	晚間
羅斯（客）	RUSY	日本	渣華	九龍倉碼頭	中午
丹摩多加士（貨）	DEMODOCUS	歐洲	太古	A二	晚間
安藝丸（貨）	AKI MARU	星洲歐洲	日郵	A廿四	晚間

截信時間

今（十四）日（星期二）

空郵

- 越南　信件上午十時　包裹上午九時
- 加拿大　信件上午十一時　包裹上午十時
- 非律賓　信件正午　包裹上午十一時
- 以色列、義大利、法國　信件正午
- 黎巴嫩、瑞士　包裹上午十一時
- 緬甸、伊拉克、埃及、保丹共和國、荷蘭、比利時、丹麥、德國、挪威、瑞典、非洲、尼日利亞、英國　信件下午二時　包裹下午一時
- 巴基斯坦　信件下午二時　包裹下午一時
- 美國、中南北美洲、夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
- 巴林、伊朗、亞丁　包裹下午三時　信件下午二時
- 泰國、寮國、馬來亞、山打根、錫蘭　信件下午五時　包裹下午四時
- 澳洲、紐西蘭、非洲　信件下午五時　包裹下午四時
- 婆羅乃、亞庇　信件下午六時　包裹下午五時
- 台灣、日本　信件下午六時　包裹下午五時

平郵

- 台灣　信件上午十一時　包裹上午十時
- 東巴基斯坦　信件正午　包裹上午十一時
- 亞丁、埃及、英洲　包裹上午十一時
- 歐洲　信件下午五時　包裹下午四時
- 澳洲　信件下午五時　包裹下午四時
- 伊朗、伊拉克、波斯　信件下午五時　包裹下午四時

明（十五）日（星期三）

空郵

- 柬埔寨　信件上午十一時　包裹上午十一時
- 印尼　信件上午十一時　包裹上午十一時
- 馬來亞、北婆羅洲　信件上午十一時　包裹上午十一時
- 美國、中南北美洲　信件下午二時
- 夏威夷　信件下午二時　包裹下午一時
- 加拿大、希臘　信件下午二時
- 伊朗、泰國、寮國、尼日利亞　信件下午二時
- 亞、非洲、英國　信件下午二時　包裹下午一時
- 巴西、沙特阿剌伯、埃及、義大利、比利時、挪威、荷蘭、法國、丹麥、瑞士、瑞典　信件下午二時　包裹下午一時
- 澳洲、紐西蘭　信件下午四時　包裹下午三時
- 菲律賓　信件下午四時　包裹下午三時
- 印度、黎巴嫩　信件下午六時　包裹下午五時
- 約旦、敘利亞、台灣、日本　信件下午六時
- 沖繩島　信件下午六時　包裹下午五時
- 韓國　信件下午六時

平郵

- 柬埔寨　信件下午五時　包裹下午五時
- 琉球島　信件下午二時　包裹下午一時
- 菲律賓　信件下午四時　包裹下午四時

港澳 大來輪船

即日復航

（開港）每日下午二時
（開澳）星期一至星期六夜半一時半　星期日夜半二時半

票價：華人房二十五元　西餐房每位二十元　西餐樓十元　銀遊位八元　普通位六元　大艙位五元

各種船票均有來回預售

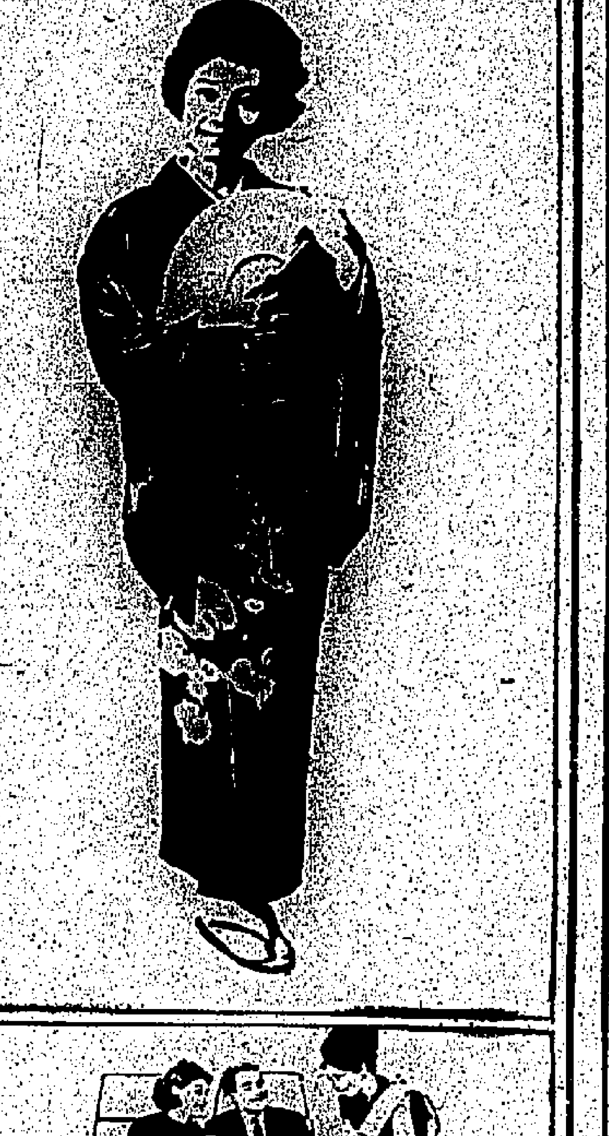
碼頭售票處接線電話：四三六三三一（港澳輪船碼頭）
中區售票處電話：二三〇二六六　雪廠街球泰大廈地下

德記船務貿易有限公司啟　電話：二二九〇四一

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.

東美 往石岐、吧生港、庇能、吉打。九月十六日收貨
恒牛 往山打根、湖根。九月十七日收貨
東韻 往大阪、横濱、神戶。九月廿二日收貨
東豪 往神戶、梨愛得力、體中。九月廿四日收貨
法蘭斯德 往基隆、新內亞。九月廿九日收貨
恒生 往山打根。十月三日開行

電話：香港二二八〇一一　九龍八一〇二三〇四
總經理怡和有限公司啟



THAI INTERNATIONAL

香港告羅士打行十八號B 電話：222288-234862-229966 九龍半島酒店 電話 664593

木盾七人足球賽 今首天初賽 六時半起共賽八場

【本報訊】士丹利木盾七人足球賽，今日在香港會球場舉行第一天初賽，由下午六時半起共賽八場，門劵分一元二角及二元四角，賽序如下：

第一場（下午六時半），警察丙對紺私。
第二場（下午七時），中青對九巴乙。
第三場（下午七時半），聖約瑟對空軍。
第四場（下午八時），流浪乙對港燈。
第五場（下午八時半），元朗甲對消防乙。
第六場（下午九時），愉園甲對元朗乙。
第七場（下午九時半），九巴甲對天祥。
第八場（下午十時），南華乙對港會乙。

七人木盾足球賽，爲是總每年均有舉辦的淘汰賽之一，賽例與普通足球賽略有不同，全場比賽廿分鐘，十分鐘半場，並無越位條例，如法定時間賽完，雙方入球數字一樣，即以角球判高下，倘若角球紀錄亦相同，便加時十分鐘決賽。

參加本屆木盾賽者，共有四十隊，足總已排定十四，十八，十九，廿一及廿三等五天舉行，十四，十八，及十九等三天爲初賽，廿一複賽，廿三決賽。

在今日第一天初賽的八仗中，多屬強弱懸殊之爭，戲碼十分平淡，較爲可觀的，預料是第六場的愉園甲對元朗乙，雙方均有不少好手，假如雙方都集中精銳應付這一場比賽，應是一番大戰。但元朗爲了避重就輕，可能集中好手在甲隊，而以甲組及預備組球員代表元朗乙上陣，倘若此一預測沒有錯，元朗乙將難敵得過愉園甲。

除了愉園甲對元朗乙一仗，其餘七場比賽，對賽隊實力都有相當距離，第一場的紺私，第二場的九巴乙，第三場空軍，第四場流浪乙，第五場的元朗甲，第七場的九巴甲，第八場的南華乙，將可分別奏捷，晉升一級。

嚴家淦代表總統 接見國脚幷慰勉 首批職球員十一人昨返港

【本報訊】榮得默廸卡盃冠軍中華民國足球隊球員，返國接受各界人士歡迎，第二批十一人，昨已乘搭國泰航機，於下午六時零五分返抵本港。倘未返港之「國脚」，則定今晚九時，搭乘國泰航機返港。

【台北十三日中央社電】中華民國足球代表隊，首批職球員十一人，十三日下午四時坐國泰班機返回香港，其餘人員，將于明晚離台。昨天回香港的十一人是：顧問陳榮光夫婦，國際教練麥英才，球員：曾煥璇、羅北、李國華、林尚遠、陸文渭、周少雄、楊偉業、黃志强。

【台北十三日中央社電】行政院長嚴家淦，十三日上午，在行政院接見參加馬來西亞「獨立杯」足球賽榮獲冠軍的中華民國代表隊，並代表總統表示深切的慰勉。

嚴家淦說：「各位這次榮獲冠軍爲國爭光，總統感到非常欣慰，總統今天因爲另有要公，而各位今天下午又將回香港，所以由我代表向各位表達慰問與嘉勉的意思。」

中華民國足球代表隊，由領隊羅健雲，副領隊余子倫，教練李惠堂，率領，教育部長閻振興，僑務委員長高信陪同拜會嚴院長，中華隊曾向嚴院長呈獻隊旗。

李惠堂向嚴院長報告說，「本隊因受總統精神感召，及海外僑胞熱情鼓勵，在球場上表現了萬衆一心，風雨同舟的精神，這次得以榮獲冠軍，是國家及每一同胞的光榮。此次回國又受到全國各界熱烈的歡迎和鼓勵，至深感謝。」李惠堂並表示希望政府，今後能進一步注重體育，提倡體育活動。

嚴院長談話時，曾說明總統多次昭示要德、智、體、群四育並重，希望全國能更重視體育活動，並加強足球運動。中華民國足球隊隊員於聽到嚴院長說明總統對他們的關懷後，全體起立，鼓掌歡呼總統萬歲，表示感謝。中華足球隊和嚴院長談約半小時，並合影留念後辭出。

【台北十三日中央社電】教育部長閻振興，今天中午頒贈給中華民國足球代表隊一面榮譽獎狀，以表揚中華隊在「獨立杯」足球比賽中榮獲冠軍的良好成績。

中華全國足球委員會，頒贈每一隊球員「爲國爭光」紀念盾牌一面，由全國足球委員會常務委員江國棟，中華全國體育協進會理事長楊森，及李俊生、劉先雲、郝更生、汪竹一、姚舜等分別代表頒贈。

教育部長閻振興，爲了慶賀中華足球隊教練李惠堂任國際足球協會副會長，特頒贈「國脚隊」在國內活動照片一冊給他，留作紀念。

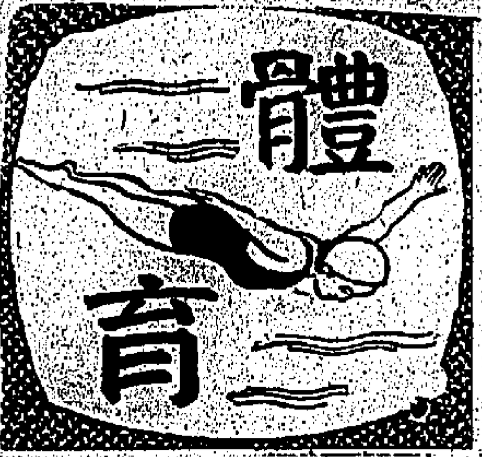
中華足球隊領隊羅健雲，以該隊紀念旗分別呈獻給教育部，中國國民黨中央委員會，中華全國體育協進會，中國青年反共救國團，中華全國足球委員會等五單位。

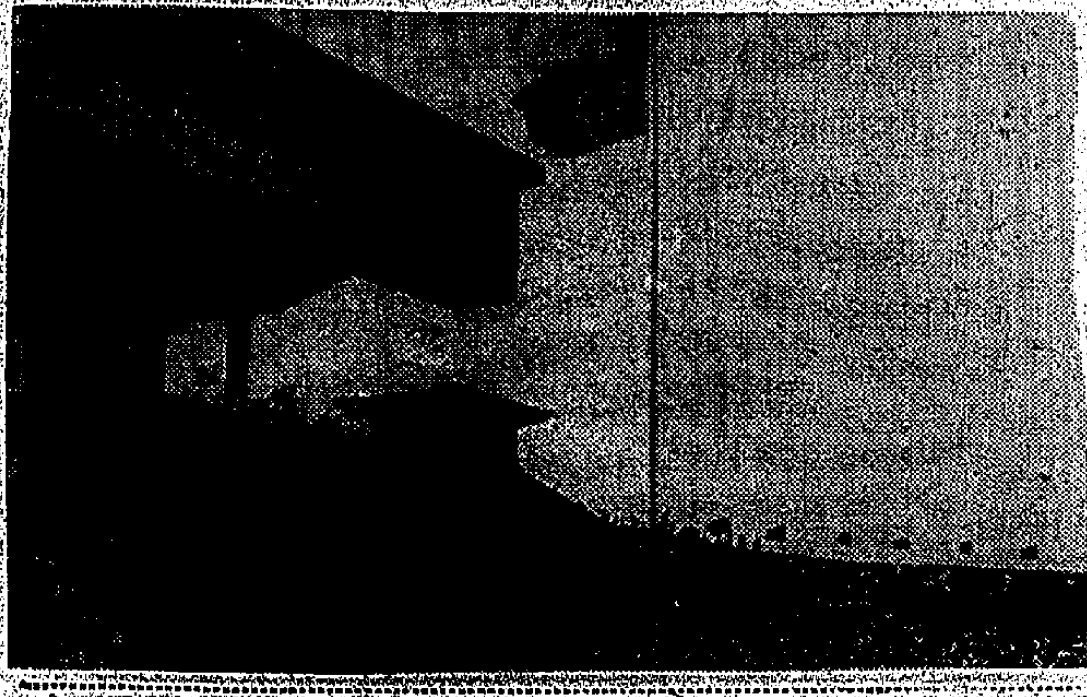
今天中午以上五單位，在陸軍聯誼廳聯合歡宴「國脚」。

中國國民黨中央黨部秘書長谷鳳翔，在聯合歡宴席上致詞，稱讚中華足球隊全體健兒在「獨立杯」比賽中的優異表現，奪得冠軍凱旋歸來，使國家的聲譽，也提高了不少，他勉勵全隊健兒繼續爲國效力，爲國爭光。

中國足球隊教練李惠堂，在席間呼籲政府首長要以身作則，重視體育全民化，民健康化，要爲將來國民的健康奠下堅強的基礎，不要以得一兩個錦標而滿足。

宴會結束後，並由「小陸光」劇團表演精彩節目。





·國脚在台表演· 中華民國參加默賽足球隊，十二日在台北市立體育場表演，圖爲看台上的觀衆擠擁情形，青天白日滿地紅國旗，在場邊飄揚。

林山網球單打爆冷 西班牙好手 聖天拿奪標 史美芙獲得女冠軍

【紐約林山十二日法新社電】澳洲女代表馬嘉烈史美芙，今天以八比六、七比五擊敗美國女網球名手珍莫菲，贏得美國女草地網球賽冠軍。

【紐約林山十三日合衆國際社電】馬諾里奧聖天拿，今天在此間以六比二、七比九、七比五和六比一擊敗南非代表杜顯斯地路，成爲贏得美國林山網球單打大賽錦標的第一個西班牙人。

【林山十三日合衆國際社電】美國網球錦標賽，混合雙打決賽結果，澳洲之史美芙與澳洲之史德路和，以六比二、及六比二直落兩盤，擊敗美國之佛羅蒂與澳洲之特格德。

中游會雙打賽 今演六場 昨賽因天雨改期

【本報訊】中華游樂會主辦的全港公開硬地網球錦標賽，昨日由於下雨的原故，六場男子雙打初賽無法舉行，全部秩序押後於十六日補賽。今日天氣良好，擬有男子雙打初賽六場演出，秩序如下：

一、梁觀雄、梁秉招組，對毛彼得、施培豪組。
二、徐潤培、徐錦翔組，對張觀興、莫蔭組。
三、龔元相、胡法光組，對張榮衛、張小龍組。
四、梁于騰、李列俊組，對梁觀偉、黃保組。
五、何啟浦、鄒振中組，對麥士陶、史勿夫組。
六、齊頌、蘇中組，對白蘭地、蔣羅福組。

美露杯頒獎：雀巢公司主辦的美露杯小球賽，經已結束，圖爲雀巢公司經理方羅植，將銀杯頒與冠軍流浪聯隊隊長鄧錦洪時情形。

婦游單打賽 今舉行三場 昨賽因雨押候補賽

【本報訊】婦女游樂會主辦的公開硬地網球錦標賽，昨因天雨的影響，全部賽事沒有舉行，押候補賽的日期，尚未決定。而今日下午五時半，在黃泥涌道該會內，續有女子單打複賽三場舉行，秩序如下：

何羅綺文對陸芝芙，伍玉瓊對科士桃，奧娜對甘寶。

前兩場是華洋對壘，何羅綺文與伍玉瓊雖然昨日大戰，體力不無影響，但應付陸芝芙與科士桃，相信亦能裕如，獲勝似是意中事。後一場是西婦內鬨，甘寶獲勝的機會，又似比奧娜高一些。

好立克代理 贈飲好立克

【本報訊】香港好立克代理稱：爲響應上週末舉行之環島競步及渡海游泳比賽，將派出專車及服務人員，在競步賽沿途各檢查站及渡海游泳終點之皇后碼頭，贈飲好立克。圖爲招待賽員飲好立克的專車及贈飲情形。

台灣體育鴻圖難大展

——從李惠堂抵台的一席話說起

本報駐台記者 謝雄玄

【本報台北通訊】榮獲「默迪卡」杯冠軍的中華足球隊，於九日由港凱旋返國的時候，曾受到全國各界英雄式的歡迎。然而，當全國上下正爲了這批傑出的中華兒女的勝利感到驕傲與興奮時，李惠堂先生却對記者說出了一篇出自肺腑的懇切話語，這席話，給予我們的體育前途，也增加了一份沉重的感覺。

李惠堂對前往訪問他的記者說了很多，其中最使國內體育界人士應該深省的，乃是他所說的：「中華代表隊這次在馬來西亞獲勝，固然可喜，但[illegible]得來幾個錦標，否則是沒有什麼意義的。」

目前，或者說近十幾年來國內的體育確是如此：體育是靠學校、球隊和錦標來撐場面的。甚至可以說：[illegible]

[illegible]

這位昔日球王慨然地說：「每年比賽，我們都到香港去選人，而且都是『臨時抱佛脚』，[illegible]

李惠堂說，他做了國際足協副會長後，從明年起，即不能再担任中華隊的教練。但是這位熱心祖國體育運動的老將說了，他每年六月到八月都有空，他願意回國來担任足球訓練的講習工作。他說：只要祖國需要，他將義務的效勞。第六屆默廸卡告捷時，他曾許下這個願，結果去年來台一次？今年呢？沒有任何單位同他接洽。

李惠堂的意思是，希望有關單位在每年暑假集合中小學的體育教員，由他來指導他們足球訓練工作。他認爲，要足球運動進步，必須從中小學普遍開始。目前亞洲的足球水準，從本屆默廸卡中看出，除泰國有一點進步外，其餘如中韓越緬等國都在退步。

在慶祝第廿四屆體育節聲中，李球王的這席話，無疑的是給予國內體育界人士一樁最好的禮物。近十幾年來，無法否認的事實，國內體育活動已不被重視，體育風氣之低沉和無生氣，真是使體育到了奄奄一息的階段。

一般論者認爲，其原因爲政府沒有徹底性的體育政策，固是原因之一，而社會團體及工商企業界，沒有熱忱培養和缺乏提倡體育之精神和觀念，也是重大原因之一。然而一些體育團體的不健全和體育界的大亨爭權奪利，實在乃是阻礙體育發展的最大致命傷。在台灣流傳一句話：「體育界的人，不是在培養體育，而是在吃體育。」國內不下二十個體育團體，其中大部份的主持人，都是些「霸着毛坑不拉屎」的傢伙！像中華全國體育協進會這個爛攤子，是由一個八十多歲的楊森老將來支撐，說不是悲哀，更悲哀的，經費和會址也得由他來張羅和爭取。全國體協雖也曾數度想一振頹風，大展鴻圖一番，可就欲展無力，欲圖不知何以圖，不知何處圖？

體育界沒有生氣，是因爲體育界的領導人物，仍是那幾張老臉孔在扳位搶椅子。去年參加世運代表隊的集訓隊員中，就有許多年青隊員對此有怨言，他們希望有機會出來大幹一番。在那個時候，「體育界應該開始接棒運動」的呼聲就已隱隱可聞。現在，在田徑上，一顆楊傳廣明星消逝了，我國田徑水準的估價，又回到幼稚園階段；籃球方面，當年克難隊的雄風隨歲月而消沒後，多年來，籃球的水準已退步到了不忍卒睹的地步。這是誰之過？這已不是老年人留戀的時候，也不是青年人猶疑的時候了。（九月九日體育節）

第一班短途憑佳態

晨操摘述

陶樂敢

末來第一班之戰，在首天便有五化郎，快速的路程，短途的[illegible]過去紀錄[illegible]

週來第一班馬出操較勤，有幾匹馬升進來，使多年來第一班的陣容強盛起來了。

獵人本季由羅倫主騍，初時以一哩慢工夫練氣，繼而以六化郎稍作第三段加速，步伐依然豪爽，有勁，過去初勝此程，但時速平常，目前狀態平平。

[illegible]

，其後在季末時突然慢襲五化郎，頭段快速可觀，第二段被減特窮起上，時速亦有五十七秒四，倣敗馬頭位，本季初由梅道符試六化郎，近兩課由陳浩祥試跑，[illegible]

紅寶樂意均有利

老溫

季初的試跑已進至漸入積極的階段，大部份的馬，可以分開季初有態與未換水準六四年度的高班馬和預計演出較爲正常的。而站於第三班的六四年度馬，季初的新手是體力強的奮馬和少數的六五年度新班馬。

週來第三班六四年度馬，除大力的狀態進展較爲顯著之外，紅寶和樂意的近況亦頗爲活潑。

紅寶的馬身沒有變化，氣力依然強盛，近一課紅鹿的助手試一哩，前三段極力按慢，祇在第四段稍爲加速，即有雄勁衝刺，速之下，豪放奪目，餘勢甚強，季初的狀態已達上佳水準，第三班的首仗有六化郎四十碼路程，紅寶會三段有排山倒海的衝刺，如見操快前兩段，則走位較爲容易，目前尚有時間趕工夫，季初的實力甚大。

樂意近一課六化郎由鄭子猷試跑，狀態尚佳，步幅夠大，但馬身稍嫌未夠結實，快工夫少見，氣力平常，目前狀態不及紅寶，亦可保持季初的水準，將來對於一哩的路程，可望有異突擊的大力，加上季初有實力份子，初期如三的勁態堪以注視，而大力操練一向以半哩爲主，路程寬闊，對於各項路程均可適合，因此，紅寶的六化郎四十碼，更應注視。

，狀態未足，脚法尚佳，短期裡要看定是否有加工催磨的跡像。咸特穎復課雖然稍遲，但近一課助手的六化郎，走勢順滑，輕鬆有致，可望趕得起。

助馬的操練手法不算，試六化郎第三段氣勢雄渾，繼而試快半哩，兩段均有高速，最放縱橫，第一段如能跟近廿三秒，第二段可以挽回失地，旋塔注視。

近期狀態最佳的是助馬，明眈，咸特穎，而至獵人，金鹿，其餘的狀態未達水準。

由於賽馬季節即將開鑼，新來人購入後，即可在首次賽馬時上陣。

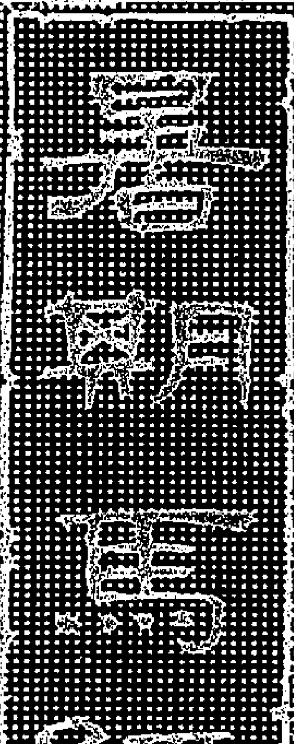
萬里駢 明日拍賣

二度奪標的第六班馬萬里駢，定明日下午五時四十五分在山光道馬房公開拍賣，凡屬馬會會員，均可參加競投。

萬里駢是一九六一年度馬，今年八歲，棗色，雌性，十五掌，現羅托莫哥夫馬房，出賽以來，先後勝出兩次冠軍，其中一次爲大冷門，另有六次位置。

爆大冷門一役是在去年元旦，他當年還在第五班，向以擅跑短途見稱，而該場比賽爲一哩長途，由鄭棣池主策，但未受人注意，成爲最冷門的一匹，在十五萬一千餘張溫拿票中，祇佔二千一百張，開閘後即由頭帶到尾，衞林士道幼童搶上，影相分勝負，萬里駢僅勝，溫拿票每派三百〇七元三角，成爲鄭棣池從騎以來，派彩最高的一次溫拿。

該馬上季先後出戰八次，但無所獲，乃由第五班降下第六班。



電視英語教師 劉家傑主理
八達英語會話夜校
班級：分設初級，中級，高級及商業會話四班
上課：星期一、三、五或二、四、六下午七時半至九時半。
報名：額滿即止，九月十五日開課。
校址：九龍柯士甸道一四〇至一四二號。
電話：六三四〇七九，六三四八〇〇
董事長：李大偉
校長：劉家傑

搭汎美機赴美國加州
航程最快捷！

往三藩市或洛杉磯汎美航程最快捷！因爲唯有汎美噴射客機飛越太平洋航線前赴加州可減短旅程一千一百哩不必在東京停留比任何其他航綫早四小時抵達加州．

閣下亦可乘汎美大圈航綫班機由加州飛返如時間充足則可改搭經夏威夷的南行綫並可不費分文而任意停留享受舒適的南海假期．

請向汎美特約旅行社或汎美華務部訂購前往加州航程最快的機票由於已選擇世界上經驗最豐富的航空公司故在整個旅途中獲得最愉快的空中旅行．

汎美世界航空公司
香港歷山大廈 電話：二三一一一一
九龍半島酒店 電話：六六四〇〇五

經驗豐富·冠全球

延遲到貨 特價發售
特種華貴
「開利牌」Carrier
51RA-III型一匹馬力空氣調節機
(10,500 BTU)
數量有限祇售
$1,280
免費奉送
機面花紋美術板可
配合室內陳設色澤
開利有限公司
歷山大廈地下 電話：231007
九龍特約經銷處：通用有限公司 亞皆老街98-B號 電話：851311
聯邦公司：新界荃灣沙咀道236號 電話：8882105

泰米出口價續報漲 兩月來每噸漲八鎊

港市未能追上每担平五、六元 昨市情較醒成交達八、九千包

【本報訊】泰米出口價，近來頻頻報漲，最近兩日，每噸又提高兩鎊。計，由本年七月份起至現在止，所有大米及米碎輸港價，每噸漲達七、八鎊。至漲價原因，最主要者爲國外訂單多及虛測今年可能發生旱災，最近印度發生戰亊，大量需求米糧，也則激其價擡升。昨日曼谷方面報來行價，百分之百大米每噸漲至五十六英鎊，一級米碎每噸漲至四十四英鎊，影响本港人心亦趨好。

查本港的泰米大盤價，雖曾作輕微的調整，但照目前市價比較泰國來價，每噸仍相差五、六鎊，即港方的泰米市價，比較泰國新調整價每担低五、六元，大陸米價則漲幅較大。

昨日因屬週一，交投較暢，全日成交八、九千包。茲將是日成盤價錄如下：泰國紅雞新大米每担成五十九元，天雞大米五十六元二，黄燈刀大米五十六元半，黄飛雄大米五十五元八，寶月大米五十六元七，黄松鶴大米五十六元半，青地圖大米五十八元，盤三A大米六十元零五，青金瓜大米五十七元四，盤金鐘大米五十六元六，黄鳳角三號米五十元零八，青三友三號米五十元零五，青鳳三號米四十九元三，紅珠米碎四十一元，泰大糯米六十一元八，糯碎四十八元半，大陸幸南粘五十九元半，六十一元半，油粘五十九元九，板粘五十八元半，桂花粘五十九元三，洪字絲苗六十二元四。

泰國貿易院米業小組會，於上週末調整米糧出口價，除米粉及糯米外，其餘全綫調高，以下即爲泰國政府發表的米糧出口標準價，比較出口米商報來的新盤稍低：曼谷碼頭F．O．B價：甲級百保升大白米五十四鎊十先令。乙級百保升大白米五十三鎊六先令。丙級大白米五十二鎊十五先令。上庄五保升白米五十一鎊六先令。五保升白米五十鎊十先令。十保升白米四十八鎊十七先令。十五保升白米四十八鎊十一先令。廿保升白米四十七鎊十二先令。上庄廿保升白米、卅五保升白米、四十五保升白米、三號米四十二鎊十六先令。頂上一號米坐卅五鎊十四先令。上米坐卅四鎊十七先令。中米坐卅三鎊十四先令。頂上一號米碎卅二鎊十六先令。上一號米碎卅一鎊十三先令。中一號米碎卅鎊十先令。十保升長身糯米五十三鎊十六先令。上保升圓身糯米五十一鎊九先令。上糯坐四十一鎊六先令。上等糯坐卅四鎊十二先令。甲級百保升糙米四十五鎊一先令。乙級百保升糙米四十四鎊四先令。五保升糙米四十二鎊三先令。十五保升糙米卅九鎊十一先令。上糙米廿九鎊五先令。百保升熟米四十四鎊十九先令。五保升長身熟米四十二鎊十九先令。五保升圓身熟米四十二鎊七先令。十保升長身熟米四十二鎊七先令。十保升圓身熟米四十二鎊二先令。廿五保升圓身熟米、白米粘四十鎊。上庄糯粘四十鎊。普通庄糯粘卅九鎊。上庄米粉（包紙及裝箱）五十三鎊。上庄米粉（裝箱不包紙）四十九鎊十先令。上庄米粉（包紙不裝箱）四十鎊十先令。普通庄米粉（包紙及裝箱）四十八鎊十先令。普通庄米粉（裝箱不包紙）四十四鎊。普通庄米粉（包紙不裝箱）卅六。

半年來初次出現 K金市加頂槓息

最高價二六三・一二五

【本報訊】週一，外圍金鈔價無報。「外仔」盈壯（由港轉某地，再行運返）盈賣，金商收緊放盤；K金價以高價二六一・五做開（前收市二六一・三七五）。隨由外幣拉進，市價最高步扳至二六三・一二五（八月七日見過二六五・七五），早市以二六三收市，走勢得以扳至二六三・二五，俟改訂頂槓息所做成，外幣拉進時，最高卻祇峯至二六二・一二五，也可以說，由於改訂了加息，K金市被期貨好友拉升了一元，上牌現貨交收二六五〇司兩，俟交，易水乙式，加頂槓息五角二仙，全日兩市共有波幅一・六二五。

按：本年三月十九日，K金息價曾訂加頂槓息（五角二），打後，由五月八日開始去息，迄八月廿一日，始改爲息，昨改加息，而且，一改便成爲加頂槓息，這便是說，自三月十九日以後，K金市即未見過加頂槓息也。

午市頭盤二六二・七五，尾盤二六二・二五，最高二六二・七五，最低二六二・二五，走勢業告回挫。

美電報五・七六－五・七五八七五（跌），通天單報五・七五二五－五・七五，加單按五・三四。

大鈔五・七五一二五，細鈔五・七四六二五，日元一五三・七五（升），現宋一・四七一五。期鈔早按五・七五，午按五・七四六二五，日元期貨按一五二・五（升），期宋按一・四八。

如外國金價不報，今市K金價，似已無再挺升可能？

外客恢復扯購 膠市轉呈暢好

【本報訊】星洲樹膠市，由於買家落行轉增，而蘇聯及東歐客商及恢復來單扯購，買賣氣氛漸見暢旺，膠價從牛皮企穩中軋起，曾過比前提升半仙。

據此間貿易商昨接新加坡來電稱，星洲膠市昨轉活潑，價格回升，計一號烟膠每磅由叻幣六角七仙升上六角七仙半，二號烟膠由六角六仙半扳上六角七仙，三號烟膠由六角六仙提高至六角六仙半，但比前扳高半仙（以上均爲九月份花貨包落水價計）。

麵粉市仍疲慢 港粉獨呈暢穩

日粉又有低盤沽出

【本報訊】麵粉市情，仍然疲慢。因大部份實銷用戶仍未恢復大量補吸，除了港廠麵粉銷路仍然暢好之外，入口麵粉成交甚少。

昨日成交之港廠麵粉，尚屬正常，因港廠麵價廉質美，在本港市場已居壓倒之優勢，故其銷量仍多。

日本麵粉，部份低盤又有暗中沽出，五十磅庄下檔新貨，亦有以十元及九元八毫拋售者，近期內仍有大量運到，可能有急水難消狀態。

台灣麵粉，雖屬供銷平衡，但市情亦無大振作，上檔貨五十磅庄每包十三元二毫至十二元八毫，下檔貨十一元。

澳洲麵粉，是一般入口麵粉最弱銷者，因其價格不上不下，既受上檔麵粉影响，又受下檔麵粉威脅之故也。

聖誕貨輸往歐美 已晉入高潮階段

棉製品塑膠花玩具較大宗

【本報訊】港產聖誕貨輸往美國、南美、澳洲及歐洲各國，最近頗呈暢旺，輸往的港產貨以棉織品、成衣、塑膠花、玩具、塑膠用品、刺綉品、抽紗品、瓷器、爆竹、原子粒收音機、塑膠飾、糖薑及餅干、糖果等。

據貿易商說，聖誕節貨付運澳洲、美國、南美及歐洲各國，現在已晉入高潮，以澳洲來說，最近一艘船載往東澳洲的貨物，即達三千噸，估計本月份由港運往東澳洲的貨物，將會超過一萬噸。

現時運往美國的港貨，以棉織品、成衣、塑膠花、塑膠玩具等較多，此外刺綉品、抽紗品、爆竹及糖薑等也有不少付出。

南美商人訂購港貨，近年來有顯著的增加，其中恤衫、長褲及針織內衣褲等，表現較突出，至於南美商人最近開來的訂單，單額並不大，每宗爲四千美元到一萬美元之間，不過來單却相當頻密。

塑膠花今年去銷法國的獲得展開，是值得特別指出的，過去法商進口塑膠花，主要由意大利供應，現因港貨售價低，且品質與款式設計也續見改善，故法商向港訂購興趣漸增，相信港製塑膠花在法國市場，今後將會有令人振奮的展開。

工商界

美國銀行籌建 五十二層摩天大廈

【本報訊】頃據「美國銀行」總裁皮特遜稱：該行將在三藩市籌建一幢五十二層摩天大廈，作爲世界性「美國銀行」之總辦事處。該大廈高七百五十呎，將係三藩市最高之大廈，落成後將成爲三藩市的特色之一，大廈層將設一公共瞭望台，以供人們欣賞三藩市景色。

該大廈將於一九六六年底，或一九六七年初開始興建，預料於一九六九年間落成，全部建築費用達八千五百萬美元，包括地價在內。

以色列對多項貨品 無限制發入口証

錫蘭政府修訂入口稅率

【本報訊】據本港接獲的消息：以色列政府已將多項貨品，列入可獲無限制發給入口証的貨品名單。

新列入的貨品與香港有關者如下：

貨品	入口稅	購買稅	開始獲准入口日期
假髮（以人類頭髮製成者爲限）	百分之六十	免	一九六五年六月十三日
用賤金屬製成之燈及照明設備（供室內用者）	百分之六十	百分之三十五	一九六五年七月二十日
白鐵片製之相架	百分之八十	免	一九六五年七月二十日

錫蘭政府亦對貨物入口稅率作若干修訂。有兩項係與本港有關者，其一爲大部份紡織品的入口稅率，現正將此等稅率用從價稅改爲指定稅率。此舉將減低應付的稅款，以前規定對普通用的紡織品徵收的稅率現已每碼減低一角二分不等。

另一項變動爲對現有稅率加附加稅百分之十，但下述各種貨品除外：食物、藥品、肥田料、石油製品、紡織品、汽車零件、混凝土、農業機械及器具，以及已另訂特別稅率的出口工業所需的物品等。

本港產品於一九六四年輸往錫蘭者，總值達一千一百四十六萬元。

節後棉紗市情 突呈一片冷淡

紗廠對放賬更加審慎

【本報訊】中秋節過後，棉紗市情尚未見好轉，蓋於中秋節前一般布廠與織造廠按入訂單稀疏，况且紗廠對於中秋節前不能清賬之布廠及織造廠，突然停止放賬，於是影响棉紗市場一片清淡。

據紗廠人士指陳：現在紗廠對於若干紗號及實銷廠家之放賬，已感十分困難，倘若擴放賬，則恐怕放出容易收回艱難，如果停止放賬，則棉紗難以脫手，此種情形，是從前所未有，因爲市場上需求疲弱，使紗廠對於放賬與不放賬之選擇，不得不加倍審慎也。

昨日各種棉紗按價，仍與中秋節前相同，本身有能力應付局面之實銷廠家，需用多少棉紗就補吸多少，但有些要求賒貨者，紗廠不敢接受。於是造成有行無市狀態。

紗廠人士担心目前之局面繼續一拖長，因爲每日都有一定量的棉紗生產，如果積存於紗廠，則紗廠對客戶審慎選擇，但心目中之好客戶，實在無多。但目前影响最大者，則是心理方面。

經營外來棉紗之號，生意更是一籌莫展，因爲紗廠對若干號，放賬已有成就，實力雄厚之紗號放賬，現在又採取收縮之措施，故此紗號生意更受市場之影响。

股市略轉暢 行情大勢穩

【本報訊】昨日股票市交投略呈暢旺，成交總值一百四十八萬元，行情大勢堅穩。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	一五三・〇〇	一五三・〇〇	一五三・〇〇	一、三〇〇
（英倫登記）	一三七・〇〇	一三七・〇〇	一三七・〇〇	一五
香港電燈	二四・〇〇	二四・二〇	二四・〇〇	四、五六二
九龍電燈	一九・六〇	一九・七〇	一九・六〇	三、二〇〇
電話	二五・四〇	二五・六〇	二五・四〇	六、〇〇〇
置地公司（除息）	六三・〇〇	六三・〇〇	六三・〇〇	三、四〇〇
九巴	四〇・〇〇	四〇・五〇	四〇・〇〇	二、三〇〇
煤氣	一四・八〇	一四・八〇	一四・八〇	二、〇〇〇
鋼業	四・四五	四・四五	四・四五	一、八〇〇
青洲英坭	四五・七五	四五・七五	四五・七五	二、〇〇〇
飛機工程	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇	一、二五〇
電車（除息）	三二・〇〇	三二・〇〇	三二・〇〇	五〇〇
會德豐	一二・六〇	一二・六〇	一二・六〇	四、〇〇〇
怡和	一二・〇〇	一二・〇〇	一二・〇〇	一、〇〇〇
亞洲航業（股權）	〇・八二	〇・八二	〇・八二	一、六二五
黃埔船塢	三四・〇〇	三四・〇〇	三四・〇〇	六〇〇
大酒店	一九・七〇	一九・七〇	一九・七〇	五〇〇
油蔴地小輪	四五・七五	四六・〇〇	四五・七五	五、六〇〇
太平	三・九〇	三・九〇	三・九〇	一、六〇〇
和記	一一・五〇	一一・八〇	一一・五〇	一〇、〇〇〇
香港啤酒	六八・〇〇	六八・〇〇	六八・〇〇	二〇〇
南洋紗廠	四・八〇	四・八〇	四・八〇	三、〇〇〇
天星小輪	三〇・五〇	三〇・五〇	三〇・五〇	一、〇〇〇
南海紗廠	一〇・九〇	一〇・九〇	一〇・九〇	二、五〇〇
屈臣氏	六二・〇〇	六二・〇〇	六二・〇〇	三一

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

本港金融行情表

民國五十四年九月十三日

項目		價
九四五K金	開市	261.500
	收市	262.250
	最高	263.125
	最低	261.500
期鈔	開市	5.75
	收市	5.74625
	最高	5.75
	最低	5.74625
現鈔	大鈔	5.75125
	細鈔	5.74625
日本紙	開市	152.50
	收市	152.50
	最高	152.50
	最低	152.50
宋紙	開市	1.48
	收市	1.48
	最高	1.48
	最低	1.48
美電	最高	5.76
	最低	5.75875

單天通	
最高	5.75
最低	5.7575
雜幣	
加拿大（大）	5.33
加拿大（細）	5.32
大坡紙	1.851
細坡紙	1.85
新勞啤（百計）	70.00
葡幣（每元）	.98
人民幣（大）	1.48
人民幣（細）	1.46
正鋼	16.04
雜鋼	12.72
印尼幣（千計）	.60
台幣（千）	135.50
台滙	137.00
寮幣	1.00
泰國紙（百）	28.20
西貢紙（千）	45.00
法郎（百）	117.25
瑞士紙（百）	132.00

中央　狂滿五日　即映五場
早場十一點半　動人神話故事 古裝歌唱片
林黛　白蛇傳　全部七彩
趙雷 杜娟 主演　有歌有唱，有劇情
十二點早場　明月冰心　樂蒂主演
後日換映巨片　一毛錢　李麗華・關山主演

大華　今天四場獻映
羅拔 華成　雲仙 鄭露 西波
特務龍虎榜　彩色・片
艷麗七大集團　門智鬥力　上中文字　美人紗計　王面蛇心　出生入死　一身是膽
今早場：任劍輝 白雪仙
今公餘：亞力山大
明正場：七個胭脂虎

金陵・國民・明星・金華・新舞台
滿　今天五日繼映
新馬仔大笑片
新馬仔　丁皓　鄧寄塵　歐陽明　高魯泉　梅欣　馬笑英　周聰
馬騮精
志聯出品奇妙特技大笑片
喜劇聖手　黃堯　導演
監製：關志剛　製片：關志顯　插曲：羅寶生

百老滙・京華　今最後天
邵氏出品　慧笑艷情　彩色巨片
陳厚 顧媚 主演
亞洲第一流歌星客串主演
小雲雀
公開小雲雀的桃色秘聞　香艷纏綿　假名流相對　真面目令人噴飯

樂都・黃金　今最後天
邵氏出品　歷史古裝彩色歌唱巨片
林黛不朽古裝巨片
江山美人
林黛 趙雷 主演
美人紫寵　千古恨　護花無力亦堪哀

明天獻映　邵氏出品　香艷彩色巨片　心花朵朵開

紐約・大世界
第七天映　最後一天
東寶出品　絕藝體歷史武俠打鬥巨片
神行太保
大瀨康一　牧東吉　岡田千代　主演
高手對招勝負只差一綫　兩雄相搏生死繫於俄頃

麗聲・皇后・皇都
今日最後三天　兩點半　五點　七點　九點半
麗聲皇都最後四場
斷頭台
Tap on a Building
一三風雨帶一 艶女星：康妮史蒂芬絲 主演
隆風陣陣　鬼氣森森　恐怖程度　驚險於頂點
奉勸體弱及心臟病患者・兒童不宜觀看
明天獻映　紅杏出牆　全部七彩
嘉蓮奧哈拉・山奴巴拉四主演

利舞台・樂宮
今明最後　今天兩點半・七點半
映期無多勿錯過
奧斯卡五項金像・一行一次不朽巨獻
奇勒基寶・慧雲李・夏利花 主演
亂世佳人
GONE WITH THE WIND
囊括十項金像
全新印本，七彩，片上中文
二元四・七至四元二
下期獻映　美高梅戰爭血片　虎狼天下
格蘭福特・愛姬嘉娜主演

大華・麗都
第三週映
大製片　和路迪士尼　片王之王　七彩
Walt Disney　Jules Verne's　In Search of the Castaways
天涯歷險記
海角尋親　地裂山崩　雪嶺飛車　荒野洪水　沼澤巨鯨
十大奇觀　盡收眼底
今天早場　大華十二點半：戰爭與和平　麗都十一點：戰火染血

新華・豪華
又滿！　今天新華五場
戰鬥！突擊！刺激！驚險！詭秘！
佐治査里斯・秋保加
氣氛特別緊張熾烈
特務突擊隊
快速的動作！勇敢的戰鬥！恐怖的暗殺！詭秘的佈局！
最突出的特務打鬥片！

樂聲・國華・新都
今天最後
THE BLACK PANTHER OF RATANA
黑豹勇破魔窟
明天獻映七彩壯烈空戰巨片
紅巾特攻隊

娛樂・荷李活
映期無多矣！
每日四場
占士史超域
烽火田園
SHENANDOAH
下期　珍哈露情史

港九首輪影院聯合廣告

今日播音節目

本欄刊登節目，係依據各台所供給者，倘有更動，應以該台臨時宣佈為準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六．一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

七時，時代曲。十五分，天氣報告，轉播倫敦粵語新聞及時事評論。卅分，天氣報告，時代曲。五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。八時，粵語新聞，每日公衆活動報告，特別報告。十五分，空中問答。廿五分，粵曲。五十分，蔬菜價格報導。五十八分，天氣報告。九時，國、潮語新聞，特別報告，音樂。廿五分，時裝短訊。卅分，民歌。四十五分，作品演奏。十時，故事「廣東英烈傳」。卅分，時代曲。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。卅分，電影故事「血字第一號」。十二時，生牛及生豬價格報導，故事「萬劫門」。卅分，漁民天氣預告，時代曲。一時，潮曲。十五分，粵語新聞，特別報告。廿八分，天氣報告。卅分，粵曲。二時，國語新聞，特別報告。十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦昨晚國語節目。卅分，電影故事「七個胭脂虎」。三時，大堂中座。五十八分，天氣報告。四時卅五分，查根問底，音樂。四十五分，名著「高老頭」。五時十五分，科學與工業。卅分，美麗的音響。五十五分，鮮魚市情報告。五十八分，天氣報告。六時，粵、國、潮、客語新聞，特別報告。廿分，小曲。卅分，最受歡迎歌曲播送。七時，我愛大自然。卅分，時事實錄。五十分，音樂。八時，廣播劇「青山之戀」。卅分，粵曲。五十八分，天氣報告。九時，時代曲。卅分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告，旅行漫談，音樂。十時，粵曲重溫。十一時，科學管理對話。十五分，文獻故事「薄特馬援之二」。卅分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣告，專題新聞簡報。十二時，廣播完畢。

商業第一台

第一台波段：一〇五千週，波長二百八十六公尺。

七時，清晨音樂。十分，節目預告。十五分，口琴音樂。卅分，天氣報告，潮汐報告。卅五分，時代曲。四十五分，天氣預測，時代曲。五十分，座右銘。八時，轉播港台新聞。十分，天氣報告，潮汐報告。十五分，粵曲。九時，天氣報告，街市行情。卅分，南音。十時，時代曲。卅分，婦女節目。十一時，報導東南亞天氣。五分，社團簡報。十分，時代曲。卅分，小說「美麗在人間」。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，烹飪講座。卅分，小說「真假情人」。一時，時代曲。十五分，轉播港台新聞。二十五分，天氣報告，潮汐報告，報道東南亞天氣。卅分，電影故事「血字第一號」。二時，小說「華僑情緣」。卅分，電影故事。三時，粵語流行曲。卅分，電影故事「心花朵朵開」。四時，母親聯歡招待會。卅分，粵曲。五時，兒童故事。卅分，一曲寄心聲。六時，轉播港台新聞，天氣報告，報導東南亞天氣。十分，時代曲。卅分，歐西曲。七時，街知巷聞。卅分，有獎遊戲節目。八時，小說「逃亡」。卅分，粵曲。四十五分，時代曲。九時，星期小品「復仇」。卅分，天氣報告，港九時事。四十五分，時代曲。十時，大丈夫日記。卅分，電影故事「七個胭脂虎」。十一時，天氣報告，粵曲。卅分，節目預告。卅五分，時代曲。五十九分，轉播港台新聞。十二時，天氣報告，播音完畢。

商業第二台節目表

未送到暫停一天。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，廣東音樂，天氣預測。十五分，時代曲，節目報告。卅分，英語教授。四十五分，口琴。八時，新聞報導，天氣報告。十分，世界之最。十五分，今日事。廿分，朝話。卅分，粵曲「八才子花箋」。九時卅分，祝壽祝婚，上午節目報告。四十分，街市行情。四十五分，錄轉港台：空中問答。五十分，時代曲。十時，女人的心事。十五分，粵曲。卅分，兒童歌曲。四十五分，音樂。十一時，故事「倫文叙別傳」。卅分，粵曲。十二時，新聞報導。十五分，祝壽祝婚，下午節目報告，天氣報告。卅分，小說「情海雙雄」。一時，歌劇。卅分，話劇。二時，粵曲。卅分，時代曲。三時，人間世「難爲父母心」。卅分，粵語流行曲。四十五分，社會服務。五十分，祝壽祝婚，金台及中文電視台節目報告。四時，粵曲。卅分，小說「香車風雲」。五時，小說「石像皇后」。十五分，兒童歌曲，金價報告。卅分，故事「雪山飛狐」。六時，歐西流行曲。卅分，小說「借刀殺人」。七時，時代曲。十五分，動物趣談。卅分，武俠小說「奇俠棄上飛」。八時，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，訪問影星梅欣。卅分，時代曲。四十五分，茶餘飯後「狗經」。九時，故事「小五義」。卅分，粵曲選，報告教育台節目。十時，越劇「臨表涕泣」。卅分，子夜談「親情」。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，明日節目報告。十五分，粵曲。十二時，完播曲。

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲，早晨音樂，天氣預測。十五分，藝術歌曲，節目報告。三十分，京劇。八時三十分，新聞報導，天氣報告。九時，今日事。十五分，街市行情。三十分，潮曲。十時卅分，名人故事。十一時，股市行情報告。五分，厦語流行曲。卅分，電影歌曲。十二時五分，股市行情報告。十分，音樂。十五分，英語教授（一〇三）國語）。三十分，新聞報導，天氣報告。五十分，節目報告，時代曲。一時，潮語小說「失去的鑰匙」。三十分，京劇。二時，彈詞。三十分，滬劇。三時，股市行情報告。五分，各地雜曲。三十五分，股市行情報告。四十分，潮曲。五時，故事「劍嘯荒原」。（金價報告，節目報告）。三十分，藝術歌曲。六時，越劇。三十分，潮曲。七時，社會服務，報告教育台節目。十五分，時代曲。三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。八時，小說「鳩佔鵲巢」。三十分，評話。九時，戲曲介紹。十時，小說「圓夢世家」。三十分，古今談。四十五分，潮語音樂。十一時，新聞報導，天氣預測，體育消息，節目報告。十五分，青燈夜話「蠻荒猿人」。四十五分，西樂。十二時，完播曲。

中文電視

六時，節目預告。二分，兒童園地。卅分，驅魔摩斯片集。七時，世界新聞。十五分，滑稽雙簧與相聲。卅分，麗的寶藏。八時，京劇。九時，活用英語。卅分，西片「仲夏夜之夢」占士格尼主演。十一時，最後新聞及天氣報告。五分，閉幕曲。

綠村電台

中文台波段：七三五千週，波長四百〇八公尺。

七時，早晨音樂。十五分，晨鐘暮鼓。廿分，輕音樂，天氣報告。卅分，英語教授。四十五分，歐西音樂。八時，節目預告，小曲。十五分，時代曲，天氣及漁民天氣報告。卅分，粵曲。九時，家庭食譜。十分，時代曲。四十分，兒童故事。十時，南音。卅分，粵曲。十一時，時代曲。卅分，粵曲。十二時，作品介紹，祝壽祝婚點唱及天氣報告。十五分，故事，天氣及漁民天氣報告。四十五分，粵語流行曲。一時，文學名著，股市行情及天氣報告。卅分，祖國之音。二時，粵曲。卅分，小說。三時，粵劇。卅分，小說。四時，時代曲。卅分，人人播音。五時，時代曲，天氣報告。卅分，兒童故事。四十五分，粵曲。六時，話劇。卅分，粵曲。七時，戲劇小說。卅分，賽狗場巡禮。四十五分，時代曲。八時，住家男人。卅分，西曲，天氣報告。九時，丈夫日記。卅分，粵曲，天氣及漁民天氣報告。十時，粉面金剛。卅分，談天說地。四十五分，粵曲，節目預告。十一時，有求必應。卅分，時代曲，天氣報告及漁民天氣報告。十二時，廣播完畢。

東城 倫敦 仙樂 三院

倫敦加開十二點半

狂滿

OPERATION BEIRUT

邵氏發行 奇情緊張 間諜鬥智 七彩巨片

何以零一七咁賣座？

請問吓睇過嘅觀衆

片上中文

主演 李察哈里臣 杜明尼查波士查魯 溫特沙佳達

三院早場 倫敦十二點半「〇一七四海諜蹤」十二點半「猛鬼屋」東城十二點半「縱橫七海」

各報好評

明報：「零」片是近期特務戰中較爲刺激的一部，由頭到尾冷場絕少，打得劇烈，尤其片中幾種新武器，均屬創造，而非翻版，例如死光藏胎落解鐵鑽，龍爭虎鬥，亦代替百合匙。另一種是利用「煙斗」噴射毒針，中針即死……

成報：「但它有很多動作，場面也顯得緊張和熱鬧，所以，這部片在一般看來，覺得很過癮。導演的起初把那個大鬍子蘇聯特務，描寫成爲一個大力士，厚厚的板一拍就斷，後在酒店與男主角美國特務大打出手一場，破門破椅，打得十分有好，此片相當成功。」

天生一具金剛不壞身。懷趙雲胆色，孔明智。

娛樂·荷李活

下期盛大獻映 請早定座

派拉蒙公司金牌五彩鉅力傾製有血有淚愛情大悲劇！

「江湖一代紅」女主角 卡露碧嘉 飾一代尤物，性感的一生！

·願天下有情人都齊來同聲一哭！

珍哈露情史

似秋夢無覓處！長於春夢幾多時！

超藝透視體 特藝七彩 片上中文

驚才絕艷 傾國傾城 一夜成名 震撼影壇 紅顏薄命 遇人不淑 蠟炬成灰 遺恨千古

HARLOW

CARROLL BAKER HARLOW

荔園

大舞廳七人樂隊 錦秋殿京劇名伶 西餐廳大與食譜 知味觀蘇杭小食 咖啡座冷熱飲品 動物園百獸紛陳 錦秋園江南景色 溜冰場平滑如冰 機動遊戲百般新 宋城夜色迷人

保郝 享受 一天

門票七毫 小童三毫

西片場 美人魚 碧姬芭鐸主演

粵劇場 燕子啣來燕子箋

國語場 天魔妙舞 妙不可言

粵片場 情至義盡 吳君麗·胡楓主演

話劇場 長恨 夕陽西

平劇場 全本 天雨花

什技場 光明 什技團 魔術比賽

歌壇 女子歌壇 芳艷芬大會唱

八大劇場·間間獨立·座位寬敞

第九劇場 科學美人神秘莫測

第七劇場 後天又有生氣

今天 新光 香港 世界 京華

驚人大喜劇 七個胭脂虎 天下男人驚

又驚又怕又愛又恨

傾光鉅製 監製：阮晶

製片：張英才

七個胭脂虎

金星下期加入

大刺客 三船敏郎

東寶古裝間諜特務曲折奇情劍擊鉅片

麗都 大華 下期獻映

新聲 SANDS 國華 MANDARIN 仙樂 ZENITH 樂聲 ROXY

超藝透視體

今天開始訂座 明天盛大獻映

紅巾特攻隊

THE RED SCARF

最佳導演·最佳男主角 申榮均

伊士曼七彩 片上中文

空對空戰鬥 噴射機逞強 空對地戰鬥 汽油彈施威 地對空戰鬥 高射炮密射

與「一六三敢死隊」先後輝映！

榮獲亞洲影展三大翠鳳獎巨片！

麗聲·皇后·皇都

全部七彩

明天盛大獻映

戴維斯 馬第斯

紅杏出牆

"The Battle of the Villa Fiorita"

女主角：慕蓮奧哈娜

男主角：羅山奴巴拉西

英俊小生：李察鋒

藝術女星：菲麗絲加域

故事纏綿哀怨 情節扣人心弦

她原是賢妻良母 無異樂敘天倫 但自從邂逅伊人 整顆心被他佔有 橫心腸背夫拋子 偕情郎意圖私奔

春色惱人，眠不得，一枝紅杏出牆來！

新藝城 國寶 新都 樂都

今天選映

派拉蒙全球激烈戰鬥俠門艷片

龍虎雙俠

特藝七彩片上中文

下期首輪獻映 血字第一號

新世界

最後今天五場

松竹彩色緊張刺激劍門大俠武俠片

武林三殺手

片中文十

英京

戰地奇女子

風流海盜

永華

驅逐艦英雄

阿倫列特主演

明天：泰山南北

今早：碎屍案

鐵金剛大战

轟動月球！震驚火星！地球上無人不知！

GOLDFINGER

正牌鐵金剛果然來了！

新華又一巨片！注意獻映日期

金手指

東方 百樂門 快樂 麗斯 國寶

東方：連日滿座 今日早場 千面金剛奪寶戰 全部七彩

百樂門：今天仍映 諜血三壯士 七彩片上中文 今十二點四十早場 趙飛燕

快樂：今天盛大獻映 神勇小英雄 犬救英

麗斯：連日滿座 請早 非人生活 續集

國寶：玉女戲檀郎 特藝七彩片上中文

比「街頭血」更驚心動魄！

天皇巨星：格蘭福特 女主角：愛姬森瑪 烈打希加 李孟德 約瑟頓 五大巨星主演

THE MONEY TRAP

美高梅公司又一榮譽鉅獻！

透視體大銀幕

利舞台 樂宮 下期推出！

佛印與東坡

墨盦

東坡人過中年，飽經憂患，頓悟人世之無常，漸覺枯榮如過眼，吟詠之餘，輒喜流連於古刹之中，焚香默坐，禮佛參禪，方外之交，以佛印尤稱莫逆。東坡喜食猪肉，佛印住金山時，每燒猪以待其來，一日爲人竊食，東坡戲題一絕句於壁間云：「遠公沽酒飲陶潛，佛印燒猪待子瞻，採得百花成蜜後，不知辛苦爲誰甜？」佛印俗姓謝，名端卿，饒州浮梁人也，以應試到京，因天時亢旱，神宗從司天監議，於相國寺內，設集僧衆，誦經祈雨，又命翰林學士蘇軾撰祝聖文疏，兼司主禮之職，端卿與東坡有舊，欲假裝侍者，隨往禮佛，得一仰龍顏，東坡許之。祈雨之日，行禮如儀後，神宗小憩於方丈室，主僧獻茶，端卿捧茶盤當前，神宗見其眉目清秀，一貌堂堂，指而問之，端卿人急智生，奏云：「臣謝端卿，不勝欣幸！」神宗喜其聰明穎悟，即命其御前披剃爲僧，賜名了元，號佛印，此佛印禪師得名是也。

佛印弄假成眞，他得度牒後，便把宦途功名之想，化作清靜無爲之業，每日誦經之餘，即於幽靜處，潛研內典；後數年，兩人重會於汴梁，東坡念及當年披剃事，力勸佛印還俗出仕，佛印峻拒之。一夕，兩人把酒園中，東坡命歌姬於堂內清歌一曲，以助酒興，曲終，佛印書成「西江月」一闋，下闋云：「既是耳根有分，因何眼界無緣？分明咫尺遇神仙，隔個綉簾不見！」東坡會意，立命琴操半掩，佛印見紙微露三寸金蓮，成「品字令」一闋：「觀音腳，想腰肢削，歌罷遏雲聲，怎得向掌中托！醉眼不如歸去，強猴，嬰惶欲待去掀簾，猶恐主人惡。」東坡覽畢，笑令琴娘上前爲禪師把盞，佛印禪師書「蝶戀花」一首，下闋云：「耳有姻緣能聽事，眼見姻緣，便得當前醉！」東坡爲其意，喚禪師六根未淨，忽得一計，欲以琴娘蕩惑，待事畢，已酩酊大醉，東坡遂令琴娘伴宿，佛印醒後，見琴娘與己同臥，大笑不已，題詩云：「夜來酒醉上牙床，醒後朦朧見粉妝，…」東坡見之，其詞曰：「昨夜週神仙，也是夢，卻在身邊，此事怎生言？」東坡戲之，佛印自此悔悟，乃不肯與東坡往來，後東坡以詩被貶黃州，佛印居江浙，佛印駐錫於金山，上玉堂，官崇職重於東坡，東坡對禪師欲加敬重。

東坡人過中年，飽經憂患，頓悟人世無常，漸覺枯榮如過眼，吟詠之餘，輒喜流連於古刹之中，方外之交，以佛印尤稱莫逆。

「人生一世，閒如白駒過隙，三二十年功名富貴，轉眼成空，何不一筆勾斷，尋取自家本來面目」。佛印云：「內翰何來？此間無坐處！」東坡戲之曰：「借和尚四大作禪床！」佛印云：「山僧有一轉語，內翰言下即答，當從所請；如稍涉擬議，請留所繫玉帶，永鎮山門。」許之。佛印因曰：「四大本空，五蘊非有，內翰欲於何處坐？」東坡未能即答，佛印急命沙彌取東坡玉帶去，並以衲裙相報，東坡欣然受之。「學游餘滴」載佛印禪師與東坡、山谷共賞桃花醋，皆皺其眉，稱爲三酸，「元趙孟頫三酸圖」自明清以後，此圖罕見於著錄，未審尚存於人間否？

故·園·心·

故園故園，我永遠在我們心裡吧！我們心裡有故園，而故園不知那裡去了！

「叢菊兩開他日淚，孤舟一繫故園心」，這是杜老最有名的兩句詩，我們今天所處的情況，與杜老有着同樣的情懷。

今天我們所遭逢的，叢菊已不止兩開，比之杜老遊蜀三年，已等於八倍，那麼，「故園心」也將比之杜老爲迫切得多了。

不久以前，我們經過八年的抗戰，離鄉的人，正如岑參詩所說的「遙知故園菊，應傍戰場開」了，但這開，也經過「八開」了，但此刻的十六年來，足足廿四年，則杜老的「叢菊兩開」算得什麼呢？

杜老於亂後回到老村，池樹依然，當年還有雞，還有酒，還能和父老們歡一回。這是因爲時間不久，亂事不大之故，假如換過是廿四年的人，老村不復是竟村，池樹早成陳跡，父老的聲欬再不可聞了。

王維詩：「君自故鄉來，應知故鄉事，來日綺窗前，寒梅著花未？」王維這樣問法，在今日，可不是嗎？

故園故園，我們心裡吧！我們心裡有故園，而故園不知那裡去了！山谷爲陵，桑海邱城，蘇武十九年，還能歸漢，今日的離人，又何止蘇武呢？八年之後，又十六年了，過十六年又十六年，天天在「孤舟一繫故園心」，到底繫到什麼時候？故園早就不能等待我們了，我們還等待些什麼？

賀知章回鄉時：「少小離鄉老大回，鄉音無改鬢毛催。兒童相見不相識，笑問客從何處來？」記著吧，我們將來，就要唸着這一首詩；但「笑問」這個「笑」字，應該改爲「悄」字吧，「悄問客從何處來？」也不相識，他們也會問「悄問客從何處來」。並且，當我們回鄉之日，經過了廿四年（可能更要不止），不但「兒童相見不相識」，連壯者相見也不相識。那麼，我們的「了我們回鄉的時候，都不是「省親」，而是「省墓」了。古代的離人，能適用於今日，因爲那時候的離，不一定就是這樣的，寒梅，這樣的開放，又「叢菊」、「綺窗」、「寒梅」、「叢菊」，變了荒塚，到那時，又能像做得多少時候呢？古代的離人，不少哀怨之詞，都不能用於今日，「又是枯黃楊綠」故園的時，難道這就是「一年好景嗎？」

古堡遊屍

奇情偵探小說　姬莉絲汀原著　南汀譯

「對了！」林錦德說：「遺產的處理，是要考慮到許多因素的。」

她說：「我以爲我們是應該尊重林爾雅生前的意願的！」

他甚至說：「我們還是拋開我們的立場吧！也就是說我們的遺囑雖然還找不到，可是那草稿，就可作爲最好的根據，因之，我所應該得到的部分，祇要錦天你肯決定，就容易處理了。」

林錦天把手一揮，顯然有點憤怒，他說：「不是這樣的，阿姨！怎能夠由我一人決定呀？」

「惟弟！」林錦天說：「你還不明白我麼？我是不需要在遺產上打主意的。」

「自然！」林錦德太太說：「誰也不能夠獨佔便宜呀！」

年紀幼小的林民文也許聽不順耳吧，做，可是，我覺得連呼吸一口氣也不舒暢呢！

他說：「簽字遺囑還找不到，說來說去，都是多餘的。」

「民文！」他的爸爸錦德說：「你年紀細小，懂得什麼？不許出聲！」

「不過，」林錦天說：「他說的確實也有理由呀。」

「我們似乎不必再談下去了！」林錦德太太說。

林錦天太太是走得最後的一個，她同頭看到我們，她笑着對我說：「孫先生，你總算看到我們這幕家庭鬧劇了，你對我們的家庭，總可以了解到一些了。」

「要談的事正多呢！」林錦天說：「有什麼事情，比父親逝世還重大呢？而我們却在他老人家屍骨未寒的時候，就爭論着錢的問題。」他有點感慨地說。

「我們爲的是要協助你呀！」

林錦德有點憤激地說：「我是明白的，錦弟！不過，關於食品供應的事，我自己是可以解決的。」

「算了吧！」夏蕙說：「我們這個會議就此結束吧！」說完，她逕自離去了。

也許大家都覺得沒有談下去的必要了，他們各懷心事的無言地陸續離開了。

大廳裡，現在祇剩下我和淑文，她低聲對我說：「這間白宮是死人的！」

「禍了！」她說：「這間白宮根本是死人的！」

對於這樁事情，她是有點感慨的，她繼續說：「不幸的，是我的丈夫，年來大交惡運，他對於營商，本來是沒有興趣的，他是一個愛好田園生活的人，而他的父親，却把一間業務十分繁複的聯合食品供應廠給他經營，這當然是他父親對他的特別愛護和好意，可是錦天却是一個閒散慣了的人，他雖然對廠裡業務盡了心，但結果力去幹，但，結果逃不了失敗的命運。」（四）

嬰兒的語言

大約在一百二十年前，達爾文生第一個孩子的時候，他天天把孩子的動態，其中尤以牙牙學語

人的一生中，最初三年的情況是很重要的。他在一本書中說，將他的觀察所得寫成紀錄，歷在案頭蓋不多四十年，才將它發表出來，引起了其他人士更詳盡的研究。

他清楚地見到，一個孩子的全部發展，由人格的長成以至智慧的誕生，都是依頼言語的本領的。他會哭？據他在書中指出，勁物哭的意義，與嬰兒哭的一部分是身體活動的一部分，而嬰兒哭。

達爾文與很多學者以爲母親的人所注意的問題就是：嬰孩何以會哭？

嬰兒的啼哭，表示他已經饑餓，這就是他的言語的開始。

嬰孩何時開始學語的？答案就是：如果不是在誕生的時候，便是在出娘胎後的第一天了。因爲，嬰孩的第一次啼哭，立即引起人們注意，這便是他最初的發音。

上的北極動作相似。語的第一步。不過，嬰孩還是哭，在他的哭聲，並已起別人注意，他並不知道，事實上，他的哭聲會有這種效果的。他第一次的哭聲，祇是表示他降臨這個世界後的第一次呼吸，空氣第一次進入他的肺部，當他在力排它出來時，他的發音器官生效了，因此便發出哭聲。

如果我們想清楚他們怎樣學講說話，便要細心觀察他們的發聲。各地嬰孩初生時的啼聲雖然相同，漸漸地由於發音的方式與時間的不同，演變成爲不同的語言。

在最初幾個月內，他們迴會留意四周的聲音。嬰孩所發的兩個因素，就都是能力較差，因爲，影響他們了解一個字的意思，太多則一個字的意思，可以明白一點了。他一個字的能力緩慢，並非表示他學語的並無可能。如果他了解非表示他學語的並無可能。如果他了解，也許也會領悟，即使一個聰明的孩子，有時也會領的。（洛山）

周的音聲，後者使他注意別人的聲音。到了九個月大時，他最少可以明白一個字的意思，太多則

十一號風球

傑克著

十、一條財路

曾日三答言不知，吳弓道：「這段路，另有一批散仔，出沒無常，多數是三兩兩的，沒有「大哥頭」，但也有些打得幾道「散手」的，專做單身獨行客頭。不像我們這一幫，有小霸王做頭兒，若當與「開片」起來，夜間，現在還在健身院練功夫。」

「哦！」曾日三才知道這批飛仔，原來是幫會組織，憑他的智識，固然想像不出幫會是個什麼東西，但常聽人說，就是黑人物，黑暗勢力。當初他對這批人就有些反感，如今見吳弓直承不諱，不禁打了個寒噤。

「我們公然收買路錢，他們可不敢查得來的？」

「哦！」曾日三祇有陪陪道聲。

「我說，曾日三……」

曾日三隨他叫喚自己的名字，越發害怕，牙齒打戰著問道：

「你怎會知道我的姓名？」

「早知道了，第一天認識你，就知道你姓甚名誰。」吳弓笑說。

曾日三有些不信，「你們從那裡調查得來的？」

「你忘記了，飛毛腿搶得你的書包，我們便打開來瞧，就發現你叫曾日三了。」

曾日三自愧粗心。吳弓又道：「你把我的話打斷了，我說，曾日三，你在這條路上朝晚走着，可曾想及自己的安全？」

「安全？」他承接他的話尾重複說著。

「我替你想過了，」吳弓作關心狀：「應該要有保鏢！」

「那自然再好沒有了，可是那裡有錢請得起保鏢？」

「你做了咱們自己人，便不用請保鏢了。」

對於「自己人」那個名稱，他聽來十分新鮮，那名稱中的涵義，他也一想就明白，不是明明逐他參加幫會組織嗎？他怎麼能參加幫會組織呢？他是好人家的子弟，加入黑社會……以後還要做人嗎？跟那些飛仔去爲非作歹，攔路截劫嗎？自己是個學生身份呀！

當他默然沉思之際，吳弓從旁窺伺他的神色，反問道：

「你是說不願意嗎？」

曾日三又點了點頭。吳弓道：「那末，隨你的意思罷。」

想起恍，再三站定了，到家的路越走越近，曾日三的心越叫他不必再嚷了。（四）

歃血

愛思勝

崔蘭沮喪地望著我，說道：「巴托，你應該做個聰明人，這裡不是你停留的地方。」

「我不想逃走，」我說：「你應該記得我父親當上牧長的時候，他是可以躲避汗漬的。」

「回去吧，崔蘭，這塔大風暴如果要來，事來也躲不過，我祇是希望能夠待到秋後。」

「誰知道能待多久呢！」

「如果它要早來，就讓它來好了。」

崔蘭望着我，似乎有一種與我訣別的感情，隔了一會，她突然伏在牛欄邊哭了。我走上前去安慰她說：「崔蘭，祇要我們能住過去在一起玩樂的日子，災難對我們沒有甚麼了不起。」

她一個勁兒地哭着，說道：「我並不想死在這塊地方，我祇是不得已罷了。前幾天奧契兒到我們家裡來提親，我父親不想答應，可是又不敢不答應。」

「他答應沒有？」

「他答應了，我想早點逃走，就是這個緣故。」

「崔蘭，你喜歡奧契兒嗎？」

「如果我喜歡他，我不是就答應嫁給他了嗎？」

「要把我打死用不着那麼多人的。」

「我想知道你怎麼對付他們。」

「我也不知道，不過我相信這次他們會做得公平一點。」

「你不知道奧契兒是個兇殘的人嗎？」

「他雖然兇殘，可是絕不會啥地把我殺死，他不會無緣無故把我殺死。」

「你真的這樣相信嗎？」

「我相信，因爲他喜歡讓人知道他是個英雄。」

崔蘭擦乾眼淚，說道：「巴托，告訴我吧，你想在這裡做些什麼？」

「這還用得着問麼，崔蘭，我的父親不能白死。」

「你的意思是想報仇嗎？」

「我是參爾麥的兒子。」

「你怎能有機會？」

「如果老天助我，我或者能有機會的。」

「如果老天不助你呢？」

「那樣我也沒有話說。」

「好吧，大家都留下來看看天命吧。」（八）

「你不能嫁給他，你應該遠離一點的地方去。」

「可是你又不肯走。」

「我在這裡有事待辦，將來我自然會來找你。」

「誰知道你是不是會來呢？」

她用帶淚的眼睛望了我一會，說道：「你不知道他手下有二十多

南朝半面

歷史小說　南宮搏著

約會

此時，主人蕭綱走了過來，分開了他們，親暱地挽著她向內走，一面說：「許多人想見你，你們兄妹講話的時間多着呢。此時，你應該是我們大家的啊！」

鄉下姑娘在都城中轟動了，王公貴族因他的清新而傾倒！他們把她包圍了。

那祇是偶然的機緣，徐昭佩成了京城中熱門女人了，她的約會逐漸多了起來，有一天，著名的王氏家族底一員，在皇帝身前掛名當武騎常侍的王乞承來約她。

昭佩住在嬸母家中，對於約會，她必須通過嬸母的！而對王乞承的約會，她的嬸母却表示反對。

「爲甚麼我不能和他在一起？」昭佩不服氣地問。

「我以爲，你應該辭掉所有的約會！在京城中，一個少女祇可偶然參加一二次宴會，使人們知道你就夠了！多參加，那就會被人看輕的！」

「我已經答允了王乞承啊！」徐昭佩以乞憐的眼光看着嬸母。

嬸母：「那怎麼辦呢？」

「我替人去告訴他好了！」嬸母冷冷地回答：「我將告訴他，你除了婚姻之外，家的少爺不好。」

須謹守禮節！」嬸母莊肅地說。

她又有反感了，自己的約會不被允許，而嬸母代爲安排的約會却非去不可！於是她抗議。

「傻孩子，嬸母不會不曉得的！昨天那是王爺的約會！不同平常！」嬸母說。

「昭佩，這是王爺的約會……」冷峻地看著嬸母。

「甚麼不好？」她追問。（四）

「以後，我要你如此了，一個女孩子，必須留在自己的家中，等人來求婚的。」嬸母的態度很堅決，一些商量的餘地都沒有。

昭佩說：「他們有一班人在紫金山的王氏別業玩，我從來沒有去過，我要去！」

「不！我不許！」嬸母聲色俱厲：「我不能放任你，在金陵城內，一個女人，走錯一步，就會終身痛苦的。」她說完，隨即把她留在室內，獨自出去回答了王乞承。

這一挫折，使昭佩覺得失去了自己的面子，她羞慚，氣忿，終於哭泣了。在哭泣中，她對嬸母表示極大的不滿，她思索着搬出去居住。

可是，在第二天，她的嬸母却命她參加一個宴會，並且由一名保姆伴之外，還派了管家相隨。這使她感到意外。

「爲甚麼要管家和我同去？」她並不同意嬸母的安排，冷峻地看著嬸母。

瘟君夢

石□著

第一回：　浩劫降人間　動盪入學　苦徒逃學館　隨儀傷情

毛仁伯帶着毛澤東到了學塾門首，說道：「你先敲門，老師一開門你就跪下，不要忘了。」

叔侄兩人到了學塾門外，毛澤東掄起拳頭向門上狂敲了幾下。

老師正在熟睡，驚地被敲門聲驚醒，不知是什麼人，起身隔着門縫問道：「外邊是誰？」

毛澤東壓低聲音說道：「老師開門，我是澤東呀！」

老師正爲毛澤東失踪三日感到苦惱，當時不由吃一大驚，問道：「你是人還是鬼？」

毛澤東尖着喉子說道：「我是人呀！老師快開門。」

老師聽到不似毛澤東平時聲音，不免有點猶疑，又追問一句：「你到底是人還是鬼呀？」

毛澤東忽然嗚嗚咽咽哭起來，說道：「老師快開門，我死得好苦喲。」

老師聽到這句話，以爲毛澤東眞死了，冤魂來索命，當時嚇得全身顫抖，站在地下祇是發科，話說不出，兩腳也移不動。毛仁伯站在毛澤東後面，祇見他用手拍門，却未聽到他說的什麼，見老師遲遲未來開門，十分奇怪，過來問道：「老師起身沒有？」

毛澤東點頭道：「起身了。」

毛仁伯問道：「起身怎麼不開門？」

毛澤東搖頭道：「我也不知道。」

毛仁伯忍不住了，過去用力拍了幾下門，說道：「先生快開門，我是仁伯。」

老師聽到毛仁伯的聲音，膽量一壯，當時打開兩扇板門，油燈吹熄，分不出面目，又把老師嚇了一跳。加之風一吹把手中毛仁伯在後面說道：「這不就是澤東，特地來見老師賠罪，任憑老師怎樣打罰，這回也不會跑了。」

毛澤東也跪在地下說道：「不跑了，再也不跑了。」

老師說道：「澤東你沒死啊？」

毛澤東匍匐頭道：「當然未死，要是死了，還怎能同來見先生？」

老師長嘆一口氣：「起身吧！到裏面再談。」

毛澤東說道：「老師不打我了，我才敢起身。」

塾師揮手道：「不打你了，快點起身吧！」

三人走進學塾，老師重新點亮了燈，這時毛仁生一行也都來到了。

毛仁伯先搶著說道：「我們出發了這麼多的人，才把他找回來。」

毛仁生也搶着說道：「老師以後還要嚴厲的管，不必多心，橫豎活着是你的，死了是我的。」

老師愕然道：「這話怎麼講？」

毛仁生說道：「活着是你的學生，你教他唸書，若是死了我就來抬回去，絕無一句怨言。」

大家聽了都笑起來，祇有毛澤東一個人呆呆站在地下却笑不出。（一）

半靜寂地帶

丹尼

女性羈留所，各室均裝上不同的悅目彩色，所有女囚徒，亦故穿粉紅色，淺黃色及淡青色之囚衣，據稱，使囚徒生活，更具生氣，雖佳不少「飛女」，對監獄發生興趣了。

×　×　×

香港正風會指出：港九字花廠每日共「派片」二萬五千元，開家四百餘檔，賭檔三四十檔，每日「派片」共八、九萬元，麻雀館每日也要分派「鬼片」。

能夠禁絕「派片」，也許「字花」「賭檔」，就不禁自絕。

×　×　×

正風會又表示：有辦實施禁賭的官員，假如他們決定禁賭的話，該會委員可將字花廠的主事人姓名地址，及一切賭家所在地，包括賭片及大賭檔地點活動及收片者的情形，用賬片向他們報告。

×　×　×

警方正在發動「警人」，如果正風會諸公，能夠「參加警務工作」，眞是「利人利己」了。

×　×　×

當選一九六六年的「美國小姐」說：「世感，是我們這一代中一種不健康的偏見。」

趕上「時代」，愛好「偏見」的人，實在太多了！

發酬通告

本報八月份下半月稿酬，經核算清楚，請各文友即日起在辦公時間到會計處收取爲荷。

編輯部

分類廣告

醫藥

潘玉珩 潘熙臣 父子中醫 婦兒 內科 風濕 胃病 哮喘 喉科

二濟群藥行

王秀珍 婦科 醫生

服通月經 十年 經驗

狐臭 男女 曲線

美容 皮膚 面容

余玉芬 女醫 婦科

通經丹

陳玉梅婦科

洪冠洲 耳鼻喉科 專科

伍仁 久咳 肺弱

男人弱

腦 痛

腋 痛

久咳

岑國良

耳鼻喉永 病

安生堂溫灸器藥

萬員壽 收 血

徐建中 名中醫

肝蟲

精頭胃骨腰風 醫腦腸節背濕 痛症

一服針藥斷痛 永澈根治 無底攻內外止

喉 吳県雲

葉寶寧 婦科

山氣通

霹靂虹

彭利 癬

腸胃丸 百年老牌大佛

汗手

頑癬

陳劍秋 皮膚 癬 尿病

耳聾機

潘柏

馬志光 高級 氣功

李冰妍 婦科

梁爲人 婦科

我們的讀者：

如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即安爲登刊也

謝謝

工商日報啟

茲函附港幣　拾　元（支票/郵票）請將下列分類小廣告由　月　日起刊登　天

此致

工商日報

刊戶：

住址：

電話：

年　月　日

啟

請注意：如寄郵票，請將「支票」二字刪去，寄來支票則將「郵票」二字刪去。

每段不超過「大字四個」「小字四十個」，一次三元，每多一天二元，每單位不得超過四段

娛樂

汽車失事改變了命運 桃麗絲黛成名史

除非奇蹟出現，否則的話，這位小女孩將不能再和從前一樣可以步行的了。因為在一次汽車失事中，她的腿部受到了嚴重的傷害。

當這位年輕的舞星，從昏迷中醒過來的時候，睜着眼睛，望着腿部被一層白色的石膏模子包裹着，僅得足趾露在外面，心中有一種說不出的滋味。她極力試圖動一下足趾，可是卻完全沒有一點兒反應。她心中想着，這次她自己想成為著名的舞星的夢想，將會化作泡影了。

她在醫院中躺了幾個月之久，傷勢毫無進展的跡像，她腿依然沒有絲毫的感覺。但是這位年青的舞星，並不失望，仍希冀自己有一天總會回復以往一樣的生活，可以繼續練習舞蹈。

一天早上，當她和平日一樣地臥在病床上，忽然聽到兩名護士在她的病房外，細聲地討論着她的事情。其中一位說：「像她受傷這麼重，我看十之八九，將來一定會成為跛子，更談不上可以跳舞啦！」

另外一位用着贊同的口吻說：「妳說得很對，可憐的孩子。不過她已算够運氣的了，要不是她及時拉緊手制，很可能老早就一命歸西了。」

這些對話完全傳進了她的耳朵，有如冰冷的鋼鐵，給她一個很大的打擊。眼淚不覺地淌滿了她的臉上，她覺得人生已無可戀之處。以後每逢她想起那兩位護士的談話，便覺得一切都毫無希望似的。晚上似乎是永無休止一樣，在這漫長的時間中，她不斷地總覺得：「她不能再行走，她不能再跳舞！」的聲音，縈繞腦海中。於是她便開始絕望，希望只有神加以援手，才會有神蹟出現。

經過了一段時期，傷勢表面上已有點兒進展，但是別人並不以為她可以再次跳舞。她自己的想法卻和別人不同，只要有時間，她盡量使自己能够走路，就算在起初，她仍需拐杖的幫助，她也盡量減少依賴拐杖的時候。

其實她在十來歲的時候，已被荷里活的人士看重了。本來她想從此便可一帆風順的了，但是這次的意外，無疑的將她的美夢打破。後來離開醫院，她為了避免同學們對她的憐憫的眼光，所以輟學留在家中與母親為伴，並幫助母親管理一些家務。閒來無事也會唱歌解悶。她的母親並鼓勵她說：「別因為這種打擊而感到灰心，妳還有其他方面的天才，為甚麼不設法去發掘一下呢？」因此她便開始學唱歌，第一次她便因唱一支「一日又一日」的歌參加辛辛拉第電台所舉行的歌唱比賽，獲得獎品，隨着便在夜總會做歌手，每週薪只有二十五元。後來她成名後所用的名字——桃麗絲黛，亦係由上面那支歌名而來的，到現在，已經無人不知她的大名，因為她在電影已擠身一流紅星之列了。（十七）

紅巾特攻隊女主角：崔銀姬深受讚賞

由於韓國影片較少在港上映，香港觀眾便對韓國影星知之甚鮮。其實，戰後韓國製片事業，飛躍發展，水準日高，於是在影壇上，就湧現了無數優秀演員，近年的亞洲影展，韓國片與韓國影星，都在會上大出風頭，這就是韓國電影事業的發展，已追上國際水平之故。

而追上國際水平之女星中，值得特別介紹的就是韓國影后崔銀姬。關於這位影后，倘若三年前欣賞過在港上映的韓國片「霸王妖妃」的話，便會記得她的風姿。當時她飾一個貞烈的宮女，外型之美，使觀眾深深讚賞。

這位韓國佳麗，樣貌頗似香港影星張仲文與白光，有一股成熟而俏媚的美，顰笑之間，風情萬種。不過，她之攀登影后寶座，並非徒靠外型，而是憑優秀的演技。例如，快將有一部由她主演的「紅巾特攻隊」上映了，她在劇中飾演空軍的妻子，但戰爭使她飽嘗生離死別的痛苦。觀眾會由此片，欣賞到她精湛、細膩的動人演出。

邵氏在台大量拍片 純中國歌舞片面世

邵氏公司又將在台灣連續開拍三部新片，這三部新片都是由潘壘擔任導演及編劇，日前潘壘由台來港與邵氏當局商決有關拍攝這三部新片的事宜後，已於十日返回台北。

該公司即將在台拍攝的三部新片為「黑蜘蛛」、「鐵花」及「大涼山」，已決定首先開拍「黑蜘蛛」是一部間諜故事片，開鏡日期為本月二十日，該片由王俠、黃宗迅、葉楓、歐威、文玲等聯合主演，預定一個半月拍竣，至拍片工作在台北近郊進行。

「鐵花」是「山歌戀」一類的歌唱片，則預定在十月底開拍，片中男女主角為王俠與葉楓。「黑蜘蛛」與「鐵花」的劇本，潘壘日前在港逗留期間已編寫完成。

「大涼山」是一部歌舞片，類似好萊塢出品的「西城故事」，這部片從頭到尾都歌舞，而且為純粹中國的歌舞，是以民歌作配曲，故事是描寫西康邊境的倮倮族的一段羅密歐與朱麗葉式的戀愛殉情悲劇。片中女主角初步內定由擅於舞蹈的鄭佩佩，男主角人選尚待選擇，如目前正在台招考的新人，有適合條件的，便予以起用。該片由周藍萍作曲，劇本尚在編寫中，大約在明年三月才能進行拍片工作。

導演潘壘表示：拍攝這類歌舞片是他第一次嘗試，必須有半年多時間來進行籌備工作，尤其是樂曲的撰作，舞蹈的設計等，並且參加演出該片的演員，亦要予以舞蹈訓練。

邵氏公司製片主任鄒文懷已於十一日前往菲律賓，他此行是與菲電影界商洽合作拍片事，他行前表示：該公司目前在台招考新人，報名應考的已增至三千多人，其中有二千多名為女性，男性的約有七、八百名。考試是分區舉行，首先在台南開始，由導演潘壘及駐台分公司負責人沈杉主考。（一心）

影圈動態

于倩春風喜得意 藍娣星運嘆徘徊

沒有再在電視出現的張萊萊，據說最近香閨養病，患的是輕微胃病，這使計劃多多的她，因此而影響了大計，前兩天，在電話中，阿薇和她閒談時，她說：「本來我準備日間赴星馬一轉的，往該地看看一切情形發展，認為是可顯身手的話，便携片往該地登台，然而，胃部總是不大舒服，故迫着將行期押後，並且，我想行前，先看看藍娣演那部片的反應如何？她……唉！」

談到藍娣，張萊萊便蠻關懷意，的確，據阿薇所知，這年來，萊萊對藍娣，確實無微不至的照顧，尤其對她的事業發展，更盡力而爲的協助一切，然而，也是無可否認，藍娣投進邵氏至今，總是一切不大理想，投進邵氏多年了，拍的影片並不多，甚至最近這部和陳厚合作之片，佔戲也很少，這和當年在新華，童月娟將她力捧，由她獨當一面担演「小鳥依人」一片時，眞有天淵之別。何故如此呢？內裡原因當然不少，但最主要的還是，邵氏這兩三年來，新女星不少，而那些新女星，邵氏又另有精打細算的計劃力捧，這更使藍娣難有發展機會了。

藍娣於昨日中午假「拉丁區」招待記者，爲她代約的並不是邵氏中人，爲何如此呢？說起來，也是使人重視的，不是嗎？到目前爲止，藍娣還是邵氏基本演員，於情於理，有關一切宣傳，都由邵氏中人負責主持的，但這次藍娣招待記者，另找外間人代約，更有側面消息傳出，藍娣日前上電視，也不是邵氏宣傳部聯絡的，雖然這兩件事，可以說和剛要上映那部片有關，但不是由邵氏中人所主持，這的確是前所未見，而究竟原因何在呢？關心者，不妨留意阿薇日後的報導。

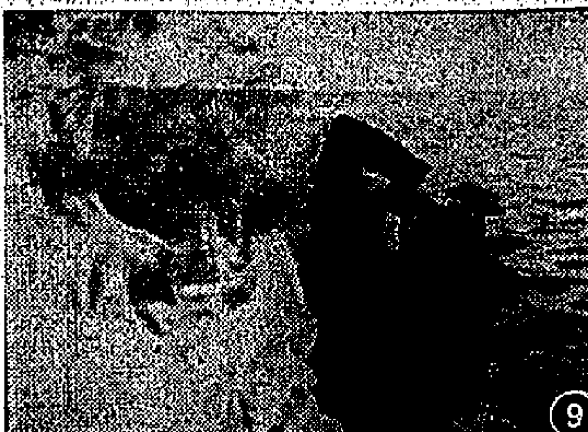
于倩與王天麗，於前日中午乘機離港赴美，此行將爲邵氏在海外宣傳國語片的事，作有關的一切宣傳，由於如此，邵氏特別鄭重其事，于倩更不在話下，前兩天接來電話語告阿薇：「屆時最緊要來送機，因此行歸期難定，而最低限度，也要年底才回來。」那天到機場送機的眞不少，于倩因此而春風滿面，人前人後的談笑風生，握手話別。據她說，這次前往，單是添置新裝，便有十多套，這位女星，年來雖然在邵氏發展機會也不大，而據阿薇所知，她比其他新星勝任一籌的是，除了爲邵氏效勞外，還在英國廣播公司任職，交遊廣潤，而且說得一口流利英語，這次能够被選前往，也是和此事有很大關係。

對於王天麗，雖然到目前爲止，還沒有正式在水銀燈下露臉，但這位姑娘，來頭也不少，父母是圈中前輩，開麥拉面孔非常漂亮，預料他日歸來，將會扶搖直上呢！（江萊薇）

「小鳥依人」影星藍娣近照

遠東故事 一零七空諜 海上戰

蘇特務 「莉」上 （九）



快艇，加速而馳。零一七駕直昇機追趕，恐「莉」受害，不敢放槍，乃擲烈酒於艇上，放槍使之焚燒。快艇被焚，「莉」得以泅水逃走，而蘇特務已化身火海了。

南風涼樓 石硤尾街25號 大坑東 福華街19號……

章記 德輔道中廿五號 電話：二三〇九五三

最好投資 即買即住 （1）翠雲大樓 （2）嘉泰大樓 （3）二期翠園 五八折售

現貨唐樓 住宅招租

高息舖廉售 新樓租售 立信大厦

桂千貨現 金輝大厦 台灣華僑投資 冷氣電話：230475

建福大厦 洽購處 萬宜大厦 電話：235573 鴻基置業有限公司

旺舖租售 尖沙咀柯士甸路11號 金閣大厦 昌興置業有限公司 中環占飛大厦13樓 電話：二三九四六四 二六一八二

灃瓜土 唐樓舖位出售 接洽處：中環怡和大厦86號 電話：230589

租 售

工商日報分類廣告 銷數廣 效力大 收費廉 每段大字四個 小字四十個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

刊登處：（一）中環利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二二三八 （二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八 （三）旺角彌敦道七五六號B地下（東樂戲院側近太子道口） （四）油蔴地上海街三一九號老寶公司 （五）九龍城周生生金行（太子道四三三號） （六）青山道周生生金行（青山道一四六號） （七）油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號） （八）旺角周生生金行（上海街六一一號） （九）深水埗周生生金行（大埔道五十三號） （十）佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L） （十一）紅磡周生生金行（蕪湖街九三號） （十二）荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道） （十三）元朗周生生金行（大馬路一號E） （十四）元朗康莊市場蔣富街六號仁愛診所。

招租 （香港）大梗房 洋樓廉租 筲箕灣 寫字樓（九龍） 尖沙咀區 洋樓廉租 土瓜灣區 石屋出租

榮華大厦 銅鑼灣軒尼詩道122-128號 分層出售 東華企業有限公司 電話：432951 432672

住宅廉售

出讓 旺舖廉讓 士多招頂 士多急讓 大磡村 農場 車讓

旺舖招租 工廠廉租 田氏塑膠廠

工廠廉租

免費舖位 宏安唐樓 旺舖平租 旺舖出租

公寓 幼小寄宿 香港職業商科學校 航空口出入班 導正日文 小提琴班 機械繪圖 會計 各國留學 緯安旅行社 太極拳 函授英文

招生 官涌旅店 冷氣調節

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請持帶本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。 仔灣 103 106 107 112 115 120 123 124 126 127 128 130 132

待聘 聖玫瑰打字學院 打字速成班招生 特設英語會話班 英文簿記班 彌敦道739號金輪大厦七樓 電話801583

托兒寄宿 展明書院日語夜校 九龍第一間保證六個月成功 校長 黃展華

徵求 上門補習 經驗補習 徵臭狐香 徵 中醫 中英文教師 製電版 技工出洋

聘請 聘女教師 戲院什工 聘女教師 聘請女教師 青年僱職 聘請職員 急聘日語職員 急聘司機 唱遊教師 聘請職員 聘女教師

啟事 領長壽金 北角寶源請人

承頂聲明 遺失聲明 遺失啟事 遺失啟事 尋訪 尋人 劉愛文女士 商業 尼龍絲軟網 大中影印 老珠婆 百葉簾 日本原子

REX 柜臺時利 品質第一，風格新穎，分期付款利息低！

聯合搬屋公司 電話：240889 九：856228 立勝搬屋公司 電話：221264 九：848810 立生搬運公司 電話：640492 714561 專門搬屋 雄記搬屋 電話：八九八〇三七 立志搬屋公司 電話：623628 623805

月曆總滙 昌記裝修 洞中子

醫藥 易明 黃東修 痔 許彬 外皮 尿病

專印衣嘜 修收音機 鶴眼仔 萬能角鐵 萬能角鋼 萬能角鋼

事月 唐玉霞 葉瑜 青蛙驗孕 耳鳴丸 方佐中醫師 布朗士 尿病 外皮 古井孝仁堂 父母親咳喘丸

啟德遊樂場 第七劇場 時間 下午九時半 每日八時半 票價 二元七角 一元四角 伊藤小姐 華妮小姐 粵劇場 第二劇場 第四劇場 歌舞場 金星 天倫樂 海棠紅 尚有分類廣告刊十一頁